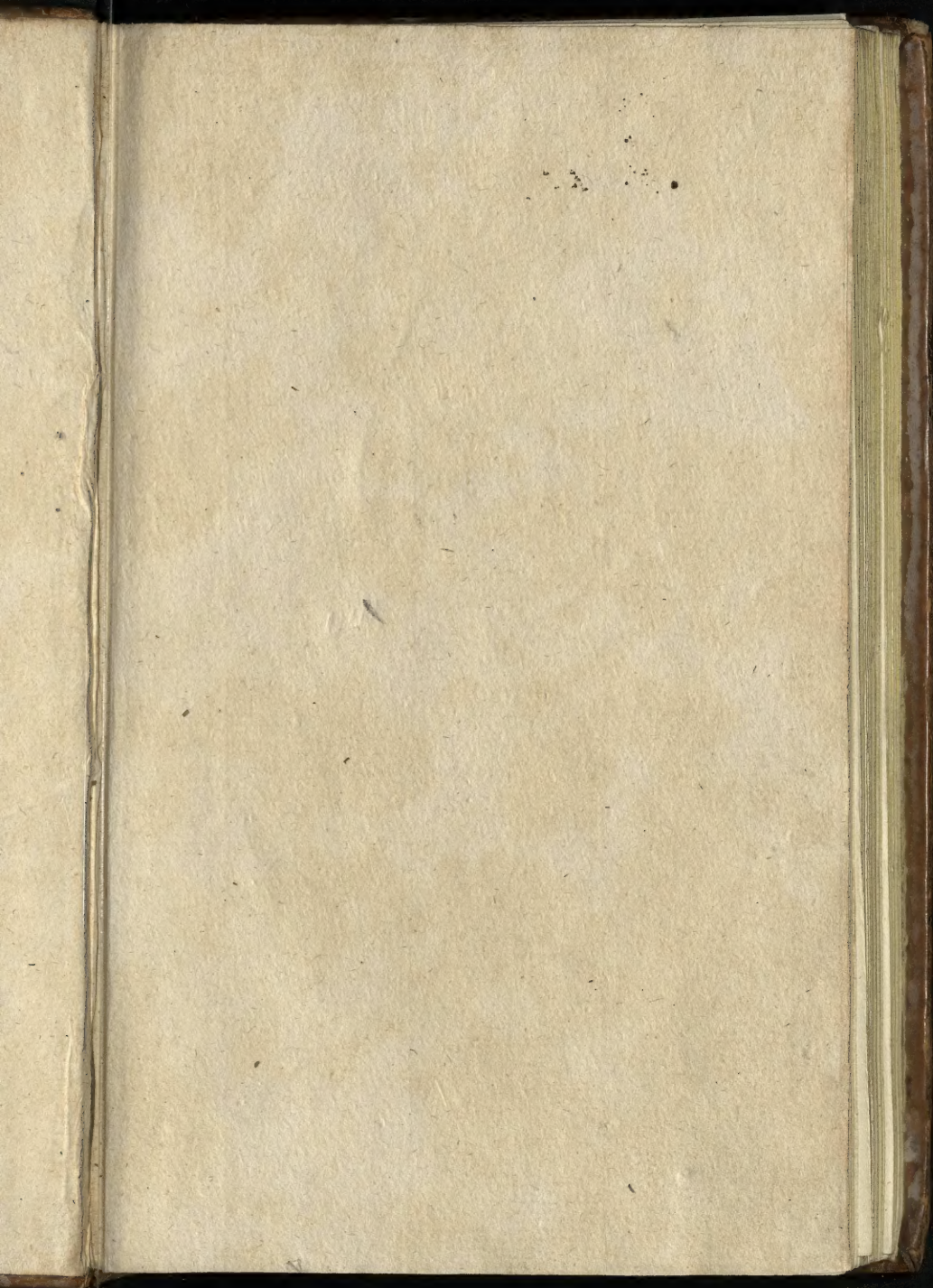


ЗАЛА 18.
ШКАФЪ 228.
ПОЛКА 3.
№ 34.

1
h
x

357



П

И

Съ

Ко

Пе

ПРОГУЛКИ

Г. ФРАНКЛІЯ.

Изданныя на Англическомъ языкѣ
сестрою его.

Съ Французскаго на Россійской языкѣ
перевелъ

Кол... Сое... Ефимъ Рознотовскій.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ,

Печатано вторично у Шнора 1787 года.

ПРОТЪ

Л. Ф. А. К. Л. И.

Издание на Академическомъ

Собрании

Съ Французскаго на Россійскій языкъ

переводъ

Моск. Св. Духа Академіи

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Публичная
Библиотека
в
Ленинградѣ

П Р О Т У Л К И
Т. Ф Р А Н К Л І Я.

часть первая.

Коль мгновенно преходитъ душа наша
отъ сего свѣта въ вѣчность! Колико
слабъ и недостижимъ союзъ, связующій
ее на одинъ шокмо часъ съ землею пер-
спіюющею она оживотворяетъ! Почтожь
мы несмысленные и безпрестанно коле-
блемые дѣшскими спирами, почто съ
шополкимъ раченіемъ прильплемся къ
бездѣлкамъ сего міра? О безуміе! вскри-
чалъ я вспавая съ постели моей, и раз-
велъ огонь. Сълъ пошомъ на спуль; но
сіе размышленіе нимало духа моего не
успокояло. И шакъ я самъ неубѣдительно-
нѣйшимъ ли есмь примѣромъ суешности
нашего свѣта? Ибо къ чему служилъ
сей съ самимъ собою разговоръ? и какой
плодъ я отъ него почерпаю? Убѣжден-
ный въ слабости моей, и успѣдаясь оныя,
взялъ вещьхую свою шляпу, рачительно

повѣшенную на деревянной спопкѣ спарымъ вѣрнымъ моимъ слугою Труе-
номъ; осмошрѣлъ ее, она была вся въ
пыли, и опѣ ѣдкости времени почти
уже исплѣла; однакожъ не думалъ я,
чтобъ сщыдно было мнѣ употребить
оную; надѣвъ ее, разсудилъ ходить по
городу, и разсматривать всѣхъ со мной
вспрѣчающихся, примѣчая по поведенію
и по самымъ ихъ лицамъ. „Ежель я
найду изъ нихъ таково, котораго по-
кажется мнѣ щасливымъ,“ вопрошу
его, подлинноль обрѣлъ онъ щастіе?
„буду молишь, чтобъ и мнѣ ко сниска-
нію онаго далъ наставленіе;“ наспа-
вленіе неоцѣненное, кое опнесу въ свою
„хижину, и въ нѣдрѣ моего семейства
„наслаждаться тѣмъ буду съ спокой-
ствіемъ?“

Д в е р и.

Уже потелъ я исполнишь сіе разумное
намѣреніе; но еще не успѣлъ переспу-
пить порога, какъ супруга моя удержавъ
меня съ нѣжнымъ и робкимъ видомъ
спросила, приду ли я домой обѣдать?

Забывъ всѣ прелести, кои блистали въ
 ней когда она клялася предъ олшаремъ
 въ непремѣнной ко мнѣ любви и покор-
 ности: *поди безумная!* отвѣчалъ я съ
 суровостию, и испоргъ опъ нея свою
 руку; *поди, итъ лиъ времени обѣдать;*
 и она безмолвно, однажѣ съ прискорб-
 ностию повинулась. Но сердце мое скоро
 за нее опмспило: спыдно мнѣ спало,
 что шоль сурово поступилъ съ супру-
 гой, коея нѣжность долгое время ула-
 ждала печальныя жизни моей приключе-
 нія. Возвратился я, и нашелъ ее въ глу-
 бокой задумчивости; преклонивъ голову
 на руку проливала она слезы. Такова
 бываешъ въ лѣтѣ подъ вечеръ прекра-
 сного дня царица цвѣшовъ согбенна подъ
 тяжестью росы! Прости Юлія, прости
 швоему мучителю! вскричалъ я, останься:
 забоша и безпокойсвы много уже на
 дни швой разсѣваютъ шернія; но да
 престанешъ хотя безмѣрная чувствви-
 шельность усугублять испочникъ скор-
 бей швоихъ. Я предпріѣялъ искашь *ша-
 стія*, сего шолько прославленного, и шоль
 мало извѣснаго сокровища; ежели найду
 оное, возвращусь раздѣлишь его съ то-
 бою; обѣдай же спокойно; но еспли не

возвращусь и къ ужину, почивай пріятнымъ сномъ; не спрашайся о мнѣ никакого приключенія. Наконецъ вышелъ я, и какъ проходилъ къ Гидъ-парку, гдѣ разсудилъ начать разсматриваніе, приключенія минувшей моей жизни предспали моей памяти.

Исторія

Г. ФРАНКЛІЯ.

Мало нужды знаешь, кто были мои родители. Происходя отъ почтеннаго рода не хочу щеславиться здѣсь поколѣніемъ моихъ предковъ; ибо я всегда думалъ, что лучше блистать своею собственною славою, и простирашь лучи оныя на своихъ потомковъ, нежели заимствовать то отъ предковъ. Чуждъ всякія гордости, ибо всѣ мы отъ единого и всеобщаго происходимъ корня, а паче повліянной отъ природы въ сердца моему сладкой и неодолимой склонности, чувствую что я связанъ союзомъ единокровія съ каждымъ человекомъ, въ какомъ бы состояніи щастіе было ему.

ни опредѣлило. Единому у отца сыну, образъ моего воспитанія подавалъ мнѣ лесныя надежды; но я обманулся: съ лишеніемъ родителей исчезли мои мечты. Опецъ мой до излишества любя пышность, пиры, великолѣпіе, не оспавилъ мнѣ пошому ничего кромѣ благовоспитанія. Но да почіюшъ любезныя и почтеннѣйшія души усопшихъ въ вѣчномъ спокойствіи! На исчезающую ложную щастія моего надежду взиралъ я безъ сожалѣнія. Признаюсь, что долгое время тѣмъ обольщался; но рожденный съ бодрымъ духомъ и твердоспїю, извлеченный наконецъ отъ моего заблужденія не сдѣлался я чрезъ то несчастнѣйшимъ. Назначенный въ духовный чинъ, коль скоро позналъ я бѣдное свое состояніе, неослупно просилъ и получилъ два небольшіе прихода. Тогда долженъ былъ оспавить невинныя и прїятнѣйшія сельскія забавы, и съ печальною житія моего премѣною, имѣя малый весьма доходъ, подвергнуться безпокойствамъ мятежной жизни, словомъ, всѣмъ непрїятностямъ престольнаго града. Ничтобъ не могло упѣшить меня принужденнаго къ столь тягостной жизни,

если бы не обладалъ я такимъ сокровищемъ, которое одно удобно было награждать всю мою шрапу; сокровище спокрашъ драгоценнѣйшее нежели богатшя и неизчерпаемыя злашныя руды, коихъ ложный блескъ обольстилъ челоука развращеннаго. Давно уже любилъ я прекрасную Юлію Селвинъ, дочь сосѣдственнаго священника; сходство нравовъ и склонностей соединило наши сердца; она была бѣдна, и потому ея приданое въ единыхъ шокмо достоянстввахъ состояло. Но могущъ ли всѣмъ щастія приобретенныя дары сравниться съ нѣжнымъ сердцемъ, благодушїемъ и добродѣтелю? Поелику она никогда не основывала блаженства своего на лесныхъ надеждахъ, кои жребій мой только что показалъ мнѣ, оныя и исчезли въ глазахъ ея такимъ образомъ, что для великодушнаго ея сердца не спойли и единого вздоха. Душа оица ея обипелью была честности; жилъ онъ всегда въ уединеніи, содержа себя весьма умѣреннымъ доходомъ, состоявшимъ въ пятидесяти фунтахъ стерлинговъ, и въ нѣсколькихъ малыхъ еще подаркахъ, ежегодно присланныхъ оиъ сестры его.

Леди Ловголдъ, супруги одного богатого
 гражданина. Смирномуудрое достоин-
 ство рѣдко находишь пропиву себя вра-
 говъ; ибо зависть между опимѣнными по-
 чмо таланты и высокими достоинствами
 поспановляетъ враждебную брань; на-
 нихъ то направляетъ она ядовитыя свои
 стрѣлы; и такъ жребій Г. Селвина ни-
 чего не имѣлъ въ себѣ подверженнаго
 зависти. Коль скоро опредѣлили мнѣ
 приходы Св. . . и св. . . съ восьмьюдесятью
 фунтами стерлинговъ ежегоднаго до-
 хода, тотчасъ побѣжалъ я уведомить
 о семъ щастіи Юлію, и она сорадова-
 лась мнѣ такъ, что одна только мысль
 о предстоявшей намъ разлукѣ умѣрила
 нашу радость. Между тѣмъ однаковъ
 праздновали мы сіе произшествіе въ
 семь своей небольшоимъ пиршествомъ.
 Юлія съ согласія родителей общалась
 мнѣ посѣпшииъ пешку свою въ Лондонѣ,
 но нѣсколькихъ недѣляхъ послѣ прибы-
 нія моего въ сей городъ. Однимъ сло-
 вомъ, я щастливѣйшимъ спалъ челове-
 комъ: ибо Юлія съ цѣломудрымъ усны-
 дѣніемъ согласилась нареци меня свя-
 щеннымъ именемъ супруга, коль скоро
 шокмо буду я имѣть домъ для ея при-

нятія. Опець мой оставилъ мнѣ пять сошъ фуншовъ шерлинговъ; мы положили часть сего употребить на украшеніе нашего жилища, и чтобъ Г. Селвинъ держалъ тому расходъ. Расположивъ такимъ образомъ все, назначилъ я избыткіе мое въ слѣдующій понедѣльникъ; и какъ путешесвія обыкновенно бывають убыточны, а я былъ молодъ и крѣпокъ, то проспившись съ друзьями и проливъ нѣсколько слезъ съ Юлією, пошелъ пѣшкомъ провожаемый Траемъ, кошорый долгое время вѣрнымъ былъ спражемъ дома, въ коемъ я спараніемъ родительскимъ воспитывался. Плакалъ моихъ родителей, и забылъ свою бѣдность.

Чувствительныя только сердца могутъ познать всю горесть моихъ размышленій, каковыми объятъ я былъ въ сіи первыя минуты моего путешесвія! Имѣлъ я подлинно надежные способы къ своему прописанію, но всупалъ въ свѣтъ мнѣ неизвѣстный; имѣлъ друзей, оставлялъ ихъ, и такъ сказать, опторженный опъ нихъ предпринималъ жить посредѣ общества совсѣмъ для меня чуждаго. Сущему безъ опышовъ,

хитрость, обманы, ложь, и все что по-
срамляетъ и унижаетъ человѣчество,
были еще мнѣ существами только въ
воображеніи; но я пошчасъ долженство-
валъ найтись между ими, сирѣчь посредѣ
плушовъ, лжецовъ, корыстолюбцовъ и
коварныхъ людей. Нѣжная и достойная
всякаго почипанія содружница проспи-
рала ко мнѣ длани; и я не могъ содѣ-
лать ей того щастія, коего она была
достойна. Сѣи размышленія прервалъ
одинъ крестьянинъ, знакомый мнѣ съ
самаго моего младенчества. Онъ подо-
шедъ ко мнѣ съ тою любезною просто-
тою, яже есть участью его состоянія,
спросилъ куда я иду, и гдѣ кончится
моя прогулка? Въ Лондонъ, другъ мой.
Удивленный симъ опвѣтомъ изъяснилъ
онъ знаки своего сожалѣнія. „Ахъ госу-
дарь мой! что вы говорите? для чего
не зашли ко мнѣ? я бы сыскалъ вамъ
лошадь, да есть еще и теперь время
ее промыслишь, когда только изволите
одохнушь нѣсколько часовъ въ моей
хижинѣ. Сколько я получилъ добра
отъ васъ и отъ вашихъ родителей!
Подлинно я бѣденъ, но не подумайте
чтобъ былъ неблагодаренъ,, — Другъ

мой! не бѣдность принудила меня ꙗже щещеспвовать; щадимое мной вѣиждивеніяхъ, назначилъ я вѣ пособіе такимъ, какъ ты, щеснымъ людемъ, кои не сущъ щасшливы; однакожъ съ радостію зайду вѣ твою хижину и нѣсколько минушъ у шебя ошдохну. Сердечно желаю чшобъ ты самъ при своихъ нуждахъ всегда могъ находить благодѣтеля. Вскорѣ попомъ пришелъ я вѣ жилище сего добраго человека, при большей споявшея дорогѣ. Искренняя жены его радость, съ каковою меня увидѣла, чувствительна, пронула мое сердце; она приняла меня какъ благодѣтеля. И вѣ самомъ дѣлѣ было нѣкогда, что я заплашилъ наемныя за землю деньги вмѣсто одного бѣднаго земледѣльца, и не зналъ, что сей самый угощавшій меня креснянинъ предмѣшомъ былъ онаго моего благодѣнія. Вкусилъ попомъ ошъ предложенной сими добродушными хозяевами умѣренной пищи, и оказавъ дѣшамъ ихъ нѣкіе малые знаки моей благодарности, оспавилъ ихъ, ошущивъ вѣ сердце своемъ облегченіе и удовольствіе. Ежелъ сїи люди, сказалъ я, довольствуются вѣ содержаніи себя и щесерыхъ дѣшей малымъ шокмо пло-

домъ тяжкихъ трудовъ своихъ, да и почитающъ себя щастливыми, какъ же я неблагодарный дерзаю роптать на PROVIDENCE? я, котораго оно ущедрило своими благоспѣми, и которъ богатъ когда сравниваю жребій мой съ участью сихъ бѣдныхъ? Пришелъ я попомъ въ Лондонъ, явился къ своему начальнику и принялъ отъ него два мои прихода. Нанялъ небольшой домъ, убралъ его чистотою, но весьма просто, и вскорѣ съ удовольствіемъ моимъ украшено было присутствіемъ г. и гж. Свѣтивъ и ихъ любезной дочери. Они привели ко мнѣ Труемана, стараго и вѣрнаго слугу отца моего; я предложилъ ему пропитаніе, ежели захочетъ остаться при семьѣ моей. Леди Ловголдъ не допустила къ себѣ племянницу, которая по неразумію своему безчестила ее что вступала въ уничижительный бракъ съ бѣднымъ приходскимъ священникомъ; просила ее и впредь никогда не дѣлать шаковыхъ пиягоспныхъ ей посѣщеній. Вскорѣ потомъ представлена была Юлія со мною купно предъ олтарь почтеннымъ ей родителемъ; родителемъ нѣмъ паче разумѣвшимся, что онъ не допустилъ уловить

себя горделивымъ и развращеннымъ желаніямъ. Но если бы кто вздумалъ сей его выборъ почитать низкимъ, то онъ и самъ долгое время жилъ нѣкогда въ худшемъ моего состояніи. И такъ желанія мои исполнились: ибо довольствуясь умеренностію, не просиравъ вожделѣній своихъ далѣе сего просаго и пріятнаго состоянія, погруженные въ нѣдрѣ забавъ основанныхъ на добродѣтели, взирали мы на суетныя мятежной и распылительной жизни волненія безъ всякой зависти. Природа и любовь увѣнчали союзъ нашъ, даровавъ намъ троихъ дѣтей, и такъ семейство и нужды мои умножились; но способы къ содержанію нашему не усугубились. О младенчество, koliko ты любезно! и наипаче для сердца родишельскаго. Koliko сіи горячності нашей залого объяли мою душу! они по ихъ манери, драгоцѣннѣйшимъ были мнѣ сокровищемъ. Но какъ ихъ воспитать съ доходомъ едва доста-точнымъ къ нашему собственному пропитанію? какое можно доставить имъ состояніе, котороебъ соотвѣтствовало безпредѣльной любви моей и желанію

ихъ благополучія? Сіи размышленія оначалили духъ мой, и ропшъ подъ образомъ родительской любви, вселился въ душу мою такъ что я и не думалъ, чтобъ кто нибудь въ свѣтѣ несчастливѣе былъ меня. Такимъ то образомъ мняшъ почти всѣ, и съ таковымъ же конечно слабымъ разсужденіемъ. Да повинуется убо всякъ ищущій спокойствія и благополучія непоколебимымъ законамъ мудраго, праведнаго и непремѣняющагося провидѣнія!

Гид-паркъ.

Сіе мѣсто есть обширное и пріятнѣйшее, въ кошоромъ всегда спекается великое множество народа; и какъ день тогда споль прекраснѣ былъ, что самыя разслабленные покушались прогуливаться, то здѣсь я разсудилъ начать мои примѣчанія.

Король и Королева.

Небо ясное, чистый и свѣжій воздухъ, все по справедливости дѣлало утро прелест-

нымъ. Самодержецъ Англіи и Августѣйшая его супруга вышли удивляясь ос-
лабляющемуся взору прекраснаго дня.
Великолѣпіе и пышность! и вы также
облачаешесь какъ и самая природа въ
одежду блистательную и испещренную
цвѣтами; но вашъ блескъ многихъ спо-
ишь стараній, вмѣсто того что при-
рода предлагаетъ намъ ушѣхи легчай-
шія. При воззрѣніи на Монаршую чепу
понувшивался я въ себѣ то тайное вос-
хищеніе, еже свойственно сердцамъ лю-
бящимъ опечесство и своего Государя.
Радостные клики народа увидѣвши воз-
любленнаго своего Монарха, раздались
въ души моей, и произвели въ ней прі-
ятное нѣкое смященіе. О Августѣйшая
и обожаемая чепца! вскричалъ я: да бу-
детъ благополучіе ваше соразмѣрно тѣмъ
добродѣтелямъ и благошворенію, кои
вы на сей щасливый народъ проли-
ваете! Да уладяиъ, Пресвѣтлѣйшій Го-
сударь, достоинство, кротость и лю-
бовь твоей Шарлотты тѣмъ печали, кои
окрестъ престола твоего бдѣиъ неу-
сыпно! Корона бо, увы! часно бываетъ
обвиша шернѣмъ.

А съ тобою, любезнѣйшая госуда-
рыня, да раздѣлишъ взаимно знаме-
нистый твой супругъ тѣ блаженныя
ушѣхи, имиже природа и любовь увѣн-
чавають дни твои! Да оплотивъ онъ
нѣкогда и самыя Монаршія свои попе-
ченія, дабы вкушашъ сладчайшія влія-
нія нѣжности! Но онъ толико любивъ
народъ свой, и сїи попеченія для ве-
ликодушнаго его сердца столь драго-
цѣнны суть, что не можетъ сложить съ
себя своего бремени совершенно. Тако,
да спекается сей щастливый народъ со
всѣми своими силами къ облегченію воз-
ложеннаго на нѣго провидѣнія на Государя
ихъ тяжкаго ига, для понесенія коего
устроило оно его душу! Да съединяшъ
подданные его навсегда неразрывны-
ми узами на подкрѣпленіе освященныхъ
правъ его, могущеснѣва и бодрости! И
если бы сей благій Монархъ узрѣлъ
между ими нѣкихъ враговъ славы своея,
да послужашъ пагубные ихъ умыслы къ
открытію шокмо тѣхъ добродѣтелей,
коибы они щещно помрачить покуси-
лись!

В д о в а.

Взоры ея крошки яко взоры солнца при его захожденіи, нѣжный гласъ подобенъ гласу самыя любви. Но увы! щасіе не обижало уже вѣся нѣдрѣ; душа ея лютою объявля скорбію, лишеніе возлюбленнаго ей супруга смертельно оную раздирало. Кидала омраченныя и бродящія очи свои на окружавшую ея шоллу, и слезы вшай по ланинамъ ея проливались. Нося на рукѣ поршрешѣ того коего неумолимая смерть у нея похищила, усшремила она взорѣ на сей обожасмый ею образъ, и повергшись вѣ глубокое унынїе шла изумленна.

Какая добродѣтель! красота! коль чувствительна печаль ея, и нѣжно чистосердечїе! Сїе позорище на нѣсколько минушѣ опечаленною моею душею овладѣло.

Влюбленный.

„О! любовь, проклятая страсть! испочникъ мученій!“, вскричалъ съ печальнымъ вздохомъ проходившій ста-

рикѢ, изнуренный по крайней мѣрѣ шестьюдесятью пятами лѣтами. Время такъ сильно напечатлѣло на челѣ его знаки своего гнѣва, что едва ли бы цѣлыя сего любострастіемъ изможденнаго челоуѣка жизни достаочно было на заглаженіе причиненныхъ оному оскорбленій. Не могъ я удержаться, чтобъ внушрenne не захохотать увидѣвъ сего смѣшнаго челоуѣка. О злополучный спарикъ! вскричалъ я, надобно подлинно, чтобъ или любовь весьма была слѣпа, или ты очень безуменъ. Въ прежалкомъ состояніи, въ кое лѣта тебя низринули, можешь ли еще питаться надеждою пронуть идола дряхлой души твоей?

Минушу спустя, конечно внушрenne радовался онъ своему щастію: ибо узрѣлъ идущую женщину, чего жадные и воспламененные его глаза искали, и кошорая однакожъ бесполезнымъ была предмѣтомъ безумнаго его поиска.

Распустная.

Какъ я подходилъ къ ней, молодой челоуѣкъ предваривъ меня взялъ ее за руку.

Вдругъ поблѣднѣвъ вскричала она съ сѣ яростію. „Злодѣй! не довольно тебѣ, что погубилъ меня; но ты еще и ругаешься, гнусный измѣнникъ, лютой бѣдноспи, въ кошорую меня повергнулъ.“ — „Право, Флора, ты прекрасна, и по всему видно, что живешь въ довольствѣ: къ чему жъ, душа моя, сердиться по пустому.“ — „Ахъ! ты самъ знаешь, что ето одѣянiе есть, знакъ носимаго мной пресупства, опъ, вѣчала красавица съ печальнѣйшимъ видомъ; оставъ же меня хотя изъ жалости.“ Опшелъ онъ съ насмѣшкою, желая ей щасливаго дня. (Какъ чело-вѣкъ можешь ожесточиться до того, чтобъ не пронуться слезами красоты, и безъ жалости вовлещи въ шоль пагубное разпущство!) Красавица пошчасъ приняла на себя веселый видъ, и всѣ шѣ прелести, кои исчезли было въ ней при свиданіи съ вѣроломнымъ ея обольстителемъ; я обманулся симъ веселіемъ и удовольствіемъ исполненнымъ видомъ, да и всякъ уповаю впалъ бы въ подобное моему заблужденію. Мнѣ разсудилоя съ нею поговорить: — Глазашвои, прекрасная Флора, изображаютъ

нѣстїе и забавы. — „А я, отвѣшество-
 „вала она съ презрѣніемъ, я сужу по
 „швоему виду, что ты бѣднякъ вели-
 „кой невѣжда,,. — И замѣшательство и
 стыдъ разлились по лицу ея. — Слабое
 человѣчество, другъ мой, весьма подвер-
 жено заблужденію. Я ни бѣденъ ни не-
 вѣжда, но ты ни честна ни цѣломудра.
 Я съ тобой говорю вѣжливо, а ты оп-
 вѣчаешь мнѣ съ грубостію; ты жертва
 безсудія, носящая на себѣ гнусныя онаго
 знаки, ты теперь явно въ шомъ при-
 зналася; сіе то уничижительное швое
 признаніе меня пронуло; на, возьми епу
 гиню, препроводи, есплы можно, сей
 день удаленна опъ порока и распущ-
 сства; завтра можешъ быть провидѣ-
 ніе низпошлетъ къ тебѣ благодѣтеля,
 которъ извлечетъ шя опъ бѣдности,
 срама и пагубнаго развращенія; нужды
 нивои удовлетворяшся; и жестокая не-
 обходимость не удержишъ тебя болѣе
 при краѣ погибели. — „Какуюжъ цѣну
 „полагаете вы вашему благошворенію?
 „чего опъ меня пребудете?,, — Твоего
 раскаянія, любезное дитя, швоего шо-
 кмо обращенія на путь святыя добро-
 шели. Мы оба грѣшны: да загладишъ же

взаимная любовь предъ очами Всевышняго существа шѣ погрѣшности, которыми жизнь наша помраченна. Не хотѣлъ я кшому ни ожидашь ни получашь благодарности: ибо для меня всегда столь же пріятно дѣлать добро, какъ и принимашь оное. Коль жалко видѣшь часто пріятности и красоту содѣлавшіяся добычею безпущнаго чловѣка! Надлежалось чтобъ срадное дыханіе порока оскверняло то, что сама природа старалася украсишь. Колико долженъ я быть признателенъ! Юлія родила мнѣ дочь, коеячислая и непорочная душа, коея добродѣтели и невинность увѣряють насъ о ея и нашемъ щастіи. Коль неусыпно буду бдѣть о ней! вскричалъ я, пораженный видѣннымъ мною позорищемъ; ибо не можешь ли и она обратиться съ истиннаго пущи такъ какъ и сія несчастная красавица? Конечно, я долженъ охранять сію прорастающую, вѣренную моему попеченію вѣщъ, опъ тернія могущаго подавить еѣмена ея благополучія.

Кулеѣѡ.

По виду и глубокимъ браздамъ напечатланнымъ на челѣ его снѣдающею заботою, заключилъ я, что онъ купецъ. Число опустошающихъ земный нашъ шаръ бѣдсвѣй, есть по крайней мѣрѣ равно числу удовольствѣй, кои его ушѣшаютъ. Спекаются всѣ восточныя сокровища въ амбары сего человѣка, и онъ яко насѣдка съ несказанною радостію высиживаетъ себѣ новыя изчадія. Но свирѣпствуетъ Океанъ, буря воздвизаетъ волны, и се зрите его уже препешуща и поверженна въ ужасъ. Жажда прибывка снѣдаетъ его, и блаженныя толь рѣдкія въ жизни нашей минушны ему чужды сущь. Любовь, природа, нѣжное дружество нимаю не проливаютъ на его душу благошворнаго своего мѣра. Боже прелюбимъ! всегда ли человѣкъ думаетъ будеть, что онъ созданъ ради собиранія только съ несказаннымъ трудомъ ложныхъ сокровищъ! Ненадежность и крашкость бытія не ужель никогда не извлекутъ его отъ заблужденія? Ахъ! единого мгновенія довлѣетъ: вѣтры, скрытые подъ водою камни, волнующіяся пучины, все могутъ

разорить, опровергнуть, разбить, поглотить самые швердѣйшіе корабли, и восхитить отъ насъ купно съ жизнію собранныя многотрудными попеченіями сокровища, да и самую способность къ новому оныхъ обрѣщенію. Вседневный еще опытъ научаетъ насъ, коль ужасна есть и неумолима смерть въ своемъ своенравіи!

О колико одолженъ я моему родителю, что онъ не порабощилъ меня сему жестокому и роковому сосоянію! ибо по его выбору нахожусь я въ такомъ быту, который съ сладчайшею купно свободою дозволяетъ мнѣ пользоваться и спокойною жизнію, нисколько не оскорбляя правилъ умеренности и священныхъ законовъ вѣры.

С л у г а.

Мимоидущій слуга отвлекъ меня отъ моихъ размышленій. Неся на рукахъ собачку, положилъ онъ ее съ оспороженностію на правую сторону предо мною. Манилъ ее попомъ что бы бѣгала; но сіе животное столь же своенравное какъ и госпожа его, непомѣрно ополсѣвшее,

а припомѣ и безчувстввенно, было глухо, не внимало его прозьбамѣ, и лѣноспно распянувшись лежало на поспланномѣ природою коврѣ. — Толкни ее, дружокѣ, ручаюсь что побѣжишь за шобою. — „Вѣрю, государь мой! но естѣли я оп- „важусь ударишь Цезаря, шопчасѣ сго- „няшь меня съ двора; епо вишь лю- „бимецѣ госпожи моей.„ — А! по види- мому госпожа швоя еще не замужемѣ? — „Десять уже лѣтъ какѣ замужемѣ? — Да естѣли у ней дѣши? — „Только се- „меро.„ — И епо подлое живошное люби- мецѣ ея! По сему заключаю, что ея душа не превосходнѣ души ея собаки. Нра- вивсяль тебѣ шакое швое сосшоянѣе? — „Государь мой! провидѣнѣе опредѣлило „мнѣ бышь въ услугахѣ, я повинуюсь „моей учасши, и всегда доволенѣ дол- „жностѣю возлагаемою на меня опѣ го- „сподѣ моихѣ. Признаюсь, что непрѣ- „шно бышь жожааемѣ собачки, но мое „прежнее сосшоянѣе еще было хуже те- „перешняго: я служилѣ у одного вер- „шопраха; не было шѣхѣ мученѣй, ко- „ихѣ бы его своенравѣе и пресмѣшное „высокомѣрѣе прешерпѣшь меня не заспа- „вили, такѣ что я въ крайней нахо-

„дился необходимости подвергнуться
 „лучше всему на свѣпѣ, нежели служишь
 „сму. Поди сюда, поди бѣднннкой Це-
 „зарь, я долженъ признахся, что го-
 „раздо лучше ходишь за побою, нежели
 „служишь безумному вершопрау.. По-
 „томъ онъ наклонился, взялъ на руки
 животное, и заворчавъ свою пѣсенку по-
 шелъ опять прогуливать Цезаря.

Философія сего челоѣка была лучше
 моей философіи. Нужно иногда сравни-
 вать свое состояніе съ состояніемъ не-
 щастнѣйшимъ: ибо то лучшее есть
 средство чшобъ быть всегда доволь-
 нымъ; но умѣнь себя принаровишь къ
 состоянію рабскому, къ состоянію поль-
 уничижительному какъ ходишь за собач-
 кою, или повиноваться глупцу, сіе по-
 истинѣ есть плодъ мудрости. Ежели
 бы я имѣлъ по несчастію такую жену,
 кошораябъ предпочла собачку, обезьяну,
 или кошку дѣшамъ своимъ, я почелъ
 бы ее достойною заключенія въ домъ
 безумныхъ. Но, о Боже мой! какъ мо-
 жешъ видѣть мужъ предпочтенну предъ
 собой обезьяну? Такъ! свѣпѣ сей не иное
 что есть какъ только коловращность,
 глупость и безуміе.

Любитель рѣдкостей.

Что же есть столько любопытства доспойнаго въ сей бабочкѣ, что ещѣ человѣкъ даетъ уже за нее пятнадцать фунтовъ стерлинговъ? — Она имѣетъ голову и тѣло чудно усвоенныя, вошъ ея достоинство! — Спранная склонность! Какъ можно находить увеселеніе въ зрѣлищѣ уродливыхъ произведеній естества? Я однакожъ осмѣлюсь увѣрить, что охотникъ возвысилъ бы цѣну бабочкѣ до невѣроятнаго степени, если бы какимъ нибудь безпорядкомъ, въ противоположность пекущагося о семъ несѣемомъ намѣренія, родилась она головою и хвостомъ вопреки естественному ихъ расположенію.

Почтожъ я самъ ропщу на посредственность моего дохода, который не позволяетъ мнѣ предаться склонности къ бездѣлкамъ? Можетъ быть я имѣю уже во сто разъ больше нежели сколько пребуду мои нужды; можетъ быть жадничаю сего излишества для того шокмо, дабы распочать оное столь же безумно, какъ распочаетъ свои сокровища сей любитель рѣдкостей.

Оставилъ я его спокойно оканчивишь смѣхотворную сію покупку, нимало не спараясь открыть ему своего о томъ мнѣнія. Но думаю, что за какоюбъ цѣну онъ ни приобрѣлъ подобную сему рѣдкость, всегда она будетъ дороже.

Набабъ Аглинскій.

Вошедъ въ другую алею, первая срѣтившаяся со мной особа былъ господинъ недавно возвратившійся изъ Индіи, и какъ говорящъ, самый богатѣйшій всѣхъ сея пространныя часпи свѣта Набабовъ. Ежели богатствы содѣлываютъ щастіе, сей человекъ безъ сомнѣнія благополученъ. Размышляя такимъ образомъ подошелъ я къ нему; но по наружнымъ видамъ не могъ найти и слѣдовъ, чтобъ догадки мои были праведны. Трудъ и болѣзнь начерпали на унывшемъ челѣ его глубокія морщины. Опираясь на своего жопаго, казалось не могъ онъ и споять самъ собою. Таковою то цѣною непомѣрныя спяжающъ богатствы! О koliko сей человекъ есть

врагъ самому себѣ! вскричалъ я: прешекать шоль далекій пущь, и съ шолікими опасносшми гоняшся за сокровищами ложными, и бесполезными для его благополучія, вошъ чпо называется прудишся вошще. Ежель бы онъ восхошлъ заплашить всѣ свои сокровища за здравіе и крѣпосшъ, коими жертвовалъ ради приобрѣшенія оныхъ, Гигія, (*) дѣва шоль умѣренная и ошпорожная, всемѣрно не обольстилась бы сими жертвоприношеніями.

Боже преблагій! какъ можетъ швое созданіе заблуждаться до шакowej крайности? Какъ, человекъ добровольно ошпавитъ свое ошечесшво, сей драгоценный на землѣ учаспокъ, на коемъ угошовалъ пы ему сладчайшій жребій посредѣ забавъ и изобилія; презришъ спрахи непостояннаго и свирѣпствующаго моря, пишаться будетъ плешворнымъ жаркаго климата воздухомъ, скишаться межъ дикими, и подвергаться жестокиѣмъ шрудностямъ дабы ишпоргнушъ ихъ сокровища, кошорыя презирали бы они еще и нынѣ, ештли бы

(*) Богиня здравія, дочь Ескулапіева.

мы не сообщили имъ своего безумія! наконецъ пренесетъ всѣ сѣи жестокія мученія для того самаго мешалла, коего другой нимало не будетъ щадить, чтобъ купишь только на него бабочку!

Стрялчій.

„Вотъ, возми сей противъ соперника
„твоего приговоръ, и посшарайся только,
„ко, чтобъ скорай привели его въ испол-
„неніе,, сказалъ такъ стрялчій. Тотъ
кому сѣ сказано, былъ Христіанинъ,
а стрялчій носилъ одно только онаго
имя. — „Я его разорю, ежели совѣштво-
„ему послѣдую,, отвѣчалъ тяжущійся
человѣкъ жалостливый. — „О! когда тебѣ
„польза другихъ пріятнѣе своей соб-
„ственнѣйшей, прервалъ законовѣдецъ, такъ
„за чѣмъ же ты ко мнѣ и прибѣгаешь? —
Я не могъ болѣе слушать: ибо уповаю
что челобитчикъ, честный человѣкъ,
никогда не пошребилъ въ сердцѣ своемъ
сѣмянъ благошворенія и человѣколюбія,
посѣянныхъ въ ономъ природою.

Законъ есть конечно нужная узда;
но не надлежитъ чибѣмъ человѣкъ упо-

преблѣя его во зло. Тако послѣдуемъ
сему божественному изреченію: *ося убо,*
елика аще хотите, да творятъ самѣ
человѣцы, и вы творите и.мѣ. Самый сей
законовѣдецъ восхопѣлъ ли бы, чѣшбъ
всякѣ получивъ такимъ образомъ отъ
правосудія соспоявшееся прошивъ него
рѣшеніе, исполнилъ оное безъ всякой
надъ нимъ жалости. Нѣшбъ: убо да вла-
дычествуетъ въ томъ примѣрѣ высо-
чайшаго существа, ему же всѣмъ бла-
гомъ обязаны есмы? оно всечасно бдитъ
о нашей вольности.

Лошадиной барышникъ.

Въ сію минушю увидѣлъ я идущаго ко мнѣ
человѣка, коего съ перваго взгляда почелъ
было за конюха какого нибудь дворя-
нина, охотника до лошадей, но обма-
нулся, ибо онъ самъ былъ охотникъ.
Потерявъ своихъ товарищей, и будучи
непримиримый врагъ молчанію, искалъ
онъ вступитъ въ разговоръ съ первымъ
къшбъ ему ни попался; и ешо былъ
точно я. Послѣ обыкновеннаго привѣт-
ствія, съ великимъ жаромъ спросилъ у

меня, былъ ли я на послѣднемъ въ Невмаркетѣ собраніи? „Какое ето было ристаніе! продолжалъ онъ, кобыла Лорда „Г . . . чудеса надѣлала; думаю, что и „вы тамъ нѣчто проиграли, не прав- „даль? конечно бездѣлицу? Но я спа- „сиба догадался, проигралъ пять сотъ „шолько фунтовъ сперлинговъ, и бо- „лѣе ни одной не держалъ уже копѣй- „ки. „ — По совѣсти это чрезвычайно много, вскричалъ я; пять сотъ фун- товъ сперлинговъ! какая ето сумма! сколько бы можно было спасти ея бѣд- ныхъ отъ глада и жажды испаяваю- щихъ! сколькобъ испортишь можно не- щасныхъ жертвъ изъ шемницъ, изъ сихъ ужасныхъ гробовъ, въ коихъ без- человѣчїе собратію нашу еще въ живѣ- сущихъ погребаетъ! коликомубъ числу вдовъ и сиротъ можно было опереть слезы! наконецъ сію сумму могъ бы бла- гомыслящій человекъ съ удобностію упо- требить на содѣланіе пяти сотъ бла- гихъ дѣйствій, и Ангели Божіи съ вы- сошы небесъ воспоржеспвовали бы сію преславную челоѣколюбїа эпоху. Но нѣтъ! сія сумма добычею спала безумца, кошорый проиграетъ ее первому ша-

луну, коего лошадь прериснаетъ другую. Возможножь подумашь, чѣмъ лошади, которыя для того шолько созданы, дабы персвозишь насъ изъ одного мѣста въ другое, должны спововали управляшь и всѣми склонносѣми душъ нашихъ! — „А! шакъ я вижу чѣмъ шы священникъ, вскричалъ благородный барышникъ съ видомъ изумленія, сдѣлай бачка милосѣ, не ужель сверхъ членія хочешъ шы сказывашъ мнѣ проповѣдь? Бога ради, я шебя онъ того увольняю. — Тотчасъ пошомъ приспалъ къ намъ другой подобный первому господчикъ, и обращаясь къ моему повариху, сказалъ: „Ба, Карлъ! какъ я радъ чѣмъ шебя увидѣлъ! Но чѣмъ ешъ! съ кѣмъ шы связался? дайка надъ симъ добрымъ старичкомъ позабавимся. — „О! пожалуй съ нимъ не шуши, онъ членъ первый: онъ уже на проповѣдалъ мнѣ шакъ какъ будшъ бы вселился въ него самъ дяволъ. — Послѣ сего взявъ пріятеля своего за руку, оставилъ меня моимъ размышленіямъ, и я могу сказать, чѣмъ не могъ онъ большаго сдѣлать мнѣ удовольствія.



Ежель сїи люди щасшливы, безъ сомнѣнїя всякъ долженъ спарашься имѣть у себя бѣгуновъ: конюшни сдѣлаются тогда сборными мѣстами благородныхъ въ государствѣ людей; да они уже и суть любезнѣйшимъ убѣжищемъ большїя ихъ часши. Возвращаясь домой надобно мнѣ посмотришь спарую свою лошадь, и подумать не можноть промѣнять ея на лучшую: она дряхла, однакожъ весьма вѣрный служитель; ибо многократъ усердїемъ своимъ избавляла меня отъ великихъ опасностей; и такъ не ужель впаду я въ искушенїе промѣняя оную на молодого бѣгуна, которьй будучи ся спашняе, легче и красивѣе, завлечешъ меня въ дерзостную игру, да и проиграшь мои деньги; и которьй, что всего еще хуже, какимънибудь чудеснымъ своимъ скачкомъ можеть переломать мнѣ руки и ноги. Благоразумїе и признательность! я скажу что вы сопрошивляеши сей прелестной выдумкѣ: и такъ никогда не сдѣлаюсь цыганомъ, никогда не промѣняю вѣрной своей лошади изъ любви къ симъ забавнымъ, вѣжливымъ и разсудительнымъ господчикамъ, хошябъ и всякой разъ

когда ни сойдутся со мной, поступали
они какъ съ сумасброднымъ шарикомъ.
Время не щадишь никого, и пылкость
всякаго человѣка должна наконецъ охладѣть.

Стихотворецъ.

Издальца увидѣвъ его, узналъ я по наружности что онъ стихотворецъ. Весьма печально для человѣка имѣющаго плодовищныя воображенія, блистательный разумъ, и неимуща пристойнаго даже одѣянія. По изсохшему его лицу легко можно было заключить, что онъ не всякой день находилъ себѣ обѣдъ. Справное дѣло видѣшь иногда преизящные умы едва не угасающіе подъ шягосію ужасной бѣдности, и принужденны цѣлую половину года постичься! Сколько же часовъ между тѣмъ употребляетъ онъ на изобрѣшеніе тѣхъ согласныхъ рифмъ, кои мгновенно преносятъ насъ отъ высокосши въ веселіе, и отъ праворасположеннаго слога глубокомысленныхъ разсужденій въ пріятный чувствій беспорядокъ! Любятъ стихотвореніе, но мало

забоятся о стихопворцѣ. Вотъ половина печенія дней твоихъ уже свершилася; употреблена на насавленіе твоихъ соотчичей; чтожь тебѣ отъ этого оспается? совершенное шокмо оспавленіе и презоршво, между тѣмъ какъ подлый гудочникъ и презрѣннѣйшій прыгунъ, умѣющій носишь въ равновѣсїи на носу соломинку, будущъ жишь въ изобилїи, всюду приглашаемы, угощаемы, но что говорю, можешъ бышь и почиаемы. Я бы желалъ, чтобъ все сіе обиліе воображеній въ твоихъ творенїяхъ разлїянное, употреблено было къ промышленію выгоднѣйшей тебѣ жизни, и ты былъ бы щасливѣе. Стыдно поиспинѣ, что столько трудовъ, толико знанія, едва могутъ доспавить тебѣ бѣдное и ненадежное пребываніе даже въ сараѣ, между тѣмъ какъ большая часть чипашелей твоихъ твореній, каждый имѣетъ во сто разъ больше излишества, нежели сколько надобно къ содѣланію твоего благополучія.

Безпечный.

Онъ толико любилъ спокойствіе, что не въ силахъ употребилъ никакого своего дарованія, и даже помыслилъ о томъ, что можетъ случиться отъ утра до вечера. Если бы цѣлая половина земнаго нашего шара разрушилась, не подумалъ бы онъ взглянуть и на развалины. Война, миръ, все для него равно. Онъ ѣстъ, спитъ, и мало заботится о бдящихъ. Сей человекъ есть врагъ намъреніямъ природы: ибо она произвела его на свѣтъ съ тѣмъ, что бы ему шрудиться.

Американскій переселенецъ.

Американецъ! Казалось забылъ онъ, что находился не въ тѣхъ уже спранахъ, гдѣ поносное владычествоуетъ рабство; но онъ Англію узрѣлъ первокрашно, слѣдовательно достоинъ и извиненія: ибо не зналъ что вольность въ семъ Королевствѣ есть толико освященнѣйшее благо, кое никому не ошвято. Какъ бы то ни было, онъ стонъ челове-

скій слышитъ, и душа его толь же благородна коль неизмѣримо и богатство. Сперва толкнулъ онъ нищаго, зане воспящалъ его прохожденію; но коль скоро примѣшилъ, что сей бѣдный просилъ у него милоспины, подалъ ему пяць гиней. И такъ сей человекъ добродѣтеленъ, и благошвореніе несомнѣнно отверзетъ ему врапа небесныхъ обителей.

Англинскій Росцій. ()*

Коль многоразличные каракшеры умѣетъ воспріять на себя сей малый человекъ, когда дѣйствуетъ на театрѣ! Какъ онъ благороденъ! съ какимъ искусствомъ и точносцію представляетъ всѣ лица! сколько возхваленъ, и koliko того достоинъ! Есть родъ представленія, въ кошоромъ особенно приобрѣлъ онъ искусство, и кое сдѣлалось ему собственнымъ. Но до него никто не удостоенъ,

(*) Росцій былъ славный въ Римѣ актеръ, другъ Цицероновъ. Исторія Римская томъ 10. стр. 183.

или по крайней мѣрѣ никто не получилъ поль всеобщихъ и поль высокихъ похвалъ, какъ онъ. Великое спяжалъ богатство, и того достоинъ. Гаррикъ въ самомъ дѣлѣ всегда провозглашеннымъ былъ другомъ достоинствъ; и колико красотъ погребенныхъ и погибшихъ во мракъ извлечено изъ забвенія великодушнымъ его спараніемъ! Вкусъ нѣжный, достоинство блистательное и разсужденіе твердое, приобрѣли ему всеобщее дружество и почитаніе. Но говоря какъ объ актерѣ, онъ сіяетъ полъ чистымъ свѣтомъ, яко солнце въ полудни. При его гласѣ самый кажется разумъ новою оживляется способностію, и душа при сладкорѣчивомъ изображеніи несчастія разверзается. Громъ рукоплесканій всемѣрно пріятенъ человѣку великому, когда онъ убѣжденъ самъ въ себя, что сіе есть должное его достоинству воздаяніе. Нашъ Шакеспиръ новую въ Гаррикъ воспріиалъ жизнь, и мы праведно увѣрить его можемъ, что время самое не дерзнетъ помрачить возлюбленного онаго природѣ и вселенной свѣшила. Въ образѣ младаго Гамлета, почтеннаго Лсара и гнѣвнаго Бе-

недикта, онъ равномерно достоинъ похвалъ нашихъ и удивленія.

Знатная гослoжа.

Коль прелесненъ ея образъ! и коль пріятныя чувствія пролились въ душѣ моей при перьвомъ на нее воззрѣніи! Благородная простота и плѣняющая искренность самыя непорочности, являли наружность ея шакову, что оная привлекла всѣхъ къ себѣ вниманіе; въ очахъ ея разительныя блискали прелести. Я узналъ ея имя и жилище. Тако порокъ подъ виѣшнимъ крыется цѣломудріемъ, и похищаетъ отъ насъ похвалы! Но рано или поздно око справедливости проникаетъ и споргаетъ съ лицемѣрія ложную его личину. Стыдно и непріятно признаваться въ томъ, что мы всѣ попускаемъ обманывать себя наружности; сія однакожъ истина есть вседневными доказанная опытами. Кто бы могъ при перьвомъ на сію шоль почитенную особу воззрѣніи подумать, что она ужасное шокмо покрывало порочнаго сердца? Кто бы при шаковомъ видѣніи ея чистосердечіи вообразилъ себѣ,

что несчастный толликими прелестными
 обладающій супругъ, всечасно спонешъ
 подъ пятою печальныхъ узъ своего
 супружества; стыдился предавъ честь
 и вѣривъ свои права толь презрѣнной
 твари? Наконецъ, кто бы повѣрилъ,
 что восхищительная сія красота естъ
 изъ числа тѣхъ безпущныхъ, кои го-
 спожу Корнелію похощающъ, и вседне-
 вно за карточнымъ ея столомъ заба-
 вляются! Такова то сія Леди! Но она
 наконецъ образумилась, и съ лѣтами
 уносящими съ собой стремленіе спра-
 сней преклонилась къ своей должности.
 Честъ обративъ ее на истинный путь,
 предастъ семейству, и ея раскаяніе
 обрящетъ сердце ея супруга. А мо-
 жетъ быть, что не станетъ къ тому
 времени? Тогда безчестіе и срамъ со-
 берущся купно съ лѣтами на главу ея;
 ибо порокъ подобаясь спрашному и ужа-
 сающему привидѣнію, равномѣрно го-
 нитъ человека богатаго въ его черсто-
 гахъ, какъ и бѣднаго въ хижинѣ; гор-
 досць бо обдѣченна знапностію нимадо
 не сокрываетъ его безобразія. Въ глу-
 бокой тишинѣ, когда часъ покоя заспу-
 наетъ мѣсто народнаго волненія, по-

рокъ слагаетъ съ себя личину, является шаковымъ, каковъ онъ есть, и заспавляетъ насъ прелепашъ о насъ самихъ. О великолѣпіе, пышность и забавы! жестокій оный виновнаго сердца мучитель, совѣсть, часто веселился нанося страхъ и трепетъ въ самое ваше владычество, и грядущее во слѣдъ ей раскаяніе проливаетъ въ ономъ пагубный свой ядъ.

Уклоняющійся отъ законовъ чести и благоразумія опдалаетъ отъ себя навсегда щастіе: тщетно бы покусился онъ обрѣсти сіе драгоцѣннѣйшее благо; погублено оно на вѣки, ибо не обитаетъ ни въ собраніяхъ Корнеліиныхъ, ни посреди празднованій и забавъ ложныхъ.

Но я человѣкъ простой, и образъ моего размысленія толь простонароденъ, что естлибъ вздумалъ я снѣдшскія истины сказать Леди, она посмѣялась бы моему дурачеству и нимало мнѣ не повѣрила. Но не смотря на то, когда любовь къ самимъ себѣ влечетъ насъ что бы бдѣвъ о своемъ благоденствіи, доброжелательство налагаетъ на насъ долгъ пеицись и о благополучіи другихъ.

Матрозы.

Послѣ сея госпожи шелъ матрозъ, и пробѣгая алею, нимало не взирая на окружающихъ его, бурлилъ Вакхову припѣвку.

Въ ту самую минуту повстрѣчался онъ съ однимъ изъ своихъ товарищей, и шрся его за руку спросилъ: „Какъ ты свашъ находишься, и давноль на маперой землѣ?“, Товарищъ казался бытъ щаспливымъ: но слѣдующія его слова перемѣнили мое мнѣніе. — „Теперь лишь съ корабля, сказалъ онъ, и за работу получилъ только дваццать шилинговъ, вмѣсто чшо причиналось на мой пай получить дваццать фунтовъ стерлинговъ. — „Вотъ дьявольской промыселъ! отвѣчалъ ему матрозъ; но добро брашъ, впередъ ужъ насъ не обманутъ; плюнь на все, о чемъ печалишься; пойдемъ опорожнимъ кружку пива. О! чтобъ эти злыя сабаки принуждены были пить одну воду!“, И шотчасъ ушли.

Человѣкъ обманушый во мздѣ прудовъ своихъ, не можетъ бытъ доволенъ; и въ какое ослабѣніе должны упасть неусушрашимость и раченіе, видя толь

несоразмѣрный дѣлажъ въ добычахъ славы? Весьма огорчительно для тѣхъ, кои въ подвигахъ великимъ подвергаются опасностямъ, и при жесточайшихъ трудностяхъ теряютъ вдругъ и честь свою и прибытокъ. Благодареніе Создатель! что я никогда не утучнилъ себя отъѣянными отъ насущнаго собратій моеи пропитанія.

Роскошный.

„Едино благо, любезный другъ, за коимъ я всюду гонюсь, говорилъ шакъ „сладколюбецъ своему пріятелю, есть „роскошь: сей то служу владычицѣ, „сему то божеству воздаю чествованіе; „ибо нѣтъ въ свѣтѣ ничего пріятнѣйшаго и шоліко достойнаго нашихъ „жертвъ, яко оно! „—Какъ несмысленный! возопилъ я, пы усыпилъ совѣсть свою; и уже никогда щастливое ея пробужденіе не приведетъ меня къ познанию плачевнаго моего безумства! Увы! сей чловѣкъ лишился лучшаго своего друга; сердце мое о немъ содрогається, а его утѣшеніе въ безчувствіи.

Придворный.

Многочисленная толпа окружаетъ его и поклоняется ему такъ какъ и самъ сей идолъ Государю своему поклоняется; всѣхъ онъ привѣтствуетъ, на всѣхъ улыбается. На лицѣ его столько являлось смущеніе и столько великая различность спрассей, что долгое время не возможно было проникнуть, кака главнѣйше спрассъ имъ обладаетъ. Наконецъ заключилъ я, что то властолюбіе; а сіе и въ самомъ дѣлѣ обыкновенная есть пружина дѣйствующая душою придворнаго. Съ того часа твердо увѣрился, что бесполезно было бы его и вопрошать о щасіи. Дабы не вкушать никогда невинныхъ забавъ и спокойствія, довольно бытъ только у Государя любимцомъ. Злоба и зависть вооружаются противъ ложнаго наперсникова сіянія; ласкательство лѣетъ на него пагубный свой ядъ. Его благополучіе и щасіе зависятъ отъ произвола его Государя: народъ кипитъ злобою противъ вельможи дворскаго, и клевета обезображаетъ его дѣйствія. О Боже! коль непреодолимъ трудъ угодишь цѣлому на-

роду? Дни мои начались въ глубокой неизвѣсности: да благоволишь небо тако имѣ и кончиться. Да благоволишь шокмо даровать мнѣ единого друга: никогда не поревную славы и суетнымъ почестямъ придворнаго. Но что говорю, друга? небо не даровалоъ уже его мнѣ въ Юліи? О мой лучший другъ! ты со мною всѣ утѣхи раздѣляешь, ты усладяешь мои горести, ты несравненною своею пріятностію умѣешь успокоивать волненіе спрасшей моихъ, и швое непорочное веселіе раждаетъ радость и въ души моей. И такъ придворный едваль меня богаше: пусть предложашъ мнѣ знаменитый чинъ, я опрекусь онаго; ибо почто обременяться властолюбіемъ челоуку, половину уже печенія дней своихъ свершившему, челоуку, кошорый не знаетъ что наешуающая минуша, можетъ быть послѣдняя есть минуша его жизни?

Красавица.

Въ нѣсколькихъ отъ меня шагахъ проходила прекрасная женщина; поешушь

ся б
узна
стар
свою
на вз
явля
жен
рочи
она
муж
точ
благ
теб
не м
От
шей
espo
не п
врем
спа
Юл
рад
кои
вые
въ
наг
шол
еог

ея благородна и стройна. Обозрѣвъ ее
 узналъ я, что епо Гж. * *. Тщешно
 старалась она скрыть лющую тоску
 свою, яже снѣдая душу ея проливалась
 на взорахъ: весь ея образъ глубокую изъ-
 являлъ скорбь. Душа сея прекрасныя
 жены столь чиста, коль самая непо-
 рочность; се истый храмъ чести, но
 она несчастна: глупости и пороки ея
 мужа суть неизчерпаемый для нея ис-
 точникъ посрамленія и горести. О не-
 благополучная супруга! щастіе одарило
 тебя своими благосклонностями; но ты
 не меньше тѣмъ достойна сожалѣнія.
 Относя даже къ моей Юліи, прильпив-
 шейся къ бѣдному церковнику: она не
 столь прекрасна коль ты, здоровье ея
 не такъ цвѣшуще какъ твое; но пусть
 время печетъ въ быспропъ своей, пусть
 старость напечатлѣетъ на чертахъ
 Юліи остріе своихъ персцовъ; никогда
 ради сего не забуду я тѣхъ прелестей,
 кои плѣнили меня узрѣваго ее впер-
 вые у священника В..., проваживающую
 въ саду удрученнаго немощію почтен-
 наго своего родителя. Коликія имѣла
 тогда прелести нѣжная сія роза, сей
 еотбенный подѣ тѣгошою пресшарѣлаго

своего родишеля образъ невинности!
 „Посвящи себя сей молодой и любви до-
 „стойной красотѣ,,; гласило мнѣ мое
 сердце, и я не могъ сладкому сему гласу
 сопротивившися; вскорѣ попомъ Юлія
 стала моей супругой.

Молодой сельскій господчикъ.

„Ба! да здѣсь ярманка,, говорилъ онъ
 мнѣ идучи мимо: „кажется, будто цѣ-
 „лый свѣтъ шумъ столпился; хорошо
 „кабы эта куча весельчаковъ въ моемъ
 „гуляла саду по праздникамъ. Эй! ба-
 „чка, посовѣспи, изряднаябъ была са-
 „мапоха. Но что это? не смѣешь
 „сяль надо мною? да полно велика мнѣ
 „и нужда въ вѣжливыхъ швоихъ рас-
 „казахъ; я совсѣмъ не ученъ, не желаю
 „и учишься, права такъ., Тѣмъ для
 себя хуже: ошецъ швой лучше бы сдѣ-
 лалъ, когдабъ меньше оставилъ тебѣ
 богатствъ, и болѣе благовоспитанія:
 не былъ бы ты столь часно предмѣ-
 томъ посмѣшища и презрѣнія въ чело-
 вѣческомъ родѣ. Полученное мной на-
 слѣдіе конечно съ швоимъ несравни-

тельно: ибо не имѣю ни пространныго сада, ни огромнаго замка для угощенія многочисленныхъ собраній; но я хорошо разумѣю языкъ моего опеченства, а можешь быть языка два или и при такъ же иностранныхъ... между шѣмъ какъ ты едва въ силахъ произнести имя отца твоего, пришелъ бы въ великое смятеніе, когдабъ принужденъ былъ сложить буквы составляющія имя крестной твоей матери, хотя она въ самой вещи не иное что была, какъ только служанка.

Философъ.

„Каждая ступень ведущая насъ къ новымъ познаніямъ пролагаетъ путь къ новымъ печалямъ, говорилъ такъ проходившій мимо меня философъ; и кто бы могъ въ сей истинѣ усомниться? Я самъ, увы! долгое время сомнѣвался до того, какъ мои размышленія убедили меня наконецъ, что смиренный пастухъ, коего душа только непорочно и ненапыщенно гордостію сердце, созерцаетъ природу съ чистѣйшимъ

удовольствіемъ, и благошвореніями оной
умѣешь наслаждаться лучше, нежели
человѣкъ заблуждшій въ мечтахъ сво-
ихъ, и утверждающій что онъ всюду
находитъ совершенство и истинное
благо. Я любилъ философію; но ни-
когда не былъ философомъ, всегда живо
чувствовалъ скорби свои и скорби моей
собратній; и сохранию сію чувствитель-
ность даже до гроба.

И щ ѣ й.

„Богъ да благословитъ ваше велико-
„душіе! Удоспойте подаяніемъ мило-
„спины несчастнаго въ злѣйшей его
„крайности. „— По твоему виду и сло-
вамъ конечно находишься ты въ бѣ-
дности; но почепо не щистишься уда-
лишь отъ себя ужасъ глада пристойною
тебѣ работою? Трудолюбіе всегда по-
чтенно, а праздность влечетъ съ со-
бой презрѣніе и бѣдность. — „Знаю
„то, милосливый государь! но рожден-
„ный къ независимости, воспитанный
„въ нѣгѣ и въ опасномъ изобиліи, не
„могъ я предвидѣть, чтобъ бѣдность

„стала нѣкогда моею участію. Бывѣ
 „наслѣдникѣ великаго имѣнія, надлежав-
 „шаго мнѣ по праву послѣ смерти мо-
 „его дяди, женился я безѣ его позволе-
 „нія на молодой дѣвицѣ, которую пред-
 „почелѣ всѣмѣ въ свѣтѣ сокровищамѣ.
 „Она была добродѣтельна, и пошому
 „не думалѣ я, чшобѣ можно было по-
 „хулишѣ выборѣ мой; эшо но увѣ!
 „я не могу ее описашѣ вамѣ достойно.
 „Дядя мой не могѣ упрекашѣ ее ничѣмѣ
 „кромѣ бѣдности; однакожѣ богатѣ былѣ
 „сполько, чшо легко могѣ оцасшливишѣ
 „насѣ обоихѣ. Онѣ запрешилѣ мнѣ входѣ
 „въ домѣ свой, лишилѣ меня наслѣдія,
 „и укрѣпилѣ оное постороннему. Же-
 „стокосердіе моихѣ родителей споль-
 „же было безчеловѣчно какѣ и жеспо-
 „костѣ дяди; а соединенный съ бѣд-
 „ностію стыдѣ и опчужденіе опѣ насѣ
 „пріятелей, скоро довели Елизу мою
 „до гроба. Въ болѣзни своей и опчаяніи
 „напислѣ я на нѣкое время убѣжище въ
 „больницѣ, выздоровѣлѣ, и преданѣ паки
 „моему злополучію. Станешя, чшо
 „могѣ бы я и пренесши его, естѣлибѣ
 „только Елиза спаслася, но она умерла!
 „И шакѣ, ежели прошу я васѣ о подая-

„нѣи, спокрапно съ большимъ еще усер-
 „діемъ молю моего Создателя о пресе-
 „деніи меня ошѣсей плачевной жизни.„ —
 Опиравшись я ошѣ сего человѣка, дабы
 ошѣ него скрыть произведенную во мнѣ
 повѣстію его жалость, такъ какъ бы
 успѣдился благороднаго сего чувствован-
 нія; но нещасный въ испинной тому
 причинѣ обманулся. — „Что это! вы опи-
 „казываете мнѣ въ подаяніи?„ произ-
 несъ онѣ жалостнѣйшимъ гласомъ; „и
 „вы, какъ примѣчаю, подобно всѣмъ тѣмъ
 „къ кому я ни прибѣгалъ сего утра,
 „всемѣрно почищаете меня бездѣльни-
 „комъ, ищущимъ ложно испоргнутъ
 „сожалѣніе ваше и челоѣколюбіе. По-
 „дигте, не оставляйте никогда вашихъ
 „близнихъ, коихъ найдете въ нуждѣ,
 „и да простите небо жестокость вашу
 „ко мнѣ!„ — Другъ мой, ты обманы-
 ваеться, я не варваръ: челоѣкъ непо-
 врежденный ласкательствомъ не удо-
 бенъ оскорблять ближняго въ его зло-
 получіи. Прійми сію записку, не опи-
 кажу тебѣ въ помощи подѣ видомъ не-
 доспойнымъ, что ты мнѣ чуждъ: сіе
 состояніе напрошивъ подаетъ тебѣ не-
 преоборимое право на мое о тебѣ сожа-

лѣніе; вспомяни нищету Лазареву и попеченія о немъ провидѣнія. Впрочемъ, вѣря тебѣ не желаю я знать, подлинноль достоинъ ты сожалѣнія, надѣясь что ты никогда не сдѣлаешься того, недостоинымъ, и узришь нѣкогда паки свою Елизу въ селеніяхъ безсмертныхъ. При сихъ словахъ оставилъ я его, дабы избѣгнуть благодарности.

Утверждаютъ, что и я брачными соединился узами неразумно: ибо Юлія не принесла мнѣ другаго имѣнія кромѣ самой себя; сіе однакожъ сокровище самое драгоценнѣйшее въ свѣтѣ. Припомъ колько я щасливѣе сего бѣднаго, будучи въ состояніи содержать себя съ любезною моею супругой. Не имѣю я подлинно излишества въ доспашкѣ; но и не нахожусь въ той ужасной крайности, которой Елиза спала жертвою.

Алдерманъ.

При возрѣніи на сего ушученнаго Алдермана пренеслись мои размышленія отъ образа нужды и опчаянья къ образу роскоши и изобилія. Колько золъ со-

бираетъ на главу сего челоѣка пагубное его обжирство! почто колына его сгибающся подъ огромною тѣла его тяжестью? Увы! самое лучшее жизненное благо въ излишесствѣ своемъ повреждается. Пусть новый сей *Геліогабалъ* употребляетъ сипанешъ пищу шокмо умѣренную, будешъ также лгокъ и здравъ какъ и я.

Сколь я ни незнаемъ, сколь ни бѣденъ есмь, никогда однакожъ не пожелалъ бы за всѣ собираемыя великимъ иждивеніемъ на споль сего челоѣка ясвы, промѣнять моего состоянія, и сдѣлаться споль безобразнымъ какъ онъ. Зрите колы слабымъ движеніемъ силится онъ возбудить спомахъ свой! И шакъ тщетно было бы давать совѣщны таковыхъ свойствъ челоѣку; пусть провождаетъ онъ пагубную свою жизнь въ непрерывныхъ пиршествахъ до того, какъ наконецъ самъ сипанешъ снѣдїю червей. Душа отвращается и трепещетъ отъ таковыхъ возмущительныхъ помышлений; престанемъ о семъ думать.

Трубочистъ.

Чшо я вижу? и сей бѣдный замарашка
вздумалъ пакъ же войши въ паркъ Св. .
Жамеса? „Какъ онъ дерзаетъ глошать
„шопъ же самый воздухъ, которымъ
„насыщается Государь его!„ Тако во-
прошала гордосць, но испина отвѣш-
сивовала „не ужель не имѣетъ онъ ра-
„внаго къ тому права? И ежели щастіе
„не позволяетъ ему содержать толь
„великолѣпнаго стола каковъ есть Ал-
„дермановъ: онъ напрошивъ свободнѣй-
„шее имѣетъ дыханіе, и въ лучшемъ
„находится здравіи, нежели Алдерманъ.„
Коль великое благополучіе для сего бѣд-
наго человѣка, что шло его обрапли-
вѣе, нежели пучное и отврапишельное
шло Алдерманово! инакобъ мы въ же-
спокой нашлись необходимости чи-
стишь наши трубы сами, или видѣшь
его умирающа отъ глада. О бѣдняшка!
само небо милуя себя не благоволило,
что бы швой спанъ подобенъ былъ
спану сего человѣка, который шеперь
лишь мимо тебя гордыми прошелъ спо-
пами.

Кулеческій прикащикъ.

Быть безпресшанно какъ на цѣпи приковану къ канпорѣ, несносное поиспинѣ состояніе; и когда еще помышляеши что то на многіе годы: есть ли что прійти и въ опчаянье?

Если бы я былъ еще молодъ, весьмабы досадно было мнѣ подъ столь тяжкимъ гнущься игомъ: сіе есть жершвовашъ вольноснѣ свою щаснѣю. И такъ по крайней мѣрѣ желательнѣ, чтобы юный сей человекъ научился доброе шворишъ упошребленіе изъ того блага, кое приобрѣшетъ онъ столь дорогою цѣною.

Л ѣ к а р ь.

Вотъ человекъ, котораго состояніе почитаемо, и ремесло упошребительнѣйшее въ свѣтѣ, не смотря на то, что вещественно смертоносные покло враги человеческаго рода были источникомъ блага его. Лихорадка, горячка, подагра и водяная болѣзнь, сіи спрашныя опустошающія вселенну чудовища, сущь

точно какъ друзья пекущіяся о его обогащеніи; самая оспа удивительно споспѣшествуетъ умноженію его экипажей.

Весьма я чуждъ, чѣмъ лѣкарскаго желанія состоянія: по крайней мѣрѣ не дойду до того, чѣмъ ожесточить сердце свое противъ спраданій подобныхъ мнѣ; устыдилсябъ я шаковыя нечувствительности. Надобно, чѣмъ лѣкарская душа безпрестанно была раздираема ужаснымъ зрѣлищемъ спраждающаго человѣчества; ибо онъ о единыхъ токмо помышляя, долженъ средствахъ облегчающихъ человѣческія мученія, въ такое время, когда самъ нимало не извѣявъ оиъ немощей соединенныхъ съ нашею природою. Въ чемъ же сія наука заключается? Въ томъ, что бы наконецъ пастъ самому задвину подъ непреодолимою силою, оиъ коей толь часто защищалъ онъ другихъ.

Генералъ Паоли.

Не устращась многолюдныя окружающія его толпы, вознамѣрился я сквозь

оную продраться, и посмотришь сего великаго мужа. Но увѣ! къ чему служашъ народныя рукоплесканія челоѣку, кошорый по безчисленныхъ подвигахъ принужденъ самовольно изгнать себя изъ опечества, и навсегда оставишь храбрыхъ согражданъ своихъ? Сердце его язвами ихъ разшерзано; на челѣ на коемъ и прекрасная душа его знаменалася, можно было такъ сказать, чипать изображеніе ихъ спраданій. Пораженный на нѣсколько минушъ его злополучіемъ вскричалъ я: „Сей челоѣ, вѣкъ естѣ Герой, но Герои не всегда, щасливы. „ *Паоли* по крайней мѣрѣ достоинъ бытъ благополучнымъ, и сѣ ушѣшипельное помышленіе естѣ такое благо, коего никто похипишь у него не можетъ. Монархи самые гордящся его дружествомъ; да можетъ бытъ онъ бы и царствовалъ, естѣли бы не благоугодно было небу пощадить главу его опъ стягоспи короны; за сѣ долженъ онъ бытъ признашенъ. Владычествующій порокъ великихъ душъ естѣ любовь къ слаѣ; но слава цѣну свою имѣетъ инокмо тогда, коль время и истина ея ушверждающъ: шакова то естѣ слава

Пао
дае

Оп
мн
со
сѣ
ди
ес
Но
по
па
по
нѣ
ск
вѣ
и
о
в
п
н
п
м
с
б

Паоліева. Но увѣ! онѣ ея не наслаждаешся, и сердце мое о немѣ спонешѣ.

М е т о д и с т ъ.

Отнюдь не намѣренѣ я одобряѣ безумную сію секшу: ибо вѣра нимаю не состоипѣ вѣ шомѣ, чшобѣ воздѣванѣ сѣ припворствомѣ руки и очи возводипѣ кѣ небу. Жершва сердца чиспаго естѣ единый доспойный божества дарѣ. Но лицемѣріе являющееся подѣ ложнымѣ покрываломѣ спрогоспи, дабы свяшоташственно восхипипѣ наше кѣ себѣ почишаніе, посрамляетѣ шокмо священнѣйшее имя вѣры. Чувствованіе благосклонности и любви кѣ ближнему, еже высочайшее существо предписуетѣ намѣ имѣѣ ко всему вообще чловѣчеству, осудило бы меня безѣ сомнѣнія, когдабѣ возмнилѣ я, чшо естѣ секты, вѣ копорыхѣ совсѣмѣ не можно найши чеспнаго чловѣка: согласенѣ я, что добродѣтель весьма можешѣ быѣ свойшвенна методиспу, такѣ что мое вѣ особности мнѣніе всегда пребудетѣ для него благосклонно; однакожѣ не смотря на

то не преспану я ушверждашь, что сіа секта есть безумная.

К в а к е р к а.

Поиспийнѣ она пригожа: нарядъ ея просиѣ, пристоенѣ, словомѣ, она прекраснѣ всѣхъ сихъ движущихся куколѣ дѣтскими уборами опягченныхъ; однакожъ не смотря на то кажется печальною. Пришла сюда искашь своего любовника, но онѣ не является: все сіе ясно изображено было на нѣжныхъ, бродящихъ и смущенныхъ очахъ ея. Брегись *Тавифа* да *Обадіагъ* не измѣнишъ тебѣ; но паче спрегись дѣлашь ему опасныя упреки, да твоя нѣжность не подасиѣ ему тѣмѣ болѣе надѣ шобой власпи, и ты не спанешъ столь же слабою, колико есть прекрасна.

Ш у т б.

Возможноль слушашъ сего прегнуснаго шуша съ удовольствіемѣ? Его злорѣче на одинѣ только часѣ забавляетъ; но онѣ часно причиняетъ намѣ незагла-

димья и даже смертельные язвы. Самъ онъ кажется быль предмѣшомъ посмѣ-
 шища: колчаногъ, и весь его образъ
 шоль же уродливъ, колико злобно и
 сердце. Сколько человекъ уклонились
 отъ него уязвлены и покрыпы без-
 честіемъ? и въ ту самую минуту, какъ
 всенародно обнаруживалъ онъ пороки
 ихъ, самъ предавалъ нечестіе свое по-
 мужъ народному осужденію. „Отрини
 „убо злобный сей и угрызающій духъ;
 „престань отъ вредныхъ пвоихъ шу-
 „токъ! я сердечно буду радъ бесѣдо-
 „вать съ тобой распивая бушылку *Ол-*
 „*портскаго*, поелику не въ состояніи
 „пошчивать себя Шампанскимъ.„

И г р о к ъ.

„Разоренъ до основанія, проигралъ все
 „до послѣдней копѣйки! да будущъ про-
 „кляты обманувшіе меня злодѣи! „ —
 Изрыгни, другъ мой, еще кучу такихъ
 проклятій, коихъ и произносишь ужа-
 сно. Ахъ! кляни лучше собственное
 швое безуміе, нежели спавившихъ на
 тебя сѣти. Какая тебѣ была нужда поза-

видовашь состоянію людей, кои проигравъ ничего не имѣли? Все тебѣ возбраняло; вопѣ теперь и ты сдѣлался шоль же бѣденъ, сколь бѣдны были они, а можетъ быть еще и бѣднѣе: нищета бо представитъ очамъ твоимъ шѣмъ паче ужаснѣйшій зракъ, а нужда раздираетъ будущее сердце швое шѣмъ чувствительнѣе, что оныя будутъ плодъ собственного швоего безумія. Никогда не принимался я за карты, развѣ какъ случилось играть въ нѣкѣ съ Юлією; а тогда нѣмало не опасался пятосшнаго проигрыша; но полно выхвалять собственные свои качества очень смѣшно.

Щеголиха.

„Едва ступать могу!“, кричала шакъ женщина, у коей обѣ ноги и плсны шоль хорошо созданы, каковыхъ шокмо видѣть бываешъ можно, шакъ что великое имѣшь должно щастье, чтообъ найши, даже во всѣхъ шрехъ нашихъ царствахъ, подобныя ноги Леди, кои она узрѣшь попустила, ибо приподняла юбку дабы не загрязишься. Ето щего-

лиха, слѣдовательно было бы не пригоже, когдабъ въ дващатицѣтихъ своемъ возрастѣ ходишь умѣла; хошя, правда, впалабъ она въ опчаянье, есѣли бы природа опѣяла опѣ нея и одинъ для сущесѣвованія ея нужный членъ. Однакожъ бышь ли лишенну, или не знашь ихъ употребленія, сѣ кажется почти все равно. Но смотрѣшь, ходишь, фи! сѣпо не по модѣ! И такъ предадимъ хулѣ развращенную моду, потѣщимся извинишь Леди: ибо осмѣлюсь увѣришь, что она ходила бы сѣполь же хорошо какъ и я, есѣли бы не было моды кривляясь на французскихъ каблучкахъ, кои не ширѣ серебряной копѣйки.

Милый недужный.

„Вотъ, бѣдный страждетъ недугомъ. „
 Человѣчесѣво направило стопы наши на другой край парка, дабы подашь сему несчастному помощь. Ничто такъ мало уважаемо не было какъ больной; ибо два или три шолько челоѣка ходили шуда со мною. Но мы обманушы без-

дѣльникомъ; и я радовался, что обманушъ только единожды. Въ самомъ дѣлѣ не потерялъ я ничего, а сей человѣкъ погубилъ у народа всякую къ себѣ довѣренность; такъ чѣмъ хопябъ онъ и выодлинну дошелъ когда до крайности, всегда будетъ обманушъ собственною своею хитростію: ибо издыхаешь ли будешь, спанушъ думаешь чѣмъ онъ проведетъ спарается. Человѣкъ привыкшій лгати, недостоинъ является вѣры и тогда какъ говоришъ правду. Я съ моей стороны не согласился бы обманывалъ никого даже и въ самыхъ шутикахъ.

П е т и м е т р ъ .

Что это! не юная ли какая красавица рыщущая всюду по баламъ въ одеждѣ своего брата? Совсѣмъ нѣтъ; это называется пешиметръ, швореніе женообразное, окропленное ароматами, шнѣ испещренныя бабочки, и въ одеждѣ своей полагличанина и полфранцуза: съ ногъ до головы легокъ какъ перо. Въ самой вещи это совершенный пешиметръ, и я куплю въ шокарной лавкѣ болванъ его

и подарю моему Карлу. Иногда захочетъ онъ посмотрѣть, что такое есть кукла его обнаженна ея украшеній? и я увѣренъ, что послѣ сего не пожелаетъ ему уподобиться. Онъ благово- ніями опъ себя наполняетъ воздухъ: но естъли бы имѣлъ естествен- но запахъ хоща выхухоля, коликихъ бы избѣгнулъ на опрыскиваніе себя издержекъ! но не радишь сокращенія природ- ныхъ своихъ недоспаіковъ благово- нными омывается онъ водами? Въ семъ случаѣ ему проспишело.

Сельская дѣвица.

Какое восхищеніе! какъ она всему уди- вляется! Я бы желалъ, чшобъ могла она скрыть свое удивленіе, дабы здѣ- шнія вершопрахи не спали указывать на нее какъ на деревенскую дурачку пальцами; но паче желалъ бы, чшобъ не была она руководима нѣкими такъ на- зываемыми пріятельницами; инако легко можетъ спастъ жертвою проспросерде- чія. Какимъ образомъ отецъ опважился оппустить шоль драгоценное сокро-

Часть I.

Д

вище вѣ таковую опдаленность, отъ своего споль же надежнаго какъ и пріятнаго убѣжища? Лондонъ есть опасный градъ для красавицъ. Я увѣренъ, что нѣжное ея сердце восхищается уже отъ радости взирая на сіе прелестное окрестъ ея позорище. Но любезное дитя! вспомни, что наружность обманчива, и что мало найдешь ты людей безкорыстныхъ, кои бы подобно мнѣ сочли себя должностію сказать тебѣ истину. Но мнѣ обычай вѣ томъ возпрещаетъ; да и ты конечно не повѣришь непріятной истинѣ, произносимой устами невѣдомаго тебѣ человека.

*Молодой человекъ возвратившійся
отъ путешествій.*

„Увѣряю меня, будто это гульбище „не такъ ужасно, что превосходитъ „даже всякое описаніе, о дуракъ! да и „шоль грубый климатъ свойственъ „глубокимъ здѣшнимъ обитателямъ. „Сей щеголекъ путешествовалъ ради единой забавы, и попому вовсе отрекся здраваго разума: отъсюду принесъ съ

собой
дѣнь
и че
свое
пила
бере
о не
лико
В—
даго
онъ
вид
уки
наро
и д
обрѣ
так
свое
лѣп
ши
дру
вал
кук
спа
объ
пол
шел

собой глупости только и пороки видѣнныхъ имъ народовъ; а честь, вѣру и челоѡколюбіе попребилъ въ жершву своему безумію. Родители его поступили бы благоразумнѣе, есѡли бы поберегли его при себѣ, и поспарались о немъ лучше въ своемъ опечесѡвѣ. Сколько разнствуетъ онъ отъ почтеннаго В—d! Со всѣми превосходствами швердаго разсужденія и благовоспитанія, онъ въ путешествіяхъ своихъ старался видѣть ученыхъ мужей, и познаѣть науки; вникалъ во нравы видѣнныхъ имъ народовъ, научился ихъ добродѣтелямъ, и душа его украсилась всѣмъ что ни обрѣлъ тамо достойнаго почитанія: тако пребудетъ навсегда украшеніемъ своего опечесѡва, къ коему сколько прилѣпленъ самъ. Желалъ бы я, чтобъ истина позволила мнѣ рещи то же и о другомъ; но опасаясь, не путешествовалъ ли онъ на подобіе самодвижной куклы, перебѣгая только изъ одного мѣста въ другое, и возвратился наконецъ объѣздивъ, какъ говорится, всю вселенну, толь же съ пустою головою какъ и кошелькомъ.

Госпожа М.

О дивная жена! коликагобъ удостоился я щасія побесѣдовать шокмо съ шобою! Но углубленна въ описанія намъ дѣяній и добродѣтелей усопшихъ знаменитыхъ мужей, шы легкомысленную бесѣду съ живущими всемѣрно отвергаешь. Рожденной со всеми качесшвами нашего пола, и купно съ пріятносшми вашего, швое дружесшво есш неоцѣненный предлогъ моихъ желаній; да можетъ быть я того и достоинъ. Превосходный даръ, высокая душа, швердый разумъ и глубокое проницаніе, все сіе влечетъ къ тебѣ почитаніе и хвалы наши. Ты еси слава пола швостого и опечесшва. Ежели когда щасшіе будешъ мнѣ благосклонно, шворенія швой первое займущъ мѣсто въ моей книгохранишельницѣ. Тако говорилъ я къ моей соопщицѣ посредсшвомъ воображенія, и сія мысль меня ушлаждала. Душа наша, увы! весьма часшо мечшми насыщасшся.

Завистливый.

Сей человекъ конечно шяжкою нѣкою снѣдасшся печалію, пошщусь о ней раз-

вѣдашь. Почто нахмуриваетъ онѣ брови свои являя шоль негодующій видѣ при возрѣнїи на сію нѣжную и смиренно-мудрую красоту? Когда богатый, щедрый и почтенный *Мелангтонъ* проходилъ мимо его, онѣ казался спраждающимъ; досада въ его взорахъ изображалася. Съ удовольствїемъ взирая на безчисленную толпу народа пѣснящагося окрестъ знаменишаго *Фловинга*, иїиша, виїи, философа и испорика, кошорый во всѣхъ сихъ нарицанїяхъ достоинѣ нашего удивленїя, и между пѣмъ какъ хвалы о немъ велегласно отъ устъ до устъ преносилися, приспально высматривая моего незнакомца увидѣлъ я его въ жестокомъ недугѣ: ибо вращая бродящїя глаза свои грызѣ ногти, а по сему движенїю позналъ я и болѣзнь его. Изъ всѣхъ пороковъ по неблагодарности, гнуснѣйшїй и презрѣннѣйшїй порокъ есть непрекословно зависть. Гнусенъ потому, что поврежденное избражаетъ въ челоуѣкѣ сердце и подлостъ духа, кои шворяиъ его склоннымъ ко всякому злодѣянїю; презришленъ потому, что означаетъ собственную нашу слабость; но паче по-

тому, что оный все еже природа къ нашему предназначила удовольствію, претворяетъ въ ядъ. Сладчайшее чувствованіе челоѣчества, ощущеніе красоты, драгоценная оная способность познавать и почиать дарованія и добродѣтели, словомъ, все что пѣняетъ душевныя праведнаго и чувствительнаго челоѣка орудія, причиняетъ зависпливому спыдъ, и повергаетъ его въ опчаяніе: едино токмо неустройство можетъ испоргнуть отъ души его веселіе. О слабоуміе! нечестіе! Гнусный и жестокой врагъ собственнаго твоего покоя! злый рокъ, сліялся съ бышiemъ твоимъ; каждое пагубное твое чувство проходишь даже до твоего сердца, и проливаетъ въ ономъ каплю за каплею пожирающей его ядъ.

Убѣченный солдатъ.

Какъ! ты служи своему опечесству и нюлико изувѣченный, не имѣешь ни убѣжища ни пропитанія? — „Ни того, ни другаго. „ — Это безчелоѣчно! — И я оказалъ ему нѣчто болѣе, не-

жель одно сожалѣніе: ибо простая жалость не моглабъ уполишь глада бѣднаго сего человѣка. Конечно несчастливъ онъ потому что никѣмъ изъ вельможъ нашихъ не примѣченъ; однакожъ сей почтенный предлогъ человѣческаго состраданія всякое упрое влачипся между ими; но понещастію большая часть нынѣшнихъ людей въ зрѣніи своемъ близоруки. Гдѣ же есть добродѣтельный богачъ, который бы потщился упоиребить внимательный взоръ на усмотрѣніе поль скорбныхъ швари яко сей старый и изувѣченный воинъ; швари поюлико бѣдной, который жертвовалъ жизнь свою, едино шокмо сокровище, коимъ онъ располагать могъ по своей волѣ, и жертвовалъ ради защищенія нашихъ спяжаній отъ свирѣпства непріятелей? О благошвореніе! куда ты удалилось? благодарность и соболѣзнованіе, увы! оплешѣли по слѣдамъ швоимъ, и сокрылися; зане сей мужеспвенный гражданинъ не имѣетъ даже убѣжища и не обладаетъ нималѣйшимъ учасшкомъ земли, гдѣбъ могъ главу подклонити.

Скупый.

Печаль и мрачная забота запымають его очи; но человекъ подлый, запирающій въ сундуки злато свое, и веселящійся сокрытіемъ онаго, достоинъ ли нашего сожалѣнія? нѣтъ, богатство его должно бы быть столь же мало какъ и душа его. Почему не принадлежащій его сокровищи бѣдному оному покрывшему ранами воину! Кая польза въ богатствѣ человеку, который и не знаетъ и не хочетъ изъ него никакого пворить употребленія? Подлое его свойство отчуждаетъ его всякаго союза: благородныя удовольствія происходящія отъ любви къ ближнему, дружества, благопворенія и сообщества, никогда ему не извѣстны; никогда не имѣлъ онъ у себя друга, сего сладчайшаго и нужнѣйшаго всѣхъ въ свѣтѣ благъ, безъ коего міръ сей есть безплодная и ужасная пустыня. Самые его дѣла горятъ желаніемъ той только минутой, въ которую сей злощасливый возвѣщенъ будетъ о оставленіи сего жилища смертныхъ, кое окалялъ онъ своимъ на немъ пребываніемъ. Свойство его столь же без-

человѣчно коль и гнусно, и жизнь его естъ тяжкое шокмо для нихъ мученіе. (Подлость и сребролюбіе не имущъ жесточайшихъ мучителей кромѣ самихъ себя) Минута, когда предаванъ будущъ землѣ презрѣнный его прахъ, не испортилъ отъ сердецъ ближнихъ его немалѣйшаго вздоха; и сіе естъ не ложное доказательство, что пороки его посрамляютъ и возмущаютъ природу человѣческую. Толь гнусный человѣкъ охотно опрется бы и небеснаго даже царствія, еслибъ шокмо попущено ему было вѣчно пресмыкаться на сей землѣ посреде сокровищъ столь же какъ и самъ онъ презрительныхъ.

Сестры.

„Аннушка, душа моя! пригожалъ я въ „этомъ чепчикѣ?“, — „Очень, Пашенька; „ты прелесшна. „ — „Увѣряюжъ тебя „сестрица, что и ты прекрасна, и мы „вѣрно исполнимъ надежду мамушкину „вышедъ за богатыхъ дворянъ. Не видишь ли, что половина здѣсь знаш- „ныхъ барынь не столь хороши какъ

„мы? „— Подобные сему помыслы, думалъ я, могущъ содѣлаться для суешности вашей источникомъ стыда и раскаянiя: ибо наконецъ должно будетъ сiи огромныя мечшы умѣрить. Если бы красота только одна была орудiемъ, могущимъ преклонять знатныхъ людей къ бракамъ, вы бы узрѣли множество прекраснѣйшихъ женщинъ. О безумная гордость! дочери булавочника мечтаютъ себѣ высокихъ степеней пошлему чпо искусно и природа совокушно одарили ихъ непротивными лицами. Суешно и смѣха достойно упованiе и матеря! Предайте сiе забвенiю, и вы спокрапно будете щасливѣе въ простотѣ вашего быту, нежели нищая столько опасными коль и смѣха достойными мечшами. Если бы прослоудины рачительно внушали дѣтямъ своимъ, коль важно есть чредишь свое поведенiе примѣняясь къ тому состоянiю, въ коемъ благоугодно было постановишь насъ провидѣнiю, не узрѣвали бы мы столько несчастныхъ жертвующихъ еобой народному любоспращiю, и поносному распуществу. Праздность и роскошь сугубяшъ обольщенiя. Убо да не-

кутся матери паче о томъ, чтобъ одѣя-
ніе дочерей ихъ было плодомъ честнаго
трудолюбія, въ коемъ употребляя мень-
ше суетности, но украшая его непо-
рочною простотою, познающъ истин-
ную онаго цѣну.

А р а б ъ.

Почто я при возрѣніи на него чув-
ствую въ себѣ нѣкое непріятное дви-
женіе? Правда, видъ его отвращае-
ленъ, но есѣли его душа чиста и не-
порочна, какая мнѣ нужда до цвѣта его
тѣла? Это рабъ! — Человѣчество содро-
гается видя польже благородное шво-
реніе, спсѣнящее подъ игомъ рабства,
подверженное всенародной продажѣ и
содержимое по примѣру рабочей ско-
пины, принуждаемо и привыкшее къ
тяжкимъ трудамъ. О стыда! о чудо-
вищнаго злошворенія! — Увы! и сѣи зло-
получные часто бываютъ здоровѣе, а
можешъ быть и довольнѣе господъ сво-
ихъ. Сей особенно несчастный ушѣ-
щаясь надеждою узрѣть по смерти свое
отечество, единымъ токмо горитъ же-

ланіемъ увидѣшь себя между неблаго-
дарными, безчеловѣчно продавшими его
согражданы. Сіе помышленіе есть еди-
но благо, коимъ онъ наслаждается. То-
лько то естественна челоѣку любовь,
влекущая его къ мѣсту рожденія; оно
воспоминаетъ ему пріятныя дни его
непорочноѣи. Но могутъ ли они прель-
щать раба? нѣтъ; или должно чинить
онъ совсѣмъ забылъ безчеловѣчныхъ сво-
ихъ родителей, кои съ самаго еще мла-
денчества обрекли его въ жершву лю-
той алчности своей къ презрѣнному
мещаллу. И такъ престань спремиться
въ нѣ ненависныя мѣста, гдѣ стран-
нопріимство и права естества челоѣ-
ческаго невѣдомы сущь. Я обещаю тебѣ
блаженство истинное и неоцѣненное.
Всѣ бо смертныя взявъ отъ горящихъ
Гвинейскихъ песковъ, даже до льди-
стыхъ морей; всѣ, повсюду, безъ со-
мнѣнія рождены сущь для вѣчнаго бла-
женства въ нѣдрахъ благаго Бога, ихъ
создашеля и всеобщаго опца.

Сладострастный.

Вопѣ челоѣкъ каковыхъ сладострастными называютъ! Почтожь взоры его мрачны и унылы суть? Едва онѣ шашипся; младенецъ начинающій только спановиться на ноги, не споль бываетъ слабъ какъ сей дряхлецъ. Всемирно онѣ изъ числа тѣхъ, кои всѣ спасительные имѣ совѣты отвергають? убо самѣ себѣ жесточайшій врагъ: никто не могъ спати ему шаковымъ вратомъ, дабы подвергнуть его шоль многимъ и соединеннымъ немощамъ? Только погрязъ онѣ въ сласполобїи, что самый поврежденный въ умѣ челоѣкъ, самый спрожайшій пустынножитель, по двадцатилѣтнемъ своемъ постѣ и плопоумерщвленїи, не могъ бы казаться споль изнуреннымъ какъ онѣ. Взирая на него сердце мое спраженїи и возмущается. Увы! щещно приведишъ онѣ собой въ жалоснїи друзей своихъ; щещнобъ самѣ Юнгъ покусился исправишъ его своимъ писанїями. Челоѣкъ отвергающій совѣты дружества, подобенъ есть челоѣку закоренѣлому въ заблужденїяхъ, кои и погу-

блѣ его; ибо чѣмъ болѣе предстоитъ ему опасностей, чѣмъ болѣе имѣетъ онъ нужды извлеченнымъ быть отъ его заблужденій, тѣмъ меньше удобенъ на сіе согласоваться.

Герцогъ Д....

Я узналъ его свѣтлость по добродѣтелямъ блистающимъ на челѣ его и во взорахъ. Но щасніе обитаетъ ли подъ сими величія и достоинства знаками? Безъ сомнѣнія, онобъ во славу себѣ вмѣнило участію быть знаменитыхъ сея особы. Но онъ шажкіе выпускаетъ вздохи; язвы точащія еще кровь его опечесства, раздираютъ его сердце: убо несчастливъ, хотя и знаетъ что достоинъ быть щасливымъ. О дабы возмогъ я сіе самое убѣжденіе опнести и во гробъ мой! нѣтъ вящаго достоинства, коегобъ Chespolubiе мое желало; по шоль бо драгоценномъ благѣ нѣтъ въ свѣтѣ ничего достойнѣшаго почианія.

Лордъ.....

Онъ подошелъ къ Герцогу, и хотя по всему меньшаго достоинствъ почипанія; однакожь пышно провождаемъ множествомъ служишелей. Казалось сама гордоснъ нарядъ его угошворяла, или лучше, ей захошлось подвергнушь его шягосшнымъ своимъ принужденіямъ: волосы его съ помощію пудры и помады всчесанные весьма уподоблялись вздымающимся дикобразовымъ игламъ.

Коль нелѣпую суешноснъ вмѣшивающъ знашныя люди въ число своихъ дѣяній! Чшожь они такое? презрѣнныя невольники своенраваго и непоспояннаго божесства, модою нарицаемаго: ибо они ни ѣдятъ, ни пьютъ, ни одѣваются и не спятъ иначе какъ по ея шокмо законамъ. Небо да сохранитъ народъ сей отъ шоль спраннаго порабощенія! Гораздо лучше по своей волѣ въ спаринномъ ходишь казакинъ, нежели въ безпрестанномъ бытъ мученіи подъ закономъ управляющихъ нашимъ гарде-робомъ. Суешноснъ не устроитъ ни одежды моей ни трапезы; не приходишь волосочесашель вседневно вер-

шешь мнѣ голову, дабы тѣмъ удобными
сдѣлать мои волосы къ щегольской за-
вивкѣ. Поспавляемое на сполъ мой
кухаркою, дорогою Марьею, кушанье,
весьма здорово, вкусно, пріятно, такъ
какъ мы съ Юліей любимъ; а незави-
симость, вольность, опрятность и не-
порочное веселіе оное приправляютъ.

Размышленіе.

Паркъ начиналъ уже становиться пустъ,
ибо насталъ часъ обѣда и для людей
модныхъ, а часъ, въ кошоромъ малое
мое семейство привыкло кушать, уже
прошелъ: не разсудилъ я попому воз-
вращаться домой прежде вечера; но воз-
намѣрился упошребить остатокъ дня
на пробѣжаніе купеческаго кваршала.
„Можетъ быть тамъ найду щаспли-
ваго.“ (Часто благородная и мудрая
душа подъ простою внѣшностію скры-
вается) „Но крайней мѣрѣ упошреблю
„хотя цѣлый день на снисканіе того
„блага, коего сполько любомудрствовав-
„шихъ щещино во всю жизнь искали.“
Вышелъ изъ парка.

Портный.

„Люблю Сюзону, Сюзона любитъ меня.„
 Пѣлъ такъ во все горло портный стор-
 бившись на доскѣ въ углу лавки. — Да
 будетъ любовь сія продолжительна!
 сказалъ я вошедъ въ лавку, и просилъ
 его зачинишь на кафшанъ моемъ про-
 рѣху, сдѣлавшуюся тогда какъ въ го-
 рячѣ рванулъ я руку свою изъ рукъ Юліи-
 ныхъ: неперпѣніе всегда какимънибудь
 непріятнымъ приключеніемъ бываетъ
 наказано. Портный потчасъ зачинилъ,
 я заплашилъ ему за прудъ. — И такъ
 мой другъ, сказалъ я, съ Сюзоной лю-
 бибешь вы спрасно? — „Что вы, су-
 „дарь, чрезъ это разумѣете?„ — Я разу-
 мѣю что Сюзоной называется жена твоя. —
 „Совсѣмъ нѣтъ; ее, не во гнѣвъ вашей
 „милосши, зовущъ *Пегъ*, и это такая
 „чершовка, какову едваль можно найши
 „во всѣхъ рынкахъ.„ — Желаяжь тебѣ,
 любезный другъ! сказалъ я, обрѣси не-
 бесное царствіе! и потчасъ спѣшилъ
 отъ него уйти: ибо крайне спрашусь
 грубыхъ и злыхъ женъ, а сверхъ того и
 опечаленъ былъ, услышавъ бѣднаго пор-
 тнаго перемѣнившего даже свой голосъ.

Часть I.

Е

Пирожникъ.

Уже я проголодался, и пошому зашелъ въ пирожню; хозяинъ подалъ мнѣ съ великою вѣжливостію спулъ, и спрашивалъ чего я желаю? Я попросилъ пирога съ утремъ, и во время какъ его ѣлъ, не могъ довольно надивиться учтивости сего человѣка ко всѣмъ къ нему входящимъ: ты угощаешь весьма изрядно, сказалъ я, и мнѣ кажется, что довольно у тебя знакомцовъ. „Правда, „государь мой! но не меньше шажело „и ремесло мое; а привсемъ шомъ, про „должалъ онъ качая головою, едва до „спавляешъ оно мнѣ прописаніе. „ Я весьма былъ шѣмъ пронупъ; ибо по его взору разсуждалъ, что онъ съ прискорбностію говорилъ истину: за пирогъ его заплашилъ я двойную цѣну, и пожелалъ ему успѣха соотвѣтствующа его шрудолюбію.

Трактирщикъ.

Ошшуда зашелъ я въ трактиръ, вошелъ въ комнашу и попросилъ бушылку вина. Хозяинъ сдѣлалъ мнѣ удовольствіе собесѣдовалъ со мною; но нѣкто вошедъ прервалъ нашу бесѣду.

Б у я н ъ.

Эшо былъ человекъ, каковыхъ обыкновенно удалцами называютъ. Одинъ глазъ его покрытъ плаштыремъ, плашье оборвано, парикъ растрепанъ. „Здравствуй хозяинъ! ты часъ отъ часу „какъ вижу полстѣешь; прикажиска „старая свинья подашь вина бушылку, „мнѣ надобно опохмѣлишься. „ Трактирщикъ пошелъ исполнять приказъ его. „Тфу дьявольщина, продолжалъ „онъ обращаясь ко мнѣ, съ какимъ эшо „удовольствіемъ нынѣшнюю ночь мы „проводили: двенадцать разбили ночныхъ засвѣщенныхъ фонарей, трехъ „поколошили дѣвокъ, и досаждавшего „намъ сквернавца лакея выбросили въ „окно. „ — И ты молодой человекъ осмѣливаешься удовольствіемъ называешь богомерское злодѣяніе на жизнь своихъ соопчицей? — „Да ешлы старый хрычъ чпонибудь забавнѣе сего на свѣтѣ? „налейка хозяинъ спаканъ. Сегодни „къ вечеру насъ десятокъ другой здѣсь „соберется; все хорошо кончилось, и „карманы довольно набиты. „ — Благополучиѣбъ ты былъ ешлы бы голова

швоя не столь была пуста; она вмѣсто кармановъ должна быть снабденною. — „Ба! эштоѣ подлецъ дерзаетъ ругаться „надо мною; да знаешь ли ты кто „я? „— Нѣтъ, никогда не имѣлъ я нещастія знакомится съ такими людьми, какъ ты: однакожъ уповая что есть еще въ тебѣ остатки человѣчества, любовь къ ближнему обязуешь меня пожелать тебѣ обращенія на истинный путь. Думаешь ли что ты созданъ для шого только, чтобъ умерщвлять слугъ и разбивать фонари? лучше бы тебѣ не быть совсѣмъ на свѣтѣ. — „Ахъ „Боже мой! да эшо конечно *Витфельдъ*! „(*) Такъ болшай же. Эй! хозяинъ, есть- „ли ты такихъ пускаешь къ себѣ спанешь живошныхъ, знай что никогда „насъ не увидишь; дай мнѣ другую ко- „мнашу. „— И вышелъ, какъ мнѣ казалось, съ удовольствіемъ. Эшо было такое чудовище, кое само въ себѣ казнилось, ибо чувствовалъ себя прегнуснаго бездѣльника; инако могъ ли бы убѣгать челоѣка, кошорый ничего

(*) Славный въ Англіи фанатикъ.

не сказалъ ему кромѣ правды? Такимъ
по образомъ мы привыкшіе къ убій-
ствамъ и жестокостямъ, часто спра-
шимся слабаго несѣкомаго, малѣйшаго
призрака, словомъ, самаго ничего, ко-
торое однакожь насъ устрашаетъ. Во-
шелъ потомъ и хозяинъ выпить еще
стаканъ вина, а за нимъ вбѣжала пош-
часъ и жена его.

Трактирщица.

„Что ты шамъ Г. Фасидъ дѣлаешь?
„ты попустилъ срамишь меня симъ
„вѣтренникамъ; какъ подлы твои мы-
„сли, безчувственный болванъ! — „Что
„такое любезная Лизанька?, — „А! лю-
„безная Лизанька! такъ права, вижу
„что я тебѣ любезна; я тебѣ сказы-
„ваю, что эшотъ вошедшій сюда во-
„локиша привелъ съ собой дѣвку, а я
„не хочу, чтобъ мой домъ позоромъ
„спалъ безчинія. — „Да чтожь дѣлать
„душа моя, естли эшотъ молодой че-
„ловѣкъ хочетъ имѣть дѣвушку въ своей
„комнатѣ, какую имѣю я власть ему
„препятствовать? — „Очень хорошо,

„глупое швое воспитаніе и поведеніе
 „даже несносны, пѣй пожалуй, наливай
 „брюхошо до шѣхъ порѣ какѣ оно ло-
 „пнепѣ.„ — Сказавѣ сѣе ушла вѣ ужа-
 сномѣ бѣшенствѣ, не смошря на шо,
 что передѣ нами одна шолько была сѣ
 виномѣ бупылка. Сей человекѣ и пор-
 шной, думалѣ я, сами на себя по-
 пуспили своевольство женѣ: жена
 поршного сварливѣе всѣхъ рыночныхъ
 бабѣ, другая важно извѣясняется, но
 обѣ шолько мучишельницы бѣдныхъ му-
 жей своихъ. Добродушный хозяинѣ
 какѣ оглушенѣ былѣ. Я заплашилѣ ему
 за вино, а онѣ множество наговоря бла-
 годарносшей и надѣлавѣ поклоновѣ, при-
 молвилѣ: „Ахѣ, государь мой! нѣшѣ ни-
 „чего ужаснѣе высокоумной женщины.
 „Лиза безпрестанно чишая романы, о
 „движеніяхъ и спрасняхъ душевныхъ
 „болтаешѣ безѣ всякаго разсужденія;
 „ей и во снѣ грезится шолько добро-
 „дѣшель, какѣ будшобѣ и вподлинну
 „всѣ люди о ея шокмо думашѣ чест-
 „ности.„ Не допускай же ее, другѣ
 мой, опѣвшествовалѣ я, господствовапѣ,
 все шогда пойдепѣ хорошо.„

Л е в ъ.

„Льва смотрѣть, большаго Льва Бен-
„гальскаго!“, кричали такъ по улицѣ.
Отказался я отъ сего зрѣлища: ибо
теперь лишь видѣлъ въ такъ называе-
момъ буянѣ живошное свирѣпѣе льва,
и пракширщину въ образѣ Ангельскомъ
крыющую сердце самыя ехидны. До-
вольно чшобъ въ одинъ день и съ двумя
только сойшись чудовищами, и потому
но покусился смотрѣть прешьяго.

Лавка модной торговли.

Вошъ прекрасныя ленты, куплю ихъ
для Юліи: но не сіе одно будетъ по
добро, для коего я прогуливался; все-
мѣрно возвращусь домой разумнѣйшимъ,
нежели какъ изъ него вышелъ. Вошелъ
попомъ въ лавку. Хозяйка одѣша была
гораздо щеголевашѣ всѣхъ своихъ ку-
колъ, и не худо уподоблялась куклѣ Г.
Георга-Александра Штевенса. Отрѣжь
мнѣ пожалуй пять аршинъ энихъ лентъ;
она приказала одной прекрасной своей
ученицѣ ихъ отрѣзать.

Ученица модныхъ товаровъ.

Цвѣшъ сихъ леншъ, любезное дѣшя, не споль живы какъ цвѣшъ лица шво-его; однакожъ они очень хороши; инако не купилъ бы я ихъ на украшеніе возлюбленной моей Юліи. Румянецъ швой зашмилъ бы блескъ и самыя весеннія розы. Не стыдись душа моя, сіе мѣсто тебѣ неприлично: ласкашельство есть ядъ для юности, которую опышъ не защищаешъ опъ его нападеній. — „Но ежели вы государь мой, спраши-„шесъ въ разсужденіи сего дѣшя дѣш-„спвій ласкашельства, сказала мнѣ хо-„зйяка, къ чему жъ эши учшивоспи?„ — Дай Богъ, чшобъ никогда не ласкали ей въ порочномъ шокмо намѣреніи, опъ вѣшшшвовалъ я; но чшо до меня, я уже въ лѣшахъ; мое сердце не можетъ бышъ ей посвященно, такъ какъ не желаю привлещи и ея къ себѣ сердца. Да будешъ шоль же прекрасна душа ея, сколь мило и лице, и да превзойдешъ она свое состояніе. Прости любезное дѣшя; шюликія въ цвѣшущихъ дняхъ шво-ихъ прелести общавающъ тебѣ сіяніе долголѣшное. Да будущъ тебѣ благо-

разуміе и добродѣтель путеводительми
 въ семъ земномъ лабиринтѣ; да воз-
 любятъ и свято почтутъ честь всѣ
 къ тебѣ приближающіеся, такимъ обра-
 зомъ, чтобъ ихъ къ тебѣ бесѣды на-
 сыщали душу твою якоже цвѣты пред-
 ставляющъ пчелѣ ароматы, изъ коихъ
 они устрояютъ соты свои. Она мнѣ
 поклонилась, а глаза ея и наступившія
 на оныхъ слезы, изобразили ея призна-
 тельность. О! вскричалъ я заворя
 двери, когдабъ я щастливый былъ опецъ
 нѣжныя сея розы, я бы желалъ вѣрить
 ее непреступнымъ паче Шотландскимъ
 горамъ, или по крайней мѣрѣ превести
 въ другое сословіе, удобнѣйшее къ
 промышленію ей честнаго пропитанія,
 нежелъ повергнуть въ столь нѣжномъ
 возрастѣ, посреда такъ сказать, храма
 суетности; и не сялъ наипаче преле-
 стямъ одолжена и самая хозяйка, что
 шлокое множество приходитъ къ ней
 покупателей?

О ф и ц е р ѣ.

„Узы соединяющія меня съ Генріеш-
 ,шою драгоцѣнны мнѣ и священны; од-

„накожь, Франкъ, не думай о мнѣ не-
 „справедливо, чшобѣ я и храбрость мою
 „жертвовалъ любви; пусть только уда-
 „ряшѣ въ барабанѣ, и позовушѣ меня
 „на сраженіе: полечу, и съ тобой ку-
 „пно, вергнусь во среду непріятелей Ан-
 „глій; шодикомъ буду горячъ при кро-
 „вопролитіи какъ и въ любви. „ — Еснѣ-
 ли бы благоугодно было провидѣнію воз-
 ложить вѣнецъ на главу мою: сей че-
 ловѣкъ предводительствовалъ бы вой-
 сками; и я покушался почти молить
 Монарха о высочайшей къ нему мило-
 сти. Ибо онѣ, какъ я по мундиру его
 примѣшилъ, былъ только поручикъ;
 и такъ, ежели нѣшѣ у него сильныхъ
 покровителей, сомнительно, чшобѣ ко-
 гда нибудь достигнулъ повышенія. Не
 должноль думать чшо онѣ посвятилъ
 себя Государю своему и опеческву, ко-
 гда жертвовалъ имѣ обожаемою своей
 супругой? Климанѣ, привычка и самое
 разплѣніе возмogliли бы преодолѣть
 сію шоль благородную душу? Нѣшѣ,
 потѣ находяшся въ безопасности отѣ
 прелестней порока, кто благо общее пред-
 почишасѣ своему благополучію. Да
 увѣнчаюшѣ же его успѣхи славою, и да

воспріиметъ онъ награду за свое мужество въ обѣщаніяхъ любви.

Саложникъ.

Почто такъ печаленъ другъ мой? что это значить? конечно худо идетъ швоя работа? Сей бѣдняшка спудился съ унылымъ видомъ, и открылся мнѣ, что онъ влюбленъ, а жалости достоинъ по тому болѣе, что красавица его къ нему немилосерда. — Принудь себя молодой человекъ забыть ее. — „Не могу, всечасно мечтается она въ глазахъ моихъ; да вошь, вошь и она, вскричалъ какъ изсупленный: увы! не знаетъ она, коликія причиняетъ мнѣ мученія., — Успокойся любезный другъ! я люблю одолажать людей по возможности, поговорю съ нею о любви швоей; и еслили возмогу склонить ее въ швою пользу, возвращусь тебѣ сказать; еслили же нѣтъ, болѣе не увидимся.

Горнишная дѣвушка.

Безъ труда я догналъ ее, удержалъ за плащъ, и смотря на нее: поистинѣ,

сказалъ ей, глаза твоя удобны причинишь смертельную язву. — „Сохрани меня Богъ! что вы это говорите?“, — Добродушный *Крелинъ* жалуется, что ты жестокосерда; онъ умретъ естли ты не заплашишь ему взаимною любовью. — „Пусть умретъ, сказала она смѣясь: ибо мнѣ лучше показалось выпыши замужъ за служилея, нежели сдѣлаться женою бѣднаго сапожника: и я нынѣшнягожь утра обвѣнчалась съ нашимъ *Виліамоу*.“, Сія женщина показала мнѣ нѣсколько избалована милостями госпожи своей, и какъ сверхъ того была уже замужемъ, представилось мнѣ неприсойно чтобъ подъ какимъ бы то видомъ нибыло, предлагать замужней женщинѣ о любви къ другому. И такъ лишаь всякаго упованія, да и не желая впрочемъ заводить новыя хлопоты, попеченіе увѣдомишь сапожника о невѣрности его красавицы, осшавиль я другому.

Садовникъ.

Коль любезно швое упражненіе! подъ твоими снопами земля благодареніями

природы покрывается; все цвѣшетъ, все прозябаетъ безъ опасенія; трудолюбная бо и щцательная рука швоя охраняетъ юныя распенія отъ вредныхъ несѣкомыхъ и отъ полуденнаго зноя. Годины самыя кажется поспешенно вступающъ въ премудрый ихъ порядокъ для совершенія блаженнаго труда швоего: благоуханія и ароматы окружающъ шя. Коликое множество различныхъ плодовъ общавающъ тебѣ мзду за пруды швои! Гвоздика, кринъ, шипокъ, украшеніе споловъ нашихъ, швоимъ стараніемъ проращенны сущъ. Сей малый участокъ земли шрудами швоими воздѣланный, взаимно несетъ въ жилище швое всякое изобиліе. Предъ очами швоими истинная торжесшвуетъ красота, чужда ложныхъ помощей искушва и плешворнаго дыханія ласкашельства, коего крашкосъ владычешва и уничижительное паденіе шы зришь вседневно. Царіе востока посредѣ неблагополучныхъ красотъ, поработенныхъ законамъ ихъ, не вкушающъ таковаго удовольствія, каковымъ шы наслаждаешься; восходящая бо при ушренемъ швоемъ пробужденіи заря, безпре-

станно представляетъ себѣ въ распускающихся цвѣтахъ своихъ самые прелестнѣйшіе предмѣты. Тюльпанъ подобающійся непоспоянной прелестницѣ росметъ, гордо возвышающа, представляетъ удивленному оку безконечное различіе неспростъ своихъ, при солнечныхъ лучахъ распускается, но увѣ! единый шокмо день шоржествуетъ. Крошкѣй, напрошивъ, сельный кринъ, подъ прохладною цвѣтуцѣй тѣнѣю, кажеша хоцетъ сокрытисъ отъ нашего удивленія; бѣлизна и сіянїе его цвѣта ослѣпляетъ взоръ и плѣняетъ человѣческое сердце. Тако непорочность и незлобіе удостовѣряетъ красоту въ ея побѣдѣ, юже достойно приобрѣло ея смиренномудріе. Кое благоуханіе естъ прїяшнѣ благоуханія розы, фїалы и ясмина? Цвѣты являюща бытъ образованіемъ человѣческаго сердца: въ нихъ блаженный земледѣлецъ находишъ наставленіе, каковаго человѣкъ обуреваемый мїрскими суешами рѣдко обрѣсти себѣ можетъ. Въ вечеръ утомленному трудами, предлагающъ ему сладкую и прохладительную пищу плоды его, кои аки бы продираясь сквозь лншѣе, ма-

нятъ къ себѣ его руку да соберетъ ихъ. Нѣтъ поистинѣ, нѣтъ, повторяю, толь пріятнаго состоянія якоже состояніе садовника; ибо между тѣмъ какъ много-различная пестроша цвѣшовъ смѣсясь съ нѣжною зеленью, да ободьспитъ взоръ его, между тѣмъ какъ природа сыплетъ изъ нѣдръ плоды и общаваецъ ему обильное даровъ ея собираиіе; птички взаимною любовью сѣдиненныя и собравшіяся на вѣтвяхъ древесъ, празднуютъ сладкими пѣснями присудствіе своего господина.

Кладбище.

Се мѣсто, гдѣ смерть торжествуетъ! воззрю и на сіи мрачныя и ужасныя жилища, въ коихъ она упокоится. Услышалъ потомъ погребашельный звонъ колокола: можетъ быть сей торжественный глашаный возвѣщаетъ мнѣ освобожденіе коголибо изъ друзей моихъ отъ суетъ сего міра: и я увидѣлъ приближающіеся ко мнѣ проводы, коихъ шествіе было медлительно, движенія стройны и печальны; молодая госпожа восхищенна отъ

сея жизни въ нѣжномъ цвѣтѣ лѣтѣ своихъ, провождаема была за симъ печальнымъ и мрачнымъ сонмомъ. Прахъ ея несенъ для погребенія близъ нѣкоего благороднаго человѣка, коего надгробная пышно изображала пространную предковъ его роспись, и подлѣ него лежали презрѣнные остатки нищаго. Смерть приводитъ всѣхъ человѣковъ въ равенство. При самыхъ ногахъ сего нищаго погребенъ младый герой, который подобно оной красавицѣ, коей въ сей моментъ послѣдній воздавали долгъ, низшелъ во гробъ почти во цвѣтѣ лѣтѣ, жертвовавъ жизнь спасенію своего опечеснѣва. Къ чему же служишь полика важность, шиплы, ненависть, богатство? Къ чему клонятся сіи непрерывныя волненія и сіи всечасно раждающіяся въ насъ замыслы? Не ужель мы безумные не познаемъ, что время всѣхъ насъ влечетъ въ тошъ же самый гробъ? Чущій вещественнымъ благомъ едино безсмертіе нимало не ужасается грозъ гремѣщихъ надъ симъ обуреваемымъ свѣтомъ. Смерть есть знакъ примиренія: подъ ея по власнѣю суешныя желанія глупости, и гордостью нареченныя до-

сто
юп
нак
щей
чес
же
ско
да
и с
по
Уб
лю
да
убѣ
оп
па
ми
ка
рен
по

По
мы
ни
и

стоинствы съ прахомъ паки погребая-
юпся: и ихъ паденіе научаетъ насъ
наконецъ познавать ничтожество ве-
щей, къ коимъ они прильпаялися. По
чеспи, чины, красота, величіе, и вы шак-
же въ гробномъ пресмыкаетесь прахъ! Но
сколько есть безумныхъ относящихъ
даже въ нѣдро смерти сію пышность
и сіи смѣхотворныя мечпы, коими они
толико въ жизни своей превозносилися!
Убо да покрыетъ мя съ побою купно,
любезная Юлія, простый токмо камень;
да защититъ онъ единый священное
убѣжище, въ немже почіетъ прахъ нашъ,
онъ жестокаго гробокапашелевой ла-
пашы нападенія; и да чшетъ на немъ
мимоидущій сію скромную надпись: *силь
камень покрытая чета жила въ умѣ-
ренности и добродѣтели.* Вышелъ по-
томъ изъ кладьбища.

Токарная лавка.

Подходя къ сей лавкѣ пришло мнѣ въ
мысль купишь для моего Карла какую
нибудь бездѣлушку. Вошелъ въ оную
и выбралъ куклу изображающую пре-
Часть I. Ж

краснаго дворянчика. Сія лавка пред-
спавилась мнѣ образованіемъ цѣлаго свѣ-
та. Въ самомъ дѣлѣ, обитаемая нами
земля есть просираннѣйшая шокмо хра-
мина, въ коей вседневно видяшъ че-
ловѣка, занимающагося бездѣлками по-
добными шѣмъ, кои усмаширивалъ я
въ сей лавкѣ въ мѣлочныхъ изображе-
ніяхъ. Тамо щеголеватыя госпожи,
пешимешпы, забавники; часы, перспини,
пшички и клѣпки; кареты, лошади,
одноколки. Но всего доспойнѣе вни-
манія былъ самый продавецъ сихъ мѣ-
лочей.

По образу его и одѣянію онъ былъ
дѣшинка около шеспидесяти лѣшъ, оде-
жда его запачкана и стариннаго по-
кроя: это былъ образецъ хладнокро-
внаго и злаго сложенія. По его мнѣ-
нію мода божество было шоль непо-
стоянное, что не почелъ онъ ее до-
стойною дабы причислиться къ ея по-
слѣдователямъ. Прелестный полъ, а
можешъ бышъ и прекраснѣйшее въ свѣшъ
твореніе, показался ему недоспойнымъ
пакже его почипанія; и сіе шоль безум-
ное доброты отчужденіе заразило его
непреклонною горделивостію: словомъ,

нѣтъ ничего шоль опврашительнаго и шоль грубаго какъ сей малорослый чело-
вѣкъ, и я сердечно сожалѣлъ о немъ. Ко-
ликихъ бы не могла разліять на его со-
стояніе прелестней любезная содру-
жница? онабъ украсила позорище его
тысящью пріятностей; и сей малый
мѣръ, сіе образованіе свѣта, сдѣлался
бы чрезъ то сладчайшимъ. Но онъ воз-
любилъ паче печальную и ужасную жизнь,
дни неплодныя, а можетъ быть въ не-
щасливой и отверженной старости со-
вершенное опѣ всѣхъ оставленіе.

Должникъ вѣденный въ тюрьму.

Какая толпа! едва продравшись сквозь
оную увидѣлъ я, что одного бѣдняшку
тащатъ за долги въ тюрьму; неща-
сливый возводя омоченныя слезами очи
на небо, казалось умолялъ его о своемъ
свобожденіи. Сердце мое пронупо было
его скорбію; и я спросилъ, сколько онъ
долженъ безжалостному его займодавцу?
— „Десять фунтовъ стерлинговъ, кро-
мѣ пропореи.“ — Боже милосердый! за
десять фунтовъ стерлинговъ погу-

бить человѣческую вольность! Радуюсь чиню умѣренность долга позволяла мнѣ свободить его, подошелъ къ нему, и отдавая всѣ деньги сколько со мной ни было: будь свободенъ другъ мой, сказалъ я, и никогда не опчаявайся въ божескомъ провидѣнїи, хотябъ ты и въ ужаснѣйшемъ былъ нежели теперь состоянїи. — Онъ хотѣлъ было повергнуться къ ногамъ моимъ; но я возпрепятствовалъ. Сей несчастный былъ честный человѣкъ, добрый супругъ и отецъ, и дни его не столь должны быть мятежны. Народъ ошѣ радости наполнилъ воздухъ восклицанїями, а я гордясь и будучи доволенъ болѣе, нежели ктолибо изъ нашихъ вельможъ являющихся вечеромъ ко двору въ великолѣпномъ одѣянїи, его оставилъ.

Правда, сожалѣнїе къ ближнему опорожнило кошелекъ мой; но вмѣсто того я цѣлый еще годъ проношу сіе плащье и шляпу, кои думалъ было какъ изношенные уже бросить, а сіе самое замѣнишь мнѣ мою издержку; согласенъ я что они очень вещи, по крайней мѣрѣ должникъ свободенъ.

млю
опѣ
и др
нїя

„Не
—Д
къ с
въ с
коля
мыс
вѣкѣ

Я ш
вен
край
кош
про
„за
„нѣ
„ше

Темнопа готовилась покрыть землю, ночь нечувствительно похищала отъ очей окружавшія меня предмѣны, и дневныя позорища въ бездну забвенія минувшихъ вещей уже погружались.

Извозчикъ.

„Не надобналь коляска, государь мой! „
— Давай мой другъ, ты поспѣлъ весьма къ спашу. Ушомленный шопчасъ сѣлъ въ оную; но прежде нежели трясеніе коляски дозволило мнѣ собраться съ мыслями, вдругъ показалось что человекъ спремился меня ограбить.

Мошенникъ.

Я точно угадалъ; ибо сей бѣднякъ мгновенно принялся за ремесло свое, и съ крайнею отвагою пребоваъ отъ меня кошелька. Безумно было бы храбровашъ прошивъ него. „Вотъ кошелекъ, ска-
„залъ я, шолько онъ пустъ, и при мнѣ
„нѣтъ теперь ни копѣйки; а ешьли
„ты въ нуждѣ находишься, приди зав-

„пра поушру вѣ домѣ мой, увѣрю
 „что навсегда забуду образъ шепере-
 „шняго швоего со мной поступка, и
 „облегчу швою бѣдность.„ Но вмѣсто
 шого онѣ произнесъ сквозь зубы какія
 то проклятія, ушелъ.

Странно какъ алчность къ злату
 возможенъ довести человека до столь
 крайняго заблужденія. Сей человекъ по-
 казался мнѣ новичкомъ еще въ своемъ
 промыслѣ, и даже неимѣвшимъ въ томъ
 и нужды. Ежели блескъ злата произ-
 велъ уже столько надъ разумомъ его
 дѣйствія, и особливо когда сердце его
 не имѣетъ столько твердости какъ
 адамантъ на испытаніе онаго, безъ со-
 мнѣнія погибнетъ онъ навѣки.

Д в е р и.

Коляска остановилась, служанка опово-
 рила мнѣ двери, я занялъ у нея два
 шилинга и заплашилъ извозчику. „Какъ
 „я рада, вскричала добродушная Марья,
 „что вижу васъ возвратившагося бла-
 „гополучно. Хозяйка весь день въ смер-
 „тельномъ была о васъ страхѣ: ибо

„такъ сильно опасалася, что или вы
 „простудитесь, или не возвратитесь
 „домой сію ночь, что ежели бы ее слы-
 „шали, пришли бы въ жалость.„ Но
 Марья того и другаго напрасно опа-
 салася.

Свиданіе.

„Гдѣ онъ? Кричала Юлія: вѣрно я слы-
 „шала голосъ моего супруга.„ Я во-
 шелъ въ комнату, и мы бросились другъ
 къ другу въ объятія. Обнявъ попомъ
 дѣшей, и ихъ невинныя ласки испор-
 гли опъ очей моихъ нѣжныя слезы.
 Сядь любезная Юлія, успокойся; ты
 всемірно чувствительна, судя попомъ
 образу, въ каковомъ оставилъ я тебя
 сегоднешняго утра. Посредственность
 моего состоянія заставила меня ро-
 нять; а жребій дѣшей нашихъ въ по-
 ликое привелъ меня безпокойство, что
 я безумно воображалъ себѣ, будишь
 никого уже не было несчастіе меня
 въ свѣтъ. Но сіе вѣщала мнѣ вѣдлив-
 шаясь въ душу мою гордость: ибо я
 благополучіе свое существенно пола-

галѣ въ шомѣ, чѣшобѣ зрѣшь себя въ сїянїи и изобилїи, и чѣшобѣ воспишанїемѣ дѣшей нашихѣ уготовать ихѣ къ вышшимѣ степенямѣ. Но время въ опдаленїи ошѣ тебя провожденное мной на исправленїе моего безумїя, и на снисканїе благополучїя въ другихѣ, сїе, говорю, крашкое время ясно открыло мнѣ мое заблужденїе. Увѣренѣ я теперь, чѣо весьма мало естѣ смертныхѣ, кои бы имѣли сполько средствѣ бышь благополучными и довольными какѣ я; конечно, ибо благополучїе въ насѣ самихѣ обитаетѣ, и ищетѣ его индѣ, было бы крайнее шокмо безумїе.

Много лѣшѣ упростѣбилѣ я на мое обученїе; но никогда шоль хорошо не позналѣ челоѣческаго сердца, какѣ въ шѣ крашкіе часы, кои препроводилѣ на разбиранїе онаго въ самомѣ челоѣкѣ. Сїе размашприванїе показало мнѣ, чѣо нѣшѣ ничего невозможнаго шерпїнїю и мужесшву. Всѣ челоѣческія состоянїя имѣюшѣ свои удовольствїя, кои часпо убѣгаюшѣ насѣ пошому шокмо, чѣо мы не хошимѣ ими наслаждашьсѣ. Бѣдный даже невольникѣ, рожденный подѣ палящимѣ солнцемѣ въ Гвиней, находимѣ

ейи удовольствія: ибо претяжкая ра-
 бота содѣлываетъ спомохъ его алчу-
 щимъ, и приправляетъ грубѣйшія его
 яспвы; и въ семъ уничиженномъ со-
 естояніи, легчайшая отрада ощущается
 въ душѣ его съ толикоюжь силою, съ
 коликою самая слава, честполюбіе и по-
 бѣды дѣйствуютъ надъ душою силь-
 нѣйшаго въ свѣтѣ Монарха. Нѣтъ шоль
 ужаснаго состоянія, котороебъ не при-
 носило намъ упѣхъ. Тако увѣренны:
 что естъ спенень, коей нещасіе пре-
 снупиши не можешъ, увѣренны что
 насъ сладчайшій ожидаетъ жребій, сло-
 вомъ, увѣренны, что веселія міра сего
 нимало не доспавляютъ намъ пвер-
 даго онаго блаженства, коего мы щце-
 пно сыскавъ здѣсь покушаемся: пре-
 станемъ спрашиваться споль же непо-
 стоянныхъ коль и скоротечныхъ его
 мученій. Ропотъ входя въ наше сердце,
 подавляетъ въ немъ сѣмена веселій:
 шако охранимся онаго и не порабо-
 нимся ему. Я не хочу бытьъ превыше
 слабостей естества нашего; но успы-
 дился бы предъ ними и унизился. О
 любезная Юлія! большая часъ женъ
 душами своими подобятся невольлан-

нимъ землямъ сухихъ и неприступныхъ горъ; но швоя Едемскому уподобляющаяся саду, естъ чиспѣйшимъ вмѣстилищемъ всего, что шокмо природа драгоцѣннѣйшее представляетъ. Простота швоего украшенія весьма превосходитъ предъ великолѣпиемъ и суешною пышностію знатныхъ госпожъ: красота бо не имѣетъ нужды въ помощи искусства, зане никогда и ничѣмъ шоль украшена не бываетъ, какъ шокмо сама собою. И пакъ не буду кшому жаловаться на свой жребій, и мои опшныя шпаранія ограничатся единственнo воспитаніемъ дѣшей. Государь любимый своимъ народомъ, мало спрашится непріятелей; мудрый и добродѣтельный человекъ не боится превращенностей шассія; а впрочемъ и обладатель народа не обѣмлетсѣя печальми часто въ самомъ его ложѣ, между шѣмъ какъ любовь и миръ покоятъ меня въ объятіяхъ сладкаго сна? Совѣшы мудраго и праведнаго человека ушверждають безопасность Царей; вѣра естъ надежнѣйшее предохраненіе опъ шпернія нашаа жизни.

Такимъ по образомъ и я, подобно
 другимъ, уповалъ отъ міра сего бо-
 лѣе, нежели сколько онъ даровать мнѣ
 могъ; однакожь всѣ предполагаемыя ро-
 комъ препятствія не возмогущъ впредь
 поколебать меня. Истинное блажен-
 ство есть безсмертно, а пошому и дол-
 жно быть достояніемъ безсмертныхъ.

конецъ первой части.

П Р О Г У Л К И

Г. Ф Р А Н К Л І Я.

часть вторая.

Предпріятіе.

Въ первой моей прогулкѣ научился я довольнымъ бытъ своею участію. Философія дражайшая, каковой не могло мнѣ дарованъ все долготѣшное мое ученіе! Человѣкъ естественнѣе спремился къ разпроспраненію своихъ познаній, и сіе безпрекословно самое благородное есть желаніе, каковымъ только можетъ упражненъ бытъ сто разумъ. И такъ, поелику я въ первой прогулкѣ приобрѣлъ уже сіе неоцѣненное благо, сирѣчь даръ довольнымъ бытъ шѣмъ состояніемъ, въ которомъ провидѣніе меня постановило: пройдуся еще разъ; можетъ бытъ обрящу новыя средства спашаи благополучнымъ. — „Ты можешь, шакже потерянъ чрезъ то и приобрѣ- шенное въ первой швоей прогулкѣ,

„преяло мое размышленіе. „ Но сія мысль показалаь мнѣ уничижительною: ибо мы не всегда власны полагаемъ предѣлы нашему воображенію; намѣреніе принято, и ничто не могло опровергаишь меня отъ онаго. При владычествующемъ въ сердцѣ моемъ спокойствіи, прошедъ малую сея плодоносная земли часть, юже Творецъ природы во область далъ пварямъ своимъ, уповаю я обрѣсти сладчайшія еще удовольствія. Въ тишинѣ и спокойствіи души моей каждое зрѣлище представивъ мнѣ новыя пріятности; а можетъ быть возмogu я нѣкогда употребить сіи щасливо снисканныя мною опыты и въ пользу другихъ. Сперва искалъ я щасливыхъ, теперь хочу искать нещасливыхъ, и мнѣ не трудно будетъ найти оныхъ, поелику свѣтъ чрезъ нѣсколько недѣль не могъ еще весьма примѣтно перемѣниться. Нечаянность направивъ спомы моя: ибо не буду избирать ни времени, ни мѣста; попишусь содѣлашь всѣхъ кшобъ ни пожелааь внимашъ моимъ наставленіямъ, елико же щасливыми какъ есмь самъ. Доброжелательство вдохнуло мнѣ сіе намѣ-

реніе, а моя Юлія и ея добродѣтель не могли того не одобрити. Запасиши нѣсколькимъ числомъ денегъ и одѣвши поущру въ понедѣльникъ, сказалъ я ей чѣмъ она отнюдь не безпоколась до моего возвращенія. Ея попеченію поручилъ я любовь мою и дѣшей нашихъ, и такимъ образомъ разспались мы въ полномъ удовольствіи. Если бы примѣнилъ я хотя одну слезу истекшую изъ глазъ ея, не пошелъ бы; но она знала, что долгъ мнѣ предлежалъ искать и приобретать познанія; ибо испытала уже что оныя суть источникъ взаимнаго нашего благополучія.

Разговоръ самаго съ собою.

Идучи пушемъ и размышляя о моемъ намѣреніи, говорилъ самъ себѣ: „Спа-
„нешся, что могъ бы иной почестъ смѣ-
„шнымъ и то, что бѣгалъ я столько
„гонясь за благополучіемъ; но нѣтъ ко-
„нечно ни единого человека въ свѣтѣ,
„который бы не называлъ меня безум-
„нымъ, узнавъ, что ищу теперь уве-

„селенія снискивая несчастныхъ. Одна-
 „кожь благоразумноль было бы и по,
 „чтобъ придавать мнѣ сѣи шакъ мало
 „заслуженныя мною нарицанія? Я ис-
 „калъ сперва щастія, и хопя убѣж-
 „денъ, что не возможно наслаждаться
 „онимъ совершенно на семъ шарѣ, отъ
 „кого влечемся мы въ непроницаемую
 „бездну вѣчности; но удовольствіе
 „толь близко къ благополучію клоня-
 „щееся, обихаетъ уже въ душѣ моей;
 „а пріятности отъ сего удовольствія
 „происпекающія, и поспавляющъ меня
 „превыше многихъ подобныхъ мнѣ. Я
 „люблю, гонюсь за ушѣхами, и беско-
 „мѣнно наслаждаюсь буду оными, не
 „шѣми шокмо глупыми и законопреспу-
 „тными спезями, кои человѣческое за-
 „блужденіе проложило; но благоговѣй-
 „но созерцая столь же плодоносныя,
 „коль и драгоцѣнныя дары, имиже тво-
 „рецъ бытія моего ущедрилъ человѣче-
 „ство. Прекраснѣйшій видъ природы
 „и многообразныя явленія коими она
 „украшается, отверзунъ и распроспра-
 „нунъ способности души моей. Че-
 „ловѣкъ коего душа удивительнымъ по-
 „рядкомъ вещей міръ сей составляю-

„щихъ, объемлется, долженъ быть до-
 „бродѣтеленъ, крошкѣ, благотвори-
 „теленъ. И такъ, спану искашь неща-
 „стныхъ; сіе послужишь къ облегче-
 „нію ихъ бѣдности; ибо увѣрю ихъ,
 „что повсюду роспѣтъ терніе купно
 „съ шипками: они научатся нужду сно-
 „силь веледушно и ушѣщаются. „

Святой Павелъ.

Углубленный въ размышленія разумноль,
 или нѣшъ, предиріялъ я пунешествіе,
 не примѣнилъ даже сего огромнаго, ве-
 ликолѣннаго и безсмертнаго зданія до
 тѣхъ поръ какъ толкнулся въ однѣ
 онаго двери, кои подобясь дверямъ не-
 беснымъ ошверсны суть желающимъ
 вниши въ храмъ. Согласное мусикій-
 скіе звуки всегда мнѣ были пріятны,
 и я вошелъ въ оный. Гдѣ можешь най-
 тися человекъ шолко несмысленный
 и шоль поврежденнаго чувствія, кошо-
 рый бы не восхошѣлъ съ удовольствіемъ
 и удивленіемъ взирашь на сіе чюдное
 искусство? И хотя въ семъ храмѣ бы-
 валъ уже я можешь быть болѣе паше-

деся
 сѣнѣ
 шакѣ
 взир
 влен
 ніем
 шел
 кошо
 вѣчн
 шаго
 „пи
 „ша
 „ем
 „же
 „до
 „об
 „хр
 исп
 селѣ
 нос
 обо
 я н
 „Ес
 „бѣ
 „вз
 „дѣ
 „вс
 „сѣ

десяти разъ; но удовольствіе имже
свѣлаго времени наслаждаюсь спалъ,
шакъ разположило душу мою, что я
взиралъ на него съ новымъ паки уди-
вленіемъ и съ пріятнѣйшимъ движе-
ніемъ души моей. Благословилъ зда-
теля сего величественнаго памятника,
который, казалось, аки бы презиралъ
вѣчно и самую ѣдкость все пожираю-
щаго времени. „Безъ сомнѣнія, возо-
„пилъ я, ошмѣнное имѣлъ онъ почи-
„паніе къ высочайшему существу, ко-
„ему сіе зданіе посвящено, шакъ что
„желалъ бы возвысить его даже до сво-
„довъ небесныхъ. Какъ скоро кончатся
„общія моленія, взойду я на верхъ сего
„храма.„ По окончаніи службы Божіей
исполнилось сердце мое сладчайшаго ве-
селія; и по пренесеніи нѣкихъ труд-
ностей въ прохожденіи сквозь многіе
обороты тѣсною спезею, достигнулъ
я наконецъ до высоты его колокольни.
„Ежели бы небесный пупъ подобенъ
„былъ сему пуну, не трудно было бы
„взойти на небо: ибо хотя въ самомъ
„дѣлѣ спезя узка, однакожь удобна къ
„восхожденію, и въ случаѣ упомянено-
„спи можно находить на оной мѣста

„оплодотворенія. Но ахъ! не легче,
 „можеиѣ бытъ, достигнуть небесъ,
 „нежели вышши сего зданія? Не бо-
 „лѣе пріятностями наслаждаюся
 „преходя отъ сея мятежной жизни къ
 „безсмертію, нежели сколько возмо-
 „жеиѣ доставить мнѣ сіе мѣсто? Имѣ-
 „юль въ сію минушу содружницу, ко-
 „торая бѣ собесѣдованіями своими ула-
 „ждала упомленіе и скуку, причиняе-
 „мая мнѣ безмѣрною высотой сихъ про-
 „ходимыхъ мною степеней? Спеша моя
 „не ушла розами: я нахожусь въ
 „мракѣ, спускаю по дикому растенію,
 „черви и нѣсколько пауковъ суть по-
 „чти одни оживленные существы, кой
 „здѣсь меня окружаютъ.„ По возше-
 „спіи на вышнюю площадь окружавшій
 „меня мракъ исчезъ; и въ случаѣ ког-
 „да бѣ я пожелалъ вознестись выше, об-
 „лака, казалось, гоповились меня поддер-
 „живать. Но моя Юлія и дѣти наши
 „имѣли во мнѣ нужду; и я не дерзнулъ по-
 „желать другаго свѣта до тѣхъ поръ,
 „пока возможно будетъ продолжитъ по-
 „слѣдній часъ моей жизни: весьма пе-
 „чально бѣ мнѣ было оставить ихъ на
 „землѣ безъ пушевоушителя и покрова.

Взо
 шом
 дяш
 каз
 и с
 нос
 мое
 лив
 мен
 уж
 Та
 зум
 сво
 он
 сп
 шо
 гра
 сан
 вл
 ли
 лал
 по
 он
 сн
 ди
 Че
 ни
 ос

Взоры мои естественнѣ въ низѣ по-
томъ устремились; и koliko весь бро-
дящій и волнующійся тамо народъ по-
казался мнѣ малымъ! Сія презрѣнная
и съ толикимъ уваженіемъ къ суеш-
ностямъ своимъ мящущаяся толпа по
моему мнѣнію весьма уподоблялась *Гул-
ливеровымъ Лилипутцамъ*; но что до
меня, я по своей крошечности покушался
уже сравнить себя съ *Бродинягою*.
Такимъ то образомъ напыщенный бе-
зумною гордостію челоуѣкъ размѣряетъ
свое величіе по той степени, до коей
онъ возвысился. Коль нелѣпую и не-
стройную картину представилъ по-
томъ очамъ моимъ сей пространнѣй-
шій градъ! Казалось что дома кучами сбро-
саны были на дома, и улицы поспа-
влены на улицахъ: сіе однакожь зрѣ-
лище обольщало меня, такъ что же-
лалъ бы я найтися вдругъ на верху
толь высокія горы, дабы съ вершины
онѣя могъ обозрѣть всѣ земныя чуде-
сности. Тако гордость въпай прехо-
дила отъ очей до самаго моеи души.
Челоуѣкъ въ разсужденіи самаго себя
никогда паче мѣры не можетъ быть
остороженъ. Подъ видомъ доспихвалъ-

наго любопытства, можешъ быть, сущныя желанія стремились уготовашъ мнѣ источникъ раскаянія. Спроси въ человѣческомъ сердцѣ якоже люди самые въ обществѣ, часно скрываются подъ ложною личиною. Уже я начиналъ мечташъ себѣ, коль удивительны будутъ мои писанія и разговоры; и съ какимъ стремленіемъ полны внимательнаго народа бѣгашъ будутъ, дабы увидѣть и узнать щастливаго смершнаго, *который единымъ мгновеніемъ ока могъ обзрѣть весь міръ сей.* Но время спало сходишъ мнѣ на низъ, и оставишъ томѣсто, въ коемъ мысли мои распростерлися гораздо далѣе, нежели сколько было надобно для сохраненія моего спокойствія; шущъ уже не могъ я возпрещашъсѣ, дабы моя гордость не уязвлена была шѣмъ размышленіемъ, что можешъ быть я самъ того же еще дни казашъ буду малорослымъ *Амилуцкомъ* комунибудъ, коего любопытство заставишъ, какъ и меня, взойши на верхъ сего храма. Какъ же скоро сошелъ я онышъ на улицу, потчасъ ушѣшился, узрѣвъ людей больше или меньше, только подобныхъ моему стану:

но сердце мое сильнѣйше упрекало мнѣ,
 что неприлично челоѣку попустишь
 овладѣшь собой суебности; а я внесъ
 гордоспъ и щеславіе даже въ храмъ
 посвященный смиренію и молишвамъ.
 Восхипившее меня позорище должен-
 ствовало бы уступитъ Августѣйшему
 присущствію и воспоминанію чудесныхъ
 дѣлъ того, егоже въ честь воздви-
 гнушъ храмъ сей. Никогда не устра-
 шался я признанія въ своихъ погрѣ-
 шностяхъ, коль скоро шокмо познавалъ
 ихъ. Еснбли бы въ сіе время не за-
 першы уже были двери храма, возвра-
 щился бы въ оный, и умиленно про-
 стершись въ коемълибо пощаенномъ
 мѣстѣ, спалъ бы молишь объ отпу-
 щеніи грѣха моего; спалъ бы молишь,
 дабы впредъ сіе свяное убѣжище, въ
 коемъ челоѣкъ не долженъ предсто-
 ять инако какъ съ глубочайшимъ бла-
 готовѣніемъ, осквернено не было шоль
 грѣховными помыслами, съ каковыми я
 входилъ въ оный: убо да услышаны бу-
 дущъ съ непорочною горячностію про-
 сливающіе въ немъ мольбу свою предъ
 высочайшимъ сущесшвомъ, емуже и
 самыя шайныя челоѣческія помышле-

нія открыты суть! Сіе моленіе влі-
янное въ душу мою любовію къ Творцу
моему, было безгласно; но оно прене-
сено на крилахъ благошворенія въ вы-
сошу небесную; оно можетъ быть пре-
клонитъ правосудіе Бога, коего гор-
дость моя раздражила,

С о б а к а.

„Поди сюда, „ сказалъ я ей, и награ-
дилъ за усердіе лаская ее и похрепы-
вая по шеѣ. По сіе время и не при-
мѣшилъ я, что она бѣжала за мною.
О бѣдный Трай, koliko ты вѣрное жи-
вотное, и какъ я радъ, что совова-
риществуешь своему господину! сколь-
ко ты раздѣлялъ уже со мною труд-
ностей днемъ и ночью! и коль ужа-
сныя преносилъ бури и непогоды дабы
слѣдовалъ шокмо за мною! Ты все-
мѣрно не усомнился бы защищать меня
и отъ самыхъ вооруженныхъ разбой-
никовъ, кои бы напастъ на меня по-
кусилися: толика вѣрность ненагра-
дима. Но любезный Трай, ты другъ
некорыстолюбный. При сей къ нему
ласкъ стоялъ онъ на заднихъ лапахъ,

махалъ хвостомъ, и казалось будто силлся молвить: „Ты господинъ несравненный!“, — И такъ, когда природа лишила тебя дара говорить, она наградила тебя драгоценнѣйшимъ даромъ, благодарнымъ сердцемъ. Нѣтъ въ свѣтѣ столь презрѣннаго существа, коего бы благодарность не содѣлала благороднымъ. Но ахъ! должно ли чѣмъ въ разсужденіи сея великія добродѣтели, столь часто безсловесныя пшари подавали чловѣкамъ поучительныя примѣры? Ежели бы я родился въ свѣтѣ неблагодарнымъ, не дерзнулъ бы постановить себя въ сравненіе съ чувствительнымъ Траемъ. Благодарность, поликую имѣетъ силу надъ сердцемъ чловѣческимъ, что я не могу даже и помыслить, чѣмъ чловѣкъ могъ оприунуть сладчайшую для себя самаго должность, дабы облегчить состояніе вѣрнаго и усерднаго къ нему служителя.

Почтовая колеска.

Оная остановилась точно подъ знакомъ медвѣдя какъ проходилъ я мимо сего

вольнаго дома, и разсудилъ путьъ ошибѣдаль; ибо ежели не долженствовалъ надѣяясь множества различныхъ яствъ, по крайней мѣрѣ уповалъ что различіе особъ и свойствъ, коихъ увижу въ семъ домѣ, доставяиъ мнѣ нѣкое удовольствіе. Вошелъ попомъ въ залъ и сѣлъ съ прочими за столъ.

О СѢДЪ

„За ваше здравіе, государь мой!“, сказалъ мнѣ нѣкто незнакомый, и я благодарилъ его, ибо ничто не можешь быти обязательнѣе такого пожеланія. Обозрѣвъ попомъ всѣхъ со мной находившихся, коль странное увидѣлъ я сборище! Мамръ, щеголиха, писальница, шарлазанъ и я бѣдный правоучитель сошваричесшвуемый собакою. Щеголсвая Аеди нашла случай по обыкновению своему говорить со всѣми, и въ ту самую минушу какъ свидѣтельствовала небомъ, коль безмѣрно ее перпѣте, грозила согнать съ двора всѣхъ шѣхъ служителей, кои не срѣщашься при ея домой прибышій.

Мам
лаша
ми с
носп
согл
ниц
чап
хам
моя
и п
имѣ
нѣю
жав

Ко
см
се
их
ве
ще
нѣ
бо
въ
не
въ

Матрозъ клялѣ и хвалилѣ кушанье. Шарлашанѣ всевозможными ласкательсствами спарался виѣдришься въ благосклонность молодой Леди, и пошому во всемѣ согласовался съ ея мнѣніями. Писательница кушала въ глубокомѣ сидя молчаніи, которое едиными только вздохами прерывалось. Слыша оныя душа моя была шѣмѣ пронута. Бѣвши мало и пошому отобѣдавѣ скорѣе другихѣ, имѣлѣ я время по воспріятному намѣренію предаться размышленію обѣ окружавшихѣ меня предмѣтахѣ.

Примѣчаніе.

Коль различныхѣ особѣ и коль чудную смѣсь нравовѣ часто заключающѣ въ себѣ сія повозка и шѣ мѣста, въ коихѣ останавливается она для отдохновенія! Сколько тамо нѣжныхѣ обольщено сердецѣ, и коликимѣ приключеніямѣ забавнымѣ, иль пагубнымѣ, любовь подала случаи! Сколько щастливыхѣ сходбищѣ! сколько можешѣ бысть непредвидѣнныхѣ нещастій находили въ шѣсномѣ нушрѣ сея повозки! О

если бы говоришь она могла, комъ спранные обнаружилась бы шайншвы! сколько забавныхъ открылось приключеній! Здѣсь-то нашелъ бы чело-вѣкъ о чемъ подумашъ и цѣлые годы.

Удивленіе.

Взглянувъ пошомъ на сидѣвшихъ за столомъ размышленія мои претворились вдругъ въ удивленіе, такъ что весьма досадовалъ я на свою задумчивость; ибо щеголиха, маэрозъ и шарлапанъ разпросились съ хозяиномъ по Француски такимъ образомъ, что вѣжливостъ не почли они употребительною вещь въ пракширѣ: забыли наблюсти благопристойностъ. Испускавшая вздохи женщина, надъ которою какъ примѣшилъ я собесѣдовавшіе насмѣхались, сидѣла противъ меня, и была въ столь глубокой задумчивости, что почишала и меня равномернo ушедшимъ. — „Конечно она несчастлива, поговору съ нею. Юлія не станешъ ревновашъ, если и увидишь меня наединѣ съ чело-вѣкомъ одинакаго съ нею пола.“

Одинъ на одинъ.

Вы кажешься мнѣ, сударыня, несчастливою. — „Подлинно, щастіе меня го-
„нишъ, государь мой, я предмѣшъ его
„ненависти.„ — Щастіе слѣпо; иначе
не поступалобъ оно съ вами столь же-
споко. Досадно, что рокъ и люди ка-
жется совокупно враждуютъ на досто-
инство. Впрочемъ хотябъ я и не былъ
любимцомъ сего слѣпаго божества: оп-
нюдь не утверждаю, чтобъ совершен-
ное ея меня отверженіе великошь души
моей означало; смиренномудріе несо-
мнительное естъ доказательство пре-
восходнаго разума. — „Разумъ, государь
„мой, весьма въ маломъ уваженіи; и
„наипаче когда не соединено съ нимъ
„богатство.„ — (Благородныя души
всегда опкровенны суть и неудобны
къ подозрѣніямъ.) Она просила меня
выслушать ея приключеніе.

Повѣсть.

„Рожденна по несчастію съ нѣкопо-
„рымъ разумомъ и съ чрезвычайнымъ
„спремленіемъ его украсишь, первые

„жизни моей годы проводила я въ на-
 „укахъ, вмѣсто того чпо оба-вообще
 „пола обыкновенно трапятъ сје время
 „въ игрѣ, въ забавахъ, веселіяхъ. Же-
 „ланіе прирастипъ знанія мои усугу-
 „блялось кунно съ лѣтами. Мущины
 „взирали на меня какъ на диво, но жен-
 „щины говорили чпо я дура. Опецѣ
 „мой умерѣ ошавивъ меня въ бѣдно-
 „спи, и я обилая посредѣ людей не-
 „милосердыхъ, окруженна непріятель-
 „ми, была, такъ сказать, игрищемъ
 „ихъ озлобленія и презорства. Нѣкпо
 „молодой человекъ искренно любя меня
 „съ давнаго времени, и коему вручила
 „я свое сердце, предложилъ тогда мнѣ
 „бракъ, я согласилась и мы соедини-
 „лись брачными узами. Но жестокій
 „жребій гналъ насъ, и проліялъ ядѣ
 „свой на всѣ тѣ средшвы, кои мы ни
 „предпринимали къ нашему пропипа-
 „нію. Поспигшія супруга моего бѣд-
 „спвія, хотя оныя и превосходили вся-
 „кую человѣческую прозорливость, при-
 „писаны были браку его съ женою бе-
 „зумно прилѣпившеюся къ словеснымъ
 „наукамъ. Однакожь всѣ усилія злобы
 „и нещасія не возмогли союза нашего

„расторгнуть. Я издала въ свѣтъ одно
 „твореніе подъ чужимъ именемъ, подъ
 „покровомъ котораго веселилась хва-
 „лами общества. Но увы! сія шокмо
 „и была мзда полученная за трудъ мой;
 „ибо не возмогла избавить шѣмъ по-
 „чтеннаго своего супруга отъ жесто-
 „каго шемничнаго заключенія; безчело-
 „вѣчный заимодавецъ нѣсколько уже
 „дней тому заключилъ его. Теперь
 „пришла я продать новый трудъ въ
 „рукописи, уповаю за него получить
 „досташпочную сумму на его свобод-
 „деніе; и тогда пойдемъ искать у
 „какоголибо другаго народа сердецъ
 „чувствительныхъ и благошворныхъ,
 „кои окажутъ намъ спраннопріимство,
 „въ чемъ наши сограждане опказали. „
 — Небо да благословитъ трудъ швой
 и увѣнчаетъ его шасшливымъ успѣ-
 хомъ! да низпошлетъ тебѣ провидѣ-
 ніе по крайней мѣрѣ шу пріятную умѣ-
 ренность, кошорая безъ сомнѣнія един-
 ственнымъ предметомъ швоихъ же-
 ланій! Сердце мое пребуетъ швоего
 дружества; имѣя супругу кошорая съ
 удовольствіемъ раздѣливъ оное со-
 мною, прошу тебя ея именемъ при-

няшь сію малость. — „Да обряцете,
 „опвѣстивовала она опрѣвая мою руку,
 „да обряцете столь же благотворныя
 „сердца коль ваше; и да будутъ пред-
 „мѣшы вашего благодаренія достой-
 „ны того ихъ благодарностію! Я имѣю
 „пяшь гиней, швореніе мое еще не
 „продано; но вы много найдете не-
 „щасныхъ, коимъ ваше благодареніе
 „стократъ будетъ нужнѣе нежели
 „мнѣ. — Ахъ! въ самомъ своемъ зло-
 „щастіи умѣешь ты сострадать о не-
 „щастіи другихъ! о благородная и пре-
 „выспренная душа! По сему, что отъ
 нея слышалъ, легко уже понималъ я и
 самыя разліиныя въ ея швореніи чув-
 ствія. Не намѣряясь привести ее въ
 уныніе, но по обыкновенной шокмо въ
 дружбѣ предосторожности, дабы усла-
 дить безвременіе, которымъ жизнь ея
 была угрожаема, сказалъ: увѣренъ я су-
 дарыня, въ вашемъ просвѣщеніи и до-
 стоинствахъ; но скажите, имѣшеть
 вы кого нибудь изъ крипиковъ пріят-
 еля; — „Я всю надежду полагаю на
 „мое швореніе: и пакъ да позволится
 „въ семъ случаѣ мнѣ самой опдашь себѣ
 „справедливостъ. Разумѣю что вы ска-

„за
 „на
 сего
 пров
 возм
 люб
 шы
 юще
 зане
 спре
 ным
 ным
 кесп
 соф
 клія
 влач
 дно
 яко
 и бѣ
 вели
 пис
 сла
 прах
 цам
 шим
 суш
 едва
 шво

„защѣ хощите; но я прошиву всѣхъ
 „нападеній уже вооружилась.„ Послѣ
 сего поклонясь она вышла, и взоры мои
 провождали ее столь далеко, коль было
 возможно. О прекраснѣйшая жена! воз-
 любленный философъ! коль блаженна
 ты одѣянная въ мужество способству-
 ющее тебѣ ко пренесенію нещастій!
 зане съ мудростію Гомера, съ превы-
 спренностію Милтона, съ благород-
 нымъ краснорѣчіемъ Поппа, съ обшир-
 нымъ и мужественнымъ разумомъ Ша-
 кеспира и съ сладковѣщательною фило-
 софіею новаго швогого друга Эд. . Фран-
 клія, когда шокмо ты безъ покровишеля,
 влачивъ дни свои подобно мнѣ въ бѣ-
 дности и незнаема, скончаешь жизньъ
 якоже и отецъ поезіи, въ презрѣніи
 и бѣдности. Тогда къ чему послужашъ
 великолѣпныя гробницы, пышныя над-
 писи и украшенія, словомъ все чѣмъ
 слава покрываетъ безчувственный уже
 прахъ швой? Распоченныя оныя оп-
 цами нашими къ знаменитымъ усоп-
 шимъ даже до гробовъ ихъ, почести,
 суть поношеніе нашего вѣка, въ коемъ
 едва удостоляютъ воззрѣнія на сіи чудо-
 шворныя души рожденныя для просвѣ-

щенія и наученія нашего. Безъ сомнѣ-
нія пріятно воображать, что такая
воздвигнушая доспомятиность, яже
сокрыетъ прахъ нашъ, возбудитъ нѣко-
гда любопытство, почтеніе и удивленіе.
Но должно, чтобъ сіе мысленное удо-
вольствіе во время еще жизни нашей
поражало было ядовитыми стрѣлами
зависши, и скорбительными взоры пре-
зрѣнія? Должно, чтобъ жизнь наша
удручала уже была тяжкою дланію ну-
жды? Я самъ конечно мало имѣю до-
стоинства, приписывающъ мнѣ онаго
еще и меньше; однакожь случится, что
воздадутъ нѣкую справедливостъ и мнѣ,
когда уже я существовать не буду. Ка-
каяжь мнѣ въ томъ нужда? Не желаю
я чтобъ тѣ, кои во время житія мо-
его вмѣшавъ меня въ толпу народную,
пришли потомъ бесполезную воздавать
праху моему почестъ. Мало имѣю я
честнолюбія, оно съ жизнію моею и кон-
чится; по крайней мѣрѣ исключая изъ
того надежду на безсмертіе, а говоря
объ однихъ покое желаніяхъ на семь
плѣнномъ и гиблющемъ мѣрѣ. Да бу-
детъ убо покрытъ гробъ мой колю-
чимъ терніемъ для любопытныхъ, кои

при-
гами
усп-
свои
мир-
шор-
слез-
мой
еокр-
спв-
мен-
мое-
не
жал-
горь-
свой
душ-
при-
мни-
муж-
ним-
дѣл-
есп-
я и
ихъ
при-
дол-
и р-
ч

придушѣ на оный попирашь шокмо но-
гами скрывающую меня мураву! Но да
устранишь послушное сіе шёрніе въшви
свои, и претворится въ благовонную
миршу для того истиннаго друга, ко-
торый, хотябъ и не имѣя ничего кромѣ
слезъ, удостоишь сокрытый шамо прахъ
мой пролишемъ ихъ въ нѣжномъ и
сокрушенномъ безмолвіи! Тако повѣ-
ствованіе несчастныя оной оставившей
меня жены возмушило спокойствіе души
моей! Ея бѣдствія коихъ я облегчить
не могъ, спѣснили мое сердце, и со-
жалѣніе о ней испоргло опѣ онаго
горькія жалобы. Съ шакowymъ моимъ
свойствомъ, чувствую, никогда не бу-
дущъ меня почитать философомъ; и
признаюсь въ суешности своей, что
мнилъ себя могущимъ поучать другихъ
мужеству и штерпѣнію тогда, какъ самъ
нимало не пріобрѣлъ еще сихъ добро-
дѣтелей. Отсюду позналъ я, что опытъ
есть величайшій учитель; ибо естли
я и предполагаю въ теченіи дней мо-
ихъ свергнушь съ себя соединенныя съ
природою моею слабости: изъ сего не
долженъ уповать ничего кромѣ шпыда
и раскаянія. Рожденный съ погрѣш-

Часть II.

И

носпыи и слабоспыи челоуѣческими, положу, что съ помощію разума преодолѣю нѣкія заблужденія; положу также, что могу сдѣлать важную сію услугу и другимъ; но не смотря на шо несовершенство всегда пребудетъ моимъ жребіемъ даже до того мгновенія, какъ уступая смертоносной косѣ времени, прешану подвластнымъ бытъ сего владычеству. Съ сими размышленіями оставилъ я гостинницу, будучи тотъ же самый философъ какъ и вошелъ въ оную; да можешь бытъ и *умѣе* сдѣлался потому только, что умѣлъ познать свою *глупость*.

Прогулка.

Послѣ сего разсудилось мнѣ пройтися въ Ислингтонъ, и какъ я хотѣлъ ити туда тихо, надлежало мнѣ постѣтъ въ домъ подъ знакомъ бѣлыя трубы точно къ полднику. И такъ пусшившись въ путь вскорѣ оставилъ я сгущенный съ дымомъ градской воздухъ, и почувствовалъ себя снопъ же облегченна и весела, колико и пищицы парящія надъ

главой моей въ воздухѣ и напрягающія
горлышки свои къ пріятному пѣнію.
Возможноль при таковомъ прелестномъ
позорищѣ, въ которомъ торжествуетъ
невинность, веселіе и простота сель-
ская; возможноль, говорю, пребыть съ
сердцемъ печальнымъ и недовольнымъ?
Нѣтъ; обольщенный мысленный взоръ
отвергаетъ таковое предположеніе;
тщешно въ семъ случаѣ разсужденіе
противоборствуетъ. Коль прекраснѣй-
шіе виды природа и искусство здѣсь со-
единила! Колікое различіе и пріятности
окрестность сію украшаютъ! Если
бы человѣческое сердце споль было со-
вершенно; если бы порядокъ влады-
чествовалъ въ немъ толь же удиви-
тельно, какъ въ семъ маломъ мірѣ: не
узрѣвалибъ мы обидѣтелей его непре-
сманно ропщущихъ, другъ друга гоня-
щихъ, озлобляющихъ и взаимно испре-
бляющихъ, какъ будиобъ и въ самомъ
дѣлѣ не было на землѣ споль доспа-
точного пространства, дабы каждый
занявъ на ней участокъ свой, шу-
дись могъ въ изобиліи и спокойствіи.
Но увы! еще обольщался я сими раз-
мышленіями, какъ молодой шрема кра-

толпами провождаемый вертопрахъ, про-
 ходя мимо толкнулъ меня такъ сильно,
 что едва важная особа моя не ушкну-
 лась носомъ въ землю. Сего толчка
 не возможно мнѣ было предвидѣть, ибо
 провидѣніе не одарило меня, якоже зайца,
 способностію видѣть со всѣхъ сторонъ,
 и даже позади себя. Другъ мой, ска-
 залъ я ему, сіи прекрасныя особы дол-
 женствовали бы тебя научить въжли-
 воспи, и ты не толкалъ бы такимъ
 образомъ челоука незнакомаго; челоука
 никогда тебя не озлобившаго, и копо-
 рый нимало не думая мѣшашъ вашимъ
 забавамъ, размышлялъ только, не на-
 рушая ничьего спокойствія, о красотѣ
 природы. Мы на одномъ шеперь пуши,
 и неужель пришелъ ты на сіе къ общему
 всѣхъ удовольствію устроенное мѣсто
 ради содѣланія изъ него мѣста позо-
 рищаго на испытаніе силъ и озлобле-
 ній? — „А что тебѣ за нужда мѣшашъ
 „намъ? оповѣшествовалъ молодой чело-
 „вѣкъ; не надобнать тебѣ одна изъ
 „этихъ дѣвушекъ? убирайся-ко бачка!
 „ты насъ не обманешь. Впередъ ко-
 „гда захочешь дѣлать нравоученія,
 „изволь-ко остаться дома, тамъ швое

„мѣсто: свѣтскіе люди философамъ не
 „товарищи. Вы на то только и со-
 „зданы, чтобъ успрашаѣть юношество
 „и исребляѣть веселія; однакожь ме-
 „жду шѣмъ какъ проповѣдуете другимъ,
 „и всенародно вопіете, прошивъ поро-
 „ковъ и пріятныхъ нашихъ заблужде-
 „ній, нѣтъ ничего распустнѣйшаго и
 „сладоспращнаго въ свѣтѣ, чегобъ са-
 „мимъ себѣ впай не позволяли.„ При
 сихъ словахъ, оспавилъ онъ меня, и во-
 звыя Еввы, его другини, возхвалили буй-
 ство своего орашора громкимъ захо-
 щаньемъ. Боже милосердый! человека
 лѣшъ моихъ подозрѣвающъ будно, онъ
 веселію другихъ завидуеѣтъ, и такимъ
 образомъ осмѣвающъ и озлобляющъ за
 то едино, что восхоѣлъ онъ минушу
 благоговѣно возрѣшъ на дѣла своего
 Создателя! Но я ему прощаю: пусть
 веселился онъ причинивъ скорбленіе
 человѣку, который не токмо никогда
 не былъ, но ниже казался бытъ его не-
 пріятелемъ: и какъ повспрѣчался уже я
 съ такою шварію, которая не шутя
 почла меня спрашивающимъ общежитія,
 безъ опасенія вмѣшаться теперь могу
 въ толпу народную.

Трактиръ подъ знакомъ бѣлыя
трубы.

Всѣ покои наполнены были людствомъ такъ что продираясь отъ передней комнапы до залы, добрался я наконецъ и захватилъ уголокъ спола не иначе, какъ списнуый и провождаемый толчками. По многихъ щепныхъ прозбахъ принесли мнѣ поджаренаго хлѣба и кофе, и подлѣ себя увидѣлъ я двухъ влюбившихся, кои толико привлекли къ себѣ мое вниманіе, что едва я на прочихъ находившихся со мной и взглянувши могъ.

Влюбленные.

Казалось что природа при созиданіи сихъ двухъ твореній истощилася: оба равномѣрно прелестны, оба въ цвѣтущихъ лѣтахъ производящихъ нѣжность и красоту. Пастушокъ проворенъ и сладкорѣчивъ, пастушка то нѣжна, то робка и недовѣрчива. О небо! сколько призвано обитателей твоихъ во свѣдѣтельство чести и добродѣтели мла-

даго обольстителя! Сіе притворство
 мнѣ не понравилось, и вселило въ мысль
 мою о его чистосердечіи сомнѣніе; ибо
 честный человѣкъ никогда не дѣлаетъ
 прибѣжища къ клятвамъ. Въ самомъ
 дѣлѣ, почто бы призывающій онъ спалъ
 свидѣтелей, естлибъ не зналъ, что
 не будешь конечно услышанъ въ его
 призываніяхъ? Безъ сомнѣнія, всѣхъ не-
 беснаго царствія обещателей было бы
 недоспашочно удовлетворить безчи-
 сленнымъ онымъ призываніямъ, коимъ
 любовь въ подобныхъ сему случаяхъ по-
 даетъ поводъ; да частобъ являлись они
 и не къ спашу, такъ что ихъ при-
 сущствіе крайне разстроило бы измѣн-
 ническіе хитрыхъ нашихъ волокитъ за-
 мыслы. Но какъ бы то нибыло, ни-
 одинъ изъ нихъ не снизшелъ открытъ
 ложь сего призывателя, не смотря на
 то, что пришествіемъ своимъ содѣ-
 лалъ бы и самыя поржесшвенныя кля-
 твы непоколебимыми, естли бы въ сіе
 мгновеніе, не вошла одна особа, коея
 нимало не желалъ онъ прибытія, и ко-
 торой скоропоспѣжное явленіе привело
 его несравненно въ большее замѣшатель-
 ство, нежели каковое бы причинилъ

могъ самый величайшій изъ святыхъ мучениковъ. „А га! вскричала такъ про-
 „бѣгающая залу женщина, попался на-
 „конецъ; для этой-то презрѣнной кра-
 „сошки ты меня осшавилъ? Но она
 „равную почувствуешь какъ и моя
 „учассть; она меня не лучше. Друзей,
 „родъ, честь, богатство, все я для
 „тебя презрѣла; и въ возмездіе за то-
 „ликую къ тебѣ любовь, неблагодарный!
 „ты измѣняешь мнѣ для первой попав-
 „шейся тебѣ на глаза женщины. „ При
 „сихъ словахъ поднялся во всемъ собра-
 „нїи смятенный шумъ. Дѣвица узрѣвъ
 „свою соперницу упала въ обморокъ въ
 „руки коварнаго своего любовника, онъ
 „кого казалось хотѣла уйти. — „Клара!
 „говорилъ такъ молодой человекъ но-
 „вой своей Медеѣ: Ты жестоко будешь
 „раскаяваться въ шоль недоспойномъ
 „своемъ поступкѣ. „ — Позвольте мнѣ;
 „государь мой, сказалъ я ему, поданы
 „сей несчастной помощь, между тѣмъ
 „какъ вы постараетесь удалить отсюда
 „другую; ибо малѣйшее вновь озлобле-
 „ніе сдѣлается можетъ для сей нѣжной
 „и чувствительной души пагубнымъ.
 „Онъ осшавилъ красавицу моему попе-

ченію, и ушелъ съ своею ревнивою, ко-
торая не въ спокойнѣйшемъ находилась
сосноянті какъ и другая. Покровишель-
спвуемая мной опомнилась; я уговорилъ
ее пройтись со мною въ садъ для воз-
духа. И хотя она въ самую сію ми-
нушу обмануша была бездѣльникомъ; но
мое одѣянїе, лѣны, и сшепенный видъ,
нимало не позволили ей усомниться въ
моемъ доброжелательствѣ, и она тѣмъ
охотнѣе слѣдовашъ за мной согласилась,
что случившееся съ нею приключеніе,
несказанный возбудило смѣхъ между на-
ходившимися шутъ женщинами, кои
явно порицали ее глупосію и легко-
вѣріемъ. И такъ далъ я ей руку свою
и повелъ изъ зала вонъ.

С а д ъ.

Избѣгнувъ такимъ образомъ грубыя на-
родныя толпы, говорила она мнѣ : —
„Государь мой! судя по одѣянію, но бо-
„лѣе еще по челоуѣколюбію вашему, вы
„кажешесь мнѣ служитель шого бла-
„гаго Бога, коему угодно было послать
„васъ комнѣ въ покровишеля и друга :

„се благодѣяніе пребудетъ вѣчно на-
 „печапѣннымъ въ душѣ моей. Увы!
 „никогда не имѣла я въ подобномъ сему
 „благодѣяніи столь великія нужды, такъ
 „что: естли бы не сокрыли вы меня
 „отъ глазъ нескромныя сея толпы, за-
 „мѣшательство мое подобнобъ было
 „горѣніи моей. Вы видѣли меня въ
 „товариществѣ и покровительствѣ та-
 „кого челоѣка, коего предложеніе опъ-
 „вергли мои родители, и для копо-
 „раго однакожь я опказала любви до-
 „стойному молодому челоѣку, назна-
 „ченному опъ нихъ мнѣ въ супруга.
 „Хотя имѣла я нѣкогда основательныя
 „причины подозрѣвать Роланда въ не-
 „чистосердечіи; но не смотря на то
 „вышла изъ родительскаго дома сего
 „дня послѣ обѣда подъ видомъ посѣ-
 „щенія нѣкошорой моей пріятельницы.
 „Съ нимъ сюда пріѣхала, и онъ силь-
 „нѣйше старался уговорить меня ѣхать
 „съ нимъ въ Шотландію, такъ что
 „сдѣлалась бы я конечно жертвою ко-
 „варныхъ его обѣщаній, естлибъ толь-
 „ко не ускорила несчастная оная жен-
 „щина объявить правъ своихъ. Боже
 „милосердый! возопила она потомъ за-

„лившиися слезами: другая владѣшъ
 „шѣмъ сердцемъ, кое единственно сво-
 „имъ я почиала.,, Слезы ея чувствви-
 тельно меня пронули; ибо сїи слезы
 ошѣ оскорбленныя любви и непорочно-
 ени проливались. Въ печали своей упо-
 доблялась она лиліи жалостно согбен-
 ной подъ пятоспїю упрейней росы. —
 Сїи окружающіе насъ цвѣты, сказалъ
 я ей, не споль блистательны коль ты.
 Но къ чему служишъ красота и всѣ пре-
 лессти, когда нѣшъ сердца способнаго
 къ испытанію пагубнаго обольщенія?
 Любезное дитя! ты была неразумна,
 но невинна. Ежели любовь повергаешъ
 иногда жертвы свои на берегу пропасти,
 недремлющее провидѣніе бдишъ о нихъ
 и избавляетъ ихъ ошѣ опасности. Ис-
 требижь навсегда изъ сердца твоего
 вѣроломца, который обманушь его спа-
 рался, не позналъ бо его достоинства.
 И дабы совершенно загладить погрѣш-
 ность твою, отдай его, отдай сердце
 сіе шому, коего родители твои тебѣ
 избрали. Время и разсудокъ скоро по-
 могушъ тебѣ забыть недоспойнаго при-
 чинителя слезъ твоихъ. — „Послѣдую
 „совѣшу вашему; но государь мой, удо-

„Свойнѣе проводишь меня въ домъ мой,
 „дабы я имѣла удовольствіе предста-
 „вить васъ лучшему въ свѣтѣ роди-
 „телю. И впрочемъ ваше присутствіе
 „поощрило меня отъ новыхъ озлобле-
 „ній человека, котораго хочу я отнынѣ съ
 „великимъ же стараніемъ убѣгать, съ
 „каковымъ, увы! спремилась прежде
 „искать его. — „Сей часъ найму ка-
 „решу и провожу васъ.„

ОТЪЕЗДЪ АНГЕЛА И ПОСЛАНИЕ ЕГО КЪ АЛМЕНѢ

Въ это самое время какъ мы хотѣли

сидѣть въ карету, явился вдругъ ви-
 цовникъ сего безпорядка, и удержавъ
 спутницу мою за руку: „Любезная Ал-
 „мена, говорилъ онъ, куда ты ѣдешь?
 „не ужель оставишь меня за то, что
 „этой фурии вздумалось ввергнуть меня
 „въ опочаище?„ — „Опстанъ безчест-
 „ный человекъ,„ вскричала Алмена въ
 „ужаснѣйшемъ гнѣвѣ, „опстанъ, душа
 „моя тебя презираетъ.„ — „Не возмо-
 „жно, ангелъ мой! нѣтъ, ты меня не
 „покинешь; клянусь тебѣ небомъ, кля-
 „нусь Создателемъ вселенныя, что эта

„женщина мнѣ и незнакома. — „Пре-
 „спань свидѣтельствоваться небомъ,
 „которое столькрашно озаболѣлъ уже ты
 „подлыми и ненавистными своими кля-
 „твами. Сердце мое тебѣ не принадле-
 „житъ, другой лучше познаетъ его цѣ-
 „ну, ему хочу вручить его и свою руку.
 „А ты, когда есть еще въ тебѣ хотя
 „остатки чувствія, пощись загла-
 „дить клятвопреслушавы свои въ
 „очахъ: оныя обманушой тобой жен-
 „щины. Спупай извощикъ! Срамно что
 „и оспанавлиюсь я столь долго съ симъ
 „гнуснымъ развратникомъ непорочно-
 „сти. „ Такимъ образомъ оспавили мы
 „бѣднаго Роланда посрамленна и повер-
 „женна въ гореспинѣйшія размышленія,
 „въ возмездіе за презрѣнныя его оболь-
 „щенія.

П о л ч а с а.

Поиспинъ, сударыня, вы героиня, ска-
 залъ я ей, обольщенный ея мужески-
 вомъ. — „Геройство мое только на
 „устахъ: но сердце тяжкою удручено
 „скорбію. Свѣтъ золь неблагоприятъ,

„свирѣпѣ. Что мы всѣдневно въ немъ
 „узрѣваемъ? Измѣны, злодѣянїя, бѣд-
 „спвіе. — Ахъ, государь мой! когдабъ
 „извѣстный врагъ покусился на посра-
 „мленіе мое и на самую погибель, сно-
 „сно бы было шаковое для меня поку-
 „шеніе; но *Роландъ*, другъ мой, коего
 „избрала я себѣ въ супруга, на коего
 „душа моя все упованіе возлагала, и
 „кошораго долгое время почитала нѣ-
 „жнымъ и искреннимъ себѣ покровите-
 „лемъ, прїемля совѣты его драгоцѣн-
 „нѣйшимъ наставленіемъ! Теперь при-
 „хожу сама въ себя; конечно, погашу
 „сію поносную спраснь, исполню же-
 „ланіе моихъ родителей, содѣлаю ща-
 „спливымъ *Фиделіа*.,, Тронутый по-
 чтенною и благородною ея горестію,
 (ибо сіе не баснословную изображало
 душу, но естественное изліяніе чув-
 ствій нѣжнаго и великодушнаго сердца)
 жалѣлъ я почти о несмысленномъ, ко-
 торый по неразумію своему шоль драго-
 цѣннаго лишился сокровища. Взявъ по-
 томъ ея руку: Забудь, сказалъ я, на-
 поенныя ядомъ измѣнниковы обѣщанія.
 Ты конечно знаешь, я въ шомъ не со-
 мнѣваюсь, что есшь Существо на кое

впредь должна ты возлагать свое упо-
ваніе; сіе Существо не попустишь,
чтобъ душа столько благородная и поль-
нѣжная, посвятивъ себя его законамъ,
щещно вздыхала о неблагодарномъ.
Но любезное дитя! не почитай столько
малымъ и веселій сея жизни; ибо едино
безвременіе нарушило спокойство души
твоей. Свѣтъ непрестанно предста-
вляетъ блаженныя минуны любимцамъ
щасія, а ты кажешься изъ числа ихъ.

С в и д а н і е.

Карета остановилась у воротъ обшир-
наго и изряднаго зданія въ улицѣ де ***.
Аллена вышедъ изъ оной просила меня
ишши за нею. Я подалъ ей руку и
мы вошли въ покои, гдѣ увидѣлъ я по-
чтенную чешу и еще младаго любви до-
стойнаго человѣка, кои всѣ шрое были
въ слезахъ и въ крайнемъ безпокойствѣ:
природа бо и любовь совокупно шамъ
спрадали. Лице провождаемой мною
красавицы покрылося румянцомъ цѣло-
мудрія и боязливости. — „*Аллена*, воз-
любленная дочь! возопилъ почтен-

„ный ея родитель, почто столько опе-
 „чала ты сердца наши? Почто убъ-
 „гаешь сего честнаго челоѣка, копо-
 „рый спраждаетъ и не смѣетъ изобра-
 „зить тебѣ своего сокрушенія? Прія-
 „тельница твоя которую ты посѣ-
 „щать хотѣла, теперь лишь вышла
 „отсюда, и какому благополучному, или
 „несчастному обстоятельству одол-
 „жены мы посѣщеніемъ сего незнако-
 „маго?, — „Милостивый государь, оп-
 „вѣшпствовала чувствительно прону-
 „щая раскаяніемъ *Алмена*, мое прслу-
 „шаніе и дружество сего благороднаго
 „мужа привели его сюда. Я пользуюсь
 „вашими родительскими милостями ко-
 „варно. скрылась отъ васъ съ челоѣ-
 „комъ, коего заперши вы мнѣ видѣшь;
 „жертвовала моею должностію и ща-
 „спіемъ, а неблагодарность и измѣна
 „были мнѣ за то воздаяніемъ. Не пре-
 „буйте отъ меня болѣе; довольствуй-
 „тесь, любезный родитель, что ща-
 „спливо и благовременно познала я под-
 „лость *Роландову*, и не сдѣлалась жер-
 „твою моего заблужденія. Сердце мое,
 „коему столь гнуснымъ образомъ измѣ-
 „нилъ хотѣи, возвратило уже свое

„спокойствіе, и получило само надъ
 „собой побѣду; отнынь будетъ оно
 „осторожнѣе противу коварствъ оболь-
 „щенія: конечно, вовѣки ктому не уви-
 „жу безчестнаго онаго обманщика, ко-
 „его вы праведно такъ нарицали. Гор-
 „досшь, честолюбіе, должность, и на-
 „конецъ воспоминаніе измѣнниковой не-
 „благодарности, исцѣдили меня отъ
 „безумныхъ спрасни. *Фиделій!* про-
 „должала она обращаясь потомъ къ нему,
 „я вижу себя въ уныніи, но ты слы-
 „шалъ теперь мое признаніе: я укло-
 „нилась отъ правилъ благоразумія и
 „должности, такъ можешь ли еще со-
 „хранишь въ сердцѣ своемъ тѣ чув-
 „ствованія, коихъ доспойна я лишишь-
 „ся. — „Ахъ! скорая смерть испор-
 „титъ послѣдній вздохъ мой, скорая
 „поблекнетъ неувядомое лисвіе сего
 „лавра, сіе образованіе любви моей, не-
 „жель угаснутъ когда сіи чувствова-
 „нія въ моемъ сердцѣ, въ которомъ
 „ты владычествуешь. — „Сего до-
 „вольно: ты справедливъ, ты имѣешь
 „уже мое почтеніе и дружество. Въ
 „твоихъ объятіяхъ находить будетъ
 „впредь сердце мое: убожище: отъ вол-

„неній и скорбей сея жизни. Прійми
 „великодушный *Фиделій* руку сію! и
 „да прежде нежели луна двенадцати
 „краи свершитъ печенія своего во
 „сводахъ небесныхъ, соединишь насъ
 „господинъ Франкли., — Но дабы до-
 „стойно изобразить послѣдовавшій ко-
 „нецъ прелестнаго сего позорища, не-
 „премѣнно требовалось бы перо *Горика*:

Прощаніе.

Вечеръ проведенъ въ пріятныхъ раз-
 говорахъ и съ искренними знаками го-
 ешеніемъ. Изъ очей родитель-
 скихъ и любовника усматривалъ я не-
 изреченно наполняющую сердца ихъ
 радость; увѣрился, что и *Аллена* воз-
 вращила епокойныя души своей. И
 такъ готовясь ихъ оставить далъ
 имъ о себѣ записку, и общалъ соеди-
 нить предъ огнемъ молодыхъ любо-
 вниковъ. Онъ благодаря потомъ за всѣ
 оказанныя мнѣ участіи, проснился
 я со всѣми; ибо хотя и долженство-
 валъ почевать здѣсь же, однако пред-
 уѣдомилъ ихъ, что какъ сей день изъ

дома своего вышелъ я въ намѣреніи
 только прогуляться, завтра они уже
 меня не увидятъ. Аллена проводила
 меня до самыхъ дверей назначеннаго
 мнѣ покоя, и опхотя отъ меня гово-
 рила: „Благоразуміе, мужество, лю-
 бовь и должностъ содѣлаютъ мнѣ
 „впредъ жизнь любезною, и я навѣки
 „забуду бездѣльника, спавившаго на
 „погубленіе мое съти, изъ коихъ ис-
 „хищена я попеченіемъ провидѣнія и
 „вашимъ. „ Опведенный мнѣ благо-
 дарными хозяевами покой былъ вели-
 колѣпенъ: роскошь и вкусъ владыче-
 ствовали въ расположеніи назначенной
 для меня богатой постели. Уваженіе
 воздаваемое мнѣ отъ хозяина дома, не-
 сказано меня обольщало; но сія окру-
 жавшая меня пышность имѣла въ себѣ
 нѣчто для меня уничижительное, и я
 прежде нежели Богъ сна проліялъ на
 вѣжды мои сладостную силу, не воз-
 могъ не предаться слѣдующимъ размы-
 шленіямъ.

Размышленіе.

Сколько спранныхъ и неожиданныхъ бываешъ въ жизни человѣческой случаевъ! Кто бы могъ подумать, чтообъ эта великолѣпная комната въ сію ночь была убѣжищемъ Франклію, бѣдному и незнаемому скишающемуся нравоучителю? Комната столь же прекрасная какъ и ея обладательница, и къ которой, однимъ словомъ, дабы соединить благополучіе съ великолѣпіемъ, недостаешъ единого шокмо украшенія, коего потребуешъ любовь, сирѣчь моей Юліи. Но наконецъ сія земля усѣяна благами, бѣдствіями, пріятностями, печальми; и ея обитатели столь же спранны сущъ какъ и самыя ея премѣны. Завтрашнюю ночь конечно проводишь буду я въ постелѣ суровѣйшей нежели шеперь. Очень изрядно! но ешъ ли довольно мое сердце, и постеля моя будетъ мягка. При сихъ размышленіяхъ находился я въ столь сильномъ движеніи, что никакъ уснуть не могъ, и уже спыдился чувствуя себя повергающагося въ суешное и смѣха достойное заблужденіе. „Слабое и презрѣн-

„ное изъ праха швореніе! вскричалъ я
 „самъ себѣ: я которому бытіе мое есть
 „тяжкое бремя, когда оно не погаснетъ,
 „такъ сказать, на нѣсколько часовъ
 „въ объятіяхъ сна, образа смерти,
 „могу ли я снести чтобъ лучшій мой
 „другъ покой отъ меня удался, для
 „того, что нахожусь подъ занавѣсами
 „испсканными изъ нишей спряденныхъ
 „несѣкомыми? Вотъ часъ удобный къ
 „размышленію! Жизнь есть скоропре-
 „ходящая шокмо пѣнь, обманчивое сно-
 „видѣніе, и вся сія человѣческая пыш-
 „ность ничто иное есть какъ уничи-
 „жительное шокмо образованіе нашей
 „глупости.,, Послѣ сего началъ я при-
 ходить въ самага себя, однакожь не
 могъ заснуть; а для чего? понеже за-
 былъ заплатить дань прежде нежели
 легъ въ постелю, и потому исполнилъ
 оную слѣдующимъ образомъ.

Д а н ь.

„Да пресмыкается суетный гордели-
 „вецъ подъ дланію властолюбія; да
 „спонетъ подлоснь и корысь сог-

„бѣсь подѣ игомъ мучишельскія вла-
 „сти: дни мои сущь малосѣ, и я
 „посвящу оныя тому единому, ошѣ ко-
 „его получилъ ихъ. Убѣжденъ я, что
 „сїи дни мои сами по себѣ сущь ни-
 „что; но ежели они приобрѣтающѣ
 „исшину доброту, сїе тогда шокмо,
 „когда добротѣтели украшающѣ ихъ
 „печеніе. Не могу я такожде почи-
 „тать пошеряннымъ и цѣлаго года, ко-
 „шорый или содѣлаа мнѣ удовольствіе,
 „или доставилъ добротѣтельнаго друга.
 „Да располагаетъ мной всевышній про-
 „мыслъ по своему благоволенію! ему
 „покаряю я все бытіе мое; въ неизмѣ-
 „римомъ бо нѣдрѣ вѣчноссти кругъ упо-
 „ваній моихъ обращаешя. Ежели бы
 „надежда безсмертія не прозябла въ че-
 „ловѣческомъ сердцѣ, къ чему бы послу-
 „жили ему тогда правота и любовь къ
 „добротѣтели? что бы ушѣшишь мо-
 „гло неповинно гонимаго праведника?
 „Но нѣтъ; душа моя ошѣ Вышшаго
 „Божества прїяла сїе ушѣшишельное
 „упованіе: достоинство природы моей
 „въ томъ меня увѣряетъ; никогда не
 „уничужу онаго. Пусть жребій лишитъ
 „меня всѣхъ благъ земныхъ, могущихъ

„содѣлашъ жизнь сію сносною, сего я
 „не успрашаюся: спраху бо и уныніе
 „не сущіе созданны для того, копо-
 „рый блаженства своего въ вѣчности
 „ожидаетъ.„ По принесеніи сего къ
 вышнему моленію, почувствовалъ я шхо-
 летающій по вѣждамъ сладкій сонъ, и
 подающій ослабшимъ членамъ моимъ
 успокоеніе.

Сновидѣніе.

Когда уснаетъ природа и упокояется,
 бдишъ тогда душа и веселится носясь
 на легкихъ крилахъ воображенія. Мнѣ
 снилося будтобы я поставленъ обла-
 дашелемъ надъ нѣкимъ народомъ, и
 властолюбіе сдѣлалось ушавомъ моихъ
 дѣяній: вознамѣрился я подвергнути всю
 вселенну моимъ законамъ. Тако дерзая
 созвалъ своихъ подданныхъ, возвѣстивъ
 имъ о пространныхъ намѣреніяхъ ихъ
 государя; воля моя была ихъ закономъ,
 и они должны были повиноваться.
 „Гощевъшеся ко брани, гордо вѣщавъ
 „имъ: уже изнемогъ я отъ праздно-
 „стии посидѣлаго мира: да въ оковахъ

„вселенна признаешѣ мя своимѣ вла-
 „дыкою., При сихѣ словахѣ никно не
 дерзнулѣ сопротивляшѣся намѣреніямѣ
 моимѣ, и я проходя ряды многихѣ шы-
 сящей рабовѣ, кичась безпредѣльною
 властію, наконецѣ въ тайный свой чер-
 тогѣ уклонился. И уже между тѣмѣ
 почувствовалѣ себя внутренне терзае-
 ма: зависть, мучительныя заботы и
 ужасѣ овладѣли силою души моей. Единѣ
 шокмо естѣ Господѣ небеснаго цар-
 ствія, тако вѣщало мое алчущее славы
 сердце; да не будетѣ кѣмѣ и на зе-
 млѣ, кромѣ единого обладашся. Въ шу
 самую минушу какѣ созидалѣ я сей не-
 чеснѣй исполненный умыслѣ, узрѣлѣ
 предстоящую предо мной тѣнь моего
 родишеля. Движенія его были грозны,
 взорѣ гнѣвный, и онѣ произнесѣ ко мнѣ
 сіи ужасныя слова: — „Не вѣ безпре-
 „дѣльномѣ могуществѣ состоишѣ ве-
 „личіе того Бога, коего гордоснѣ швоа
 „раздражаетѣ; но во благомѣ упопре-
 „бленіи сего могущества. Едвардѣ, ты
 „ширанѣ; и ешѣли нѣкогда чшилѣ я
 „шебя нарицаа своимѣ сыномѣ, днесѣ
 „сеѣ отвергаю., Успрашенный тако-
 вымѣ видѣніемѣ проснулся я, и про-

спираль окрестъ себя изумленные взоры: но коль скоро душа моя собрала паки разсѣянные свои чувствія, принесъ я благодареніе Господу, познавъ что сіе не иное что было какъ шокмо сновидѣніе.

У т р о.

Какъ скоро утренняя лучи разгнали мракъ ночный, оставилъ я Алженинъ домъ. Многія прошелъ потомъ улицы, коихъ обитатели покоились еще въ объятіяхъ сладкаго сна. Правда видѣлъ я нѣсколькихъ человѣкъ, коихъ забота снискавъ необходимо нужное пропитаніе принудила рано разспаться съ покоемъ. Шумъ народнаго движенія еще не начался. Злодѣяннѣ двевнымъ свѣтиломъ устрасваемое, сокрыло уже уродливую главу свою ожидая паки возвращенія ночнаго мрака. О коль различно сіе позорище, вскричалъ я, отъ того, еже чрезъ нѣсколько часовъ по семъ откроется! Кажется, что покойствіе и тишина поработили шеперь землю; но скоро раздоръ, коварство и

безуміе, начнушъ свое владычество.
Явленіе въ мигъ перемѣнилось.

П о ж а р ъ.

Тревога, ошъ пожара произшедшая не такъ скоро поразила слухъ мой, коль скоропоспѣжно полетѣлъ я въ шу спра-ну, откуда народный происходилъ вопль, и я употребилъ всю возможную помощь. Семейство спасено, но домъ сгорѣлъ до основанія. Бѣдныхъ погорѣвшихъ привелъ я въ стоявшій на пути нашѣмъ вольный домъ, и приказалъ изгнать ихъ позавтракать. Сѣли мы по-томъ къ окошку, дабы посмотрѣть на пожарище, и я свидѣтель былъ страшнѣйшаго зрѣлища нежель самый пожаръ; толпа безжалостныхъ хищниковъ изъ среды сего ужаснаго позорища спаралась исхищить то что пламя еще пощадило. „О любезная *Нанси*! возопилъ „опечаленный супругъ, вчерась почи-„налъ я себя щасливѣйшимъ чело-„вѣкомъ, но теперь совершенно спалъ „злополученъ.„ — Успокойтись, сказалъ я ему, чело-„вѣкъ не съ тѣмъ рождается,

что бы ему всю жизнь проводить въ непрерывномъ щастіи. Что бы съ вами сдѣлалось если бы огонь погребилъ вашу *Нанси*? коликъ бы стоило то вамъ слезъ и рыданій. „Правда, государь мой, таковой ударъ поразилъ бы меня смертельно. Ахъ! конечно, „сѣ было бы для меня источникомъ „вѣчныхъ слезъ.„ — „И когдабъ я лишилась моего *Генриха*! — Признательность проявлялась на очахъ ихъ, и они забыли почти печаль свою. — Вы достойны моего почитанія, сказалъ я имъ, вы достойны сладчайшаго жребія; и ежели щастіе восхотѣло кажется печалью васъ въ сію минушу, провидѣніе наконецъ воззришь на васъ благосклоннымъ окомъ! — Ахъ, братъ мой! вскричала вдругъ нѣжная супруга, вергнувшись въ объятія мужа своего, какъ бы ища въ оныхъ убѣжища отъ вошедшаго къ намъ господина. — „*Генрихъ*! „сказалъ сей человекъ, дошедшая до „меня о вашемъ несчастіи и опасности „вѣсть меня пронула, сердце мое при- „мирается съ вами; сія минуша рас- „положила такъ мною: я васъ прощаю. „Сестра моя рождена не для такого

„человѣка какъ ты; но понеже она лю-
„бвишъ швое чистосердѣе, а ты напро-
„тивъ достойнымъ сдѣлался выбора
„ея своимъ къ ней поведеніемъ: сей
„же день возвращаю вамъ ея имѣніе,
„которое по нынѣ удерживалъ я у себя.
„Кареша моя у ворошъ: поѣзжайте,
„живите у меня до тѣхъ поръ какъ
„приготовятъ для васъ домъ. „ Обнявъ
онъ пошомъ сесипру свою, и радость
заступила мѣсто печали; казалось будто
души ихъ объемы были сими только
двумя сильнѣйшими спрасъми, сирѣчь
любовью и благодарносшю. Но пре-
жде ихъ отбышій взялъ я щасливаго
супруга за руку: — Помните, что ча-
сто благополучіе наше начинается пла-
чевными приключеніями; да такъ и на-
длежитъ, чтобъ зло источникомъ было
добра. Пожаръ почти погасъ; уже нѣ-
чего было опасаться; и такъ оставивъ
народную толпу пробѣжалъ я пошомъ
городъ со всевозможною поспѣшносшю
въ намѣреніи пробраться лугами въ
Гренвичъ.

Поз.
горѣ
лучи
зеле
сла
зор
пре
заб
дру
мѣн
въ

Чел
мен
„Я
„Л
„О
„б
„ка
„п
„Ч
„е
„п
„н

А у г а.

Позлащенные облака покрывали верьхи горъ и преломляли первые солнечные лучи. Пріятно разсѣянная окрестіе меня зелень украшала природу, и я сѣлъ наслаждаться симъ прелестнѣйшимъ позорищемъ. Сердце мое неизреченному предалось веселію, такъ что я совсѣмъ забылъ собственныя печали, и печали другихъ. Человѣчество столь же премѣнчиво во своихъ свойствахъ, какъ и въ лицахъ.

Недовольный.

Человѣкъ проходившій мимо, и не видя меня произносилъ сіи странныя слова:— „Я богашъ, ежели только знаю содѣлывать можетъ богатымъ; къ чему „однакожь служишь мнѣ мнимое сіе „богатство? Не такъ жель осужденъ я „какъ и другіе, пишу, ѣмъ, спашу и „прешеришъ человѣческія немощи? „Что значишь сія куча мешалла, ко- „его я никогда не прикасаюсь, и въ ко- „шоромъ мнѣ слѣдовашельно и нужды „нѣтъ? Жена моя красавица, но мнѣ

„скучно стало смотрѣть столь часто
 „и всегда на одно и то же самое лицо.
 „Дѣши мои, увѣренъ я, меня не лю-
 „бятъ; а бездѣльники служители съ
 „ропомомъ только мнѣ повинуются.,,
 — Проходи! вскричалъ я съ негодова-
 ніемъ, щещнобъ было подавать со-
 вѣщныя такому человѣку каковъ ты. Мо-
 жешъ быть спроптивый твоей нравъ
 и почтенную супругу твою творить
 несчастною. Когда уже всѣ прелести
 нѣжныя и искреннія непорочности не
 возмощаютъ ничего надъ душею отвер-
 гающею свое блаженство, и домохадцы
 твои съ огорченіемъ только повино-
 ваться тебѣ могутъ. Толь спроптив-
 ваго нрава человѣкъ не можешъ нахо-
 дишь въ свѣтѣ ничего, кромѣ ужасной
 пустоты; онъ долженъ въ немъ снѣ-
 даемъ быть смертельною скукою. Не
 спрашно ли чино человѣкъ по своему без-
 зумію и неблагодарности разсѣиваетъ
 перніе на шаконъ пуши, которое твое
 рецъ бывшаго его старался для него со-
 дѣлать пріятнымъ, обильнымъ и уни-
 щительнымъ.

Малощница.

Бѣла аки снѣгъ коего солнечные лучи еще не лобызали. Налей мнѣ полкружки молока. Она поклонилась и налила. — Ты, душа моя, кажешься дщерію самаго здравія, а сей поднесенный рукою швоей напишокъ есть даръ достойный перваго изъ смертныхъ. Она усмѣхнулась, и поелъ какъ заплашилъ я ей деньги, взявъ свои кувшины удалилась съ видомъ извѣвающимъ веселіе и удовольствіе. Но я возвратилъ ее: — Мнѣ хочется еще полкружки молока, ибо получивъ его отъ тебя, оно весьма сладко мнѣ показалось. Извѣстналь тебѣ любовь, дитя мое? Она покраснѣла и попунила глаза въ землю. — Не стыдись душенька; любовь и непорочность суть божественное изображеніе небесныхъ веселій. — „Можешь бышь, ошвѣчала проспосердечная дѣвушка, но я никогда еще любви не знала: мнѣ описали всѣхъ мужчинъ вообще шоль опасными, что я должна ихъ убѣгать всѣми силами.“ Сіи слова чрезвычайно меня удивили. — Ты правду говоришь; ничто-шакъ не

драгоценно для женщины какъ свобода
ея сердца. Мужчины во всякомъ своемъ
возрастѣ ребячатся, имъ всегда пошре-
бна игрушка, а сія игрушка есть лю-
бовь, которую они чаще другихъ за-
бавъ избираютъ, и мы всѣ послѣдова-
тели божества сего.

Отъѣздъ.

Въ недалекомъ отъ меня разстояніи
слуга проваживалъ лошадей, одну свою,
а другую госпожи своей, какъ заклю-
чилъ я по богатому на семь конѣ
убору. Ища взорами ту коей она
принадлежала, услышалъ я два голоса
опдающіеся ко мнѣ съ другой стороны
луга. Прекрасная щегольски одѣтая
въ верховое плащье госпожа, разго-
варивала съ чувствительною горячно-
стію съ молодымъ мужчиною. Она про-
ливала слезы, а шоварищъ ея не въ
меньшемъ казался сокрушеніи. Смя-
щеніе и опчаянье изображенныя на
очахъ живо изъясляли, что сердце
его жестокому предано волненію. —
„Зоранда! сказалъ онъ, почто ты мнѣ

„измѣнила?“, — „Ахъ! не почидай меня
 „въ ролю, „ вскричала она: „пове-
 „дѣнія родительскія и ухищренное об-
 „манщика убѣжденіе исторгли меня
 „отъ твоихъ обѣщаній, и всю надежду
 „счастья моего похитили. Но ты,
 „Евандръ, оставляешь меня несчаст-
 „нѣйшею въ свѣтѣ; ты оставляешь
 „меня преданну въ жертву честному-
 „бью и легковѣрности. Не пренесу я
 „сего тяжкаго злополучнаго жизни моей
 „бремени, присовокупила она въ вос-
 „торгъ своей горести, блаженна буду
 „ежели предупредивъ тебя низшесві-
 „тъ своимъ во гробъ, спранныю
 „щую въ небесныхъ селеніяхъ душа моя
 „полетишь во сретеніе твоей душѣ,
 „когда смерть соединитъ насъ навѣ-
 „ки. „ — „Сіи жалостные гласы твоего
 „стоны столько сердцу моему драго-
 „цѣнны, описывалъ Евандръ, что
 „при всемъ моемъ злощастіи ты дѣ-
 „лаешь жизнь мнѣ любезною. Должно
 „чтобы я тебя оставилъ, и моя душа
 „уже готова подвергнуться сему же-
 „сточайшему поражению. Завтра же
 „уклонюсь изъ Англіи. Пусть супругъ
 „моей Зоранды достойнымъ станешь

„шого сокровища, которое толь гну-
 „симъ образомъ онъ онъ меня похи-
 „шилъ. Ты пребудешь, и я конечно
 „не вооружу руки моей на жизнь его.
 „О преблагополучный и ненавистный-
 „щий соперникъ! Онъ возвелъ тебя на
 „спепенъ той знатности, до каковой
 „я не могъ тебя возвысить. Да увѣн-
 „чающъ любовь и неколебимое бла-
 „гополучіе цвѣщущіе дни твои! Но по-
 „средѣ твоихъ веселій вспомни нѣ-
 „когда о несчастномъ, идущемъ вла-
 „чить дни свои съ сердцемъ испол-
 „неннымъ дражайшаго твоего образа.
 „Тотчасъ пошомъ сълъ онъ на лошадь,
 и я въ минушу потерялъ его изъ глазъ
 своихъ. *Зораида* нимало не спаралась
 удержатъ его; ибо и сама едва на но-
 гахъ стоятъ могла. Слуга подвелъ къ
 ней лошадь, на кошорую она съла. Сей
 пріятный и купно злополучный пред-
 мѣтъ испортъ онъ сердца моего вздохъ;
 красота бо во слезахъ погруженная удо-
 бно опверзаетъ пунь къ нашему сердцу.
 Я желалъ уладить печаль ея, и по-
 тому нѣсколько онъ нея удаленный
 шелъ все за нею, и сіе тѣмъ съ боль-
 шеею удобностію, что въхала она шагомъ.

Паденіе.

Мало заботясь о жизни совсѣмъ не помышляла она объ опасности: испугавшаяся лошадь спала ее бить и наконецъ сбросила на землю, на коей поверженная лежала она бездыханна. Я прибѣгъ подашь ей помощь, взявъ ее къ себѣ на руки и упошребилъ всевозможныя средства для приведенія ея въ чувство. Между тѣмъ слуга спарался поймать испуганную лошадь, которая нимадо не чувствуя жалкаго состоянія госпожи своей, бѣгала по полю изо всей мочи. Тщетно спарался я опширанъ виски ея, такъ что спалъ было думаешь, что прекрасная душа ея оплещла уже въ небеса для ожиданія шамо души своего *Евандра*; но наконецъ пришла въ чувство. — Богу благодареніе! вскричалъ я, она жива. Скажите сударыня, какъ вы въ здоровьѣ своемъ находишься? — „Ахъ, жестокой незна-
„комецъ! почто возвращаешь пы мнѣ
„жизнь, которую я ненавижу? *Евандръ*,
„почто пы меня оставляешь? Но что
„я говорю? супруга Лорда *Белкомби*
„смѣетъ ли еще о тебѣ думать? О про-

„кляшныя узы, ненавистныя шиплы,
 „навѣки напоившій ядомъ мое спокой-
 „ствіе! увы! я должна везвратишься
 „паки въ обѣщанія злодѣя страшнаго
 „по образу, но паче ужаснаго по его
 „свойству! Гнусный злонаравецъ, не-
 „имущій собственнаго достоинства
 „кромѣ значности своего рода и чина!
 „погрязшій въ мерзостномъ нечестіи и
 „въ поносѣишемъ любострастіи лице-
 „мѣрь, хвалящійся непорочною души
 „являясь шокмо подѣ личиною благо-
 „честія! „Пронзенный сими жалобами
 какія могъ я употребить разсужденія
 къ облегченію столь праведныя ея скор-
 би? — Наружность, сказалъ я, есть об-
 манчивое покрывало для самыхъ про-
 ницательнѣйшихъ очей; сія то нару-
 жность часто скрываетъ отъ насъ ис-
 истину. Сколько есть людей, печаль-
 ная красавица; завидующихъ вашему
 жребію? Но Франкли болѣе чувствуетъ
 нежели проситъ шокмо жалость: ваши
 слезы, ваше спраданіе, мучительно раз-
 дираютъ его сердце. — „Увы! естли
 „бы родители мой имѣлъ такую душу
 „какова ваша, не предалъ бы онъ дочь
 „на вѣчное мученіе ради насыщенія то-

„кмо сребролюбїа своего и суешности.„
 (Слѣпая ли любовь, глупость, или и
 самая подлость, только весьма обы-
 кновенно, что опцы часто возвыша-
 ющѣ дѣшей своихъ съ ущербомъ ихъ
 благополучїя.) Въ ту минушу двое прї-
 ѣхали слугѣ съ каретою за госпо-
 жею ихъ, и она говорила мнѣ: — „Я не
 „смѣю просить васъ проводить меня,
 „ибо нахожусь подѣ власшїю мучишеля
 „шѣмъ паче недовѣрчивато, что онѣ
 „самѣ вѣроломцы: а человекъ измѣня-
 „ющїй другимъ, всегда спрашивается ис-
 „пытанїемъ равную учась и надѣ со-
 „бою. Но дайте мнѣ о себѣ записку,
 „по которой бы могла я васъ найти:
 „ежели когда нибудь сдѣлаюсь я вла-
 „стиною сама въ себѣ и въ моемъ имѣ-
 „нїи, тогда вы меня паки увидите.
 „Не забуду я сего оказаннаго мнѣ опѣ
 „васъ дружества, за которое достой-
 „но возблагодарить вамъ опчаянїе мое
 „не позволяющѣ. Не оспается мнѣ ше-
 „перъ желать болѣе, какъ шокмо воз-
 „вратить въ нѣдро земли сію бѣдную
 „и опягчающую меня персть. Ежели
 „увидите когда *Евандра*, скажите ему,
 „что *Зоранда* вамъ одолжена своею

„жизнѣю, онѣ возблагодаритѣ васѣ за
 „сѣе благодѣяніе.„ По сихѣ словахѣ
 спокрашно слезами прерываемыхѣ, далѣ
 ей записку, и она опираясь о плечо мое
 сѣла въ карету. — Да возвратитѣся паки
 въ душу твою утѣшительная надежда!
 Такѣ сударыня; сопряженна узамѣ съ
 челоуѣкомѣ ненавидимымѣ, и разлучен-
 на съ тѣмѣ, коего душа твоя обожаетѣ,
 ты не должна опчаяваться въ благо-
 получіи. Время въ теченіи своемѣ мо-
 жетѣ еще удѣлитѣ тебѣ пріятныя и
 спокойнѣйшія дни. Но что до меня,
 при первомѣ словѣ готовѣ я исполнять
 твои повелѣнія, хошябѣ ты на самомѣ
 отдаленнѣйшемѣ краю царства нахо-
 дилася. Брегисѣ наипаче покушатѣся
 на жизнь свою и спокойствіе; помни,
 что сей свѣтъ есть шеапрѣ, въ коемѣ
 самыя нечаянныя приключенія слѣдуя
 одно по другомѣ мгновенно перемѣня-
 юшѣ явленіе.

Сострадательность жалостливаго сердца.

Жалость естесственна возбуждаетѣ въ
 насѣ нѣжныя чувствія: — „Бѣднаго Во-

„ранда, возопилъ я, ты посѣщаешь
 „въ чершогѣ, кои величіе шокмо и изо-
 „бидіе возвѣщающъ, и въ коихъ одна-
 „ко будешь ты яко дикое растѣніе
 „посредѣ безплодныхъ и запустѣлыхъ
 „развалинъ; и такъ подобно вѣюще-
 „муся округъ увядшаго кусна блющу,
 „ощающъ спѣснѣишъ и удручитъ душу
 „твою. *Евангелъ* твой погибъ! коежъ
 „тебѣ увеселеніе въ розахъ усѣянныхъ
 „по пущи жизни твоей? въ очахъ бо
 „несчастнаго все что ни проращаетъ
 „природа, увядаетъ и покрывается мра-
 „комъ. Блаженна еще когда оболъщенна
 „вождедѣніями разспрошеннаго твоего
 „воображенія, и пагубными прелестями
 „дражайшаго воспоминанія, не присо-
 „вокупляешь ты къ горестямъ своимъ
 „безполезныхъ и грѣховныхъ ропша-
 „ній. Въ послѣдствіи видѣлъ я Леди
Белкомбъ; но какъ то было въ другой
 уже моей прогулкѣ, повѣствованіе о
 семъ щастливомъ свиданіи оплаваю я
 къ тому времени.

Путешественникъ.

Естественно любимъ мы путешествова-
 вающъ съ товарищами; и я шелъ съ
 симъ спутникомъ полъ долго, сколь
 мнѣ было возможно: на плечахъ несъ
 онъ связку. Другъ мой, сказалъ я ему,
 кажется, что эта ноша для тебя очень
 легка. — „Да, такъ легка какъ тебѣ ка-
 жется, опившисъ онъ съ гру-
 бостию, но меня она опягощаетъ. Я
 рожденъ не для презрѣнной этой раб-
 ской должности; злему такъ щаспю
 захошлось; должно гнушья подъ его
 бременемъ. Впрочемъ, дружокъ, не го-
 вори впередъ что бремя другаго легко,
 и особливо когда ты самъ не испы-
 талъ его тягости. „ Сказавъ сие онъ
 удалился. — Велико мое щаспие, думалъ
 я самъ въ себѣ, что рожденъ къ про-
 стой и непышной жизни. Незнающимъ
 моимъ соспоаніемъ наслаждаюсь без-
 боязненно, и суетное надежды оболь-
 щеніе не влечетъ меня на усшланныя
 терніемъ пуши любоначалія. Сожалю,
 что злощаспие сего бѣднаго человѣка
 толико огорчило нравъ, и сдѣлало его
 нелюдимымъ. Пришелъ пошомъ въ Грен-

вичь, не выдавъ въ пути моемъ ничего достойнаго примѣчанія. Обѣдалъ тамъ одинъ въ первомъ пракширѣ и послѣ пошелъ въ паркъ.

Паркъ Гренвичской.

Коль прекрасное позорище! природа была во всемъ шоржесствѣ своемъ, тихій Зефиръ едва колебалъ древесное листвіе, воображеніе тысящью различныхъ чувствованій упоялося. Не довольноль только разлѣянныхъ окресивъ насъ прѣятностей ради сокрытія оныхъ очей, нѣкихъ неравенствъ, коими жизнь наша усыяна? Есльли бы разспавшійся теперь со мной спутникъ здѣсь былъ, безъ сомнѣнія забылъ бы онъ и трудъ свой и скуку. О коль обязаны мы Создателю природы! и koliko сердцу человѣческому развращенну бытъ должно, дабы ослѣпясь суешностію не вкушашъ шолікихъ удовольствій, кои вседневное позорище свѣша очамъ его представляешъ? и не ужель сія столь претрѣнная склонность особною естъ участію высокоумія человѣческаго? Что

до меня, при всей моей бѣдности, когда я міръ сей созерцаю, очи мои удивляюся, и сердце исполнено благодарности повергается въ восторгъ; ибо каждое мгновеніе взору моему представляетъ многоразличныя красоты и новыя къ размышленію предмѣты. Въ паркѣ прохаживался я до тѣхъ поръ, какъ холодный вечерній вѣтръ напомнилъ мнѣ, что время отпоздѣ выпши.

Богатѣльи я.

Я разсудилъ зайти въ нее и осмотрѣть сіе пространное зданіе, воздвигнутое въ благородномъ и святомъ намѣреніи, дабы доставить широкое пристанище изможденному достойнству. Повсюду находилъ тамо достойныя удивленія вещи. Веселый человеческій взоръ есть неложное доказательство удовольствия души; таковы были взоры всѣхъ мною тамо видѣнныхъ. Узрѣвъ сіе всякъ спранетвующій могъ бы съ справедливостію воскликнуть: *въ Англіи и убогіе живутъ въ чертогахъ.* Всемирно; да и въ чертогахъ благошво-

ренія. Сердце мое ощущало то самое изобиліе и купно удовольствіе, коими толико смертныхъ подъ симъ про-
спираннымъ кровомъ, сирѣчь въ при-
станищѣ рукою прилѣжанія для нихъ
утошованномъ, наслаждалися. Бѣдность,
(судя по тому спаранію, съ каковымъ
большая часть людей избѣгнувъ ея
пщится) кажется бытъ заразительною
язвою; но часто по несчастному заб-
вснїю, заслуга и достоинство повер-
гаются въ ея пропасть, и тамо поги-
бають. Каковы то будутъ размысле-
нія наши на томъ свѣтѣ, когда всѣ
люди въ равенствѣ воспрїимутъ награду
по ихъ праведнымъ достоинствамъ?
Понспинъ, въ самыхъ блаженныхъ Ели-
сейскихъ поляхъ душа воспрепещать
должна при воспоминаніи добродѣтель-
наго несчастливца, отверженнаго подъ
недостойными видами.

Возвращеніе.

Коляска ѣхала изъ Гренвича въ Лон-
донъ, я сѣлъ въ оную одинъ и поѣхалъ.
Коль скоро вышелъ пошомъ изъ коля-

ски, побѣжалъ къ Юліи. Вся семья моя въ добромъ была здоровѣ, и мое возвращеніе произвело въ оной неизреченную радость. Сѣвъ попомъ рассказалъ имъ приключеніи моего путешествія, и такимъ образомъ проводили мы вечеръ съ пріятностію.

конецъ второй части.

ПРОГУЛКИ

Г. ФРАНКЛІЯ.

часть третія.

Коликимъ мракомъ неизвѣстности жизнь человѣческая покрыва! коль снранны сушь своеравія форшуны! Частю во время горестей моихъ ропталъ я противъ слѣпыя сея богини, не размышляя что самое непостоянство колеса ея всегда производитъ щасливыя премъны. Убо да не дерзаетъ смертный подвергать сомнѣнію волю праведныхъ небесъ! установленный бо въ непроницаемой связи приключеній порядокъ, спосѣшествуетъ сохраненію и благополучію человѣческаго рода. Естли бы не зналъ я заботъ съ низкимъ моимъ состояніемъ соединенныхъ, не былъ бы столько чувствительнъ ко благостыямъ, коими нынѣ провидѣніе меня ущедрило; можешъ бышь влача жизнь свою наподобіе самодвижныя ма-

хины, взиралъ бы я на убожество и несчастіе другихъ окомъ безчувственнымъ.

Нѣкогда вкушалъ я съ Юлією и съ дѣтьми моими умѣренную, но пріятную пищу, восхищительное веселіе отъ невинности и удовольствія происпѣвающее владычествовало при прѣсезѣ нашей, уставленной здоровыми яствами, и украшенной присутствіемъ всего что мнѣ было драгоценно: блаженство, признательность и веселіе души моей окрестъ меня разливались, какъ вдругъ вошелъ въ покой нашъ нѣкто пріѣзжій, добродушный старикъ Труеманъ орошенный слезами, провождалъ его. По нѣкоторымъ чертамъ узнавая сего гостя, спросилъ я о причинѣ его посѣщенія. Онъ взявъ меня за руку хотѣлъ говорить, но горькія слезы прерывали гласъ его. Приведенный въ жалость и удивленіе: другъ мой, сказалъ я ему, какое несчастіе тебѣ угрожаетъ? говори; елики я могу быть тебѣ полезнымъ, не пощажу ничего что только отъ меня зависить будетъ; но признаюсь съ прискорбіемъ, что возможность моя помогать ближнему, весьма

истощилася. — „Ахъ! господинъ Фран-
 „кли, вскричалъ онъ: По тому какъ я
 „о вашемъ свойствѣ слышался, не
 „удивляюсь теперь такому пріему;
 „но вѣдайте, государь мой, что я при-
 „шелъ вручить вамъ великое богат-
 „ство, а не опѣять отъ того весьма
 „умѣреннаго дохода, который вы по
 „своему человеколюбію со всѣми неща-
 „стливцами раздѣляете. Вы имѣли дя-
 „дю въ Ямайкѣ, онъ скончался; и хотя
 „по нѣкоей бѣдственной враждѣ воз-
 „ставшей между имъ и родителемъ
 „вашимъ, всегда были они въ несогла-
 „сии, но онъ васъ любилъ, и непре-
 „снанный слухъ о вашихъ добродѣте-
 „ляхъ убѣдилъ его сдѣлать васъ сво-
 „имъ наследникомъ. Около уже шесты
 „мѣсяцовъ онъ умеръ, и оставилъ вамъ
 „имѣнія на восемьдесятъ тысячъ фун-
 „товъ стерлинговъ. — Боже милосер-
 „дѣй! — вскричалъ я, возможно ли пому
 „спастись? Ежели сіе истинно, вразуми
 „мя сносиши бремя благополучія якоже
 „подобаетъ. Юлія! мы умѣли доволь-
 „ствоваться малымъ: и понеже благо-
 „угодно спало небесамъ ущедрить насъ
 „своими благодѣяніями, да послужатъ

оныя кѣ приращенію благополучія нашего, и щасія другихъ. Но семъ радостномъ восклицаніи обнялъ я супругу, и мы единодушно въ нѣжномъ безмолвіи принесли подапелю всѣхъ благъ жертву искреннѣйшаго благодаренія. Но обратясь потомъ къ честному оному принесшему мнѣ пріятную сію вѣсть челоѣку, просилъ его рассказать прочія касающіяся до дяди подробности. Изъ его повѣствованія узналъ я, что онъ неоплучно при дядѣ моемъ, съ самаго отъѣзда его изъ Европы, находился; что всегда раздѣлялъ съ нимъ труды его и избытки, которыхъ большая часть пріобрѣтена торговлею, и кои всѣ уже въ Англіи въ капиталахъ находились, кромѣ только пятинапцати тысячъ фунтовъ шерлинговъ, вырученныхъ продажею его товаровъ, что вѣрный сей исполнишель воли своего господина и вручилъ мнѣ вскоромъ послѣ того времени. Вопросенный потомъ о учиненномъ ему награжденіи, вручилъ онъ мнѣ завѣщаніе дяди моего, коимъ ежегодно опредѣлялъ сему челоѣку по сѣмъ фунтовъ, и въ наслѣдіе еще тысячу фунтовъ шерлинговъ, кои и

заплашилъ я ему немедленно. Ошдох-
нувъ нѣсколько недѣль проспился онъ
съ нами, и побѣхалъ для свиданія съ
нѣкими друзьями своими въ Галлію;
но опѣвѣжая извѣснялся, что онъ щас-
пливымъ бы себя почелъ, когдабъ окон-
чилъ дни свои живучи въ нашемъ се-
мействѣ, къ кошорому возимѣлъ уже
почтеніе, не по шѣмъ только, гово-
рилъ онъ, особливимъ доспоинспвамъ,
кои находилъ въ насъ, но по родспву
моему съ покойнымъ его благодышелемъ,
кошорого памяшь всегда для него дол-
жна бышь любезною и почтенною. Бла-
годарносшь и правоша сушь шoliko
превосходныя въ челоувѣкъ качествы, что
не возможно онымъ бышь пренебрежен-
нымъ. Я предложилъ ему жишь со мною,
и онъ охотно на то согласился, съ
шѣмъ только, чтообъ учредишь его пра-
вишелемъ дома и дѣлъ моихъ. Видя
шoliko опыты усердія и вѣрности ни-
мало не колебался я въ приняшii услугъ
его. Передъ ошѣздомъ его просилъ,
чтобъ онъ произшедшую въ состоянii
моемъ премѣну хранилъ въ шайнѣ до
своего возвращенія, кое по крайней мѣрѣ
не прежде полугода бышь долженспво-

Часть III. Л.

вало. Далѣ ему знашь, что въ сіе время
намѣренъ я вести обыкновенную мою
жизнь, не открывая сего неожиданнаго
нашего шасія никому кромѣ родите-
лей Юліиныхъ. Онъ общалъ испол-
нишь волю мою, и мы разстались.

Разговоръ.

По отъѣздѣ сего честнаго человека про-
силъ я Юлію побесѣдовать со мною въ
моей комнатѣ. Ты видишь ангелъ мой,
говорилъ я ей, ты единственный источ-
никъ моего благополучія, видишь, ко-
ликими благоспѣми ущедрило насъ Бо-
жіе провидѣніе, и что сіе благо шѣмъ
для насъ драгоценнѣе, что пріобрѣте-
ніе онаго не стоить намъ лишенія ка-
кого либо сшариннаго нашего друга. Въ
самомъ дѣлѣ, коль ни любезна мнѣ па-
мять моего дяди, но поелику я нико-
гда его не зналъ, потерю его не столь
для меня мучительна, какъ есшбы бы
соединяло меня съ нимъ во время жи-
шя его шѣсное знакомство. — „Пра-
вда любезный Эвардъ, отвѣчала она,
сѣ неизреченною признательностію

„чувствую все наше благополучіе; и
 „наипаче сіе обиліе богатствъ восхи-
 „щаетъ душу мою въ разсужденіи на-
 „шихъ дѣшей, нежели въ разсужденіи
 „самой меня: опнынѣ не будемъ мы
 „пещись о средствахъ основать въ свѣ-
 „тѣ семъ щастіе нѣжныхъ отраслей
 „любви нашей, и я преспану уже спира-
 „вшись дѣисвія мучительныхъ за-
 „боѣвъ того чловѣка, который для
 „меня цѣлый составляетъ свѣтъ.„ —
 Но не имѣешь ли ты честолюбія, при-
 молвилъ я, во многочисленныхъ обращаѣ-
 ся собраніяхъ украшенна блистатель-
 ную роскошью, провождаема множест-
 вомъ слугъ и въ великолѣпномъ ѣздѣ
 экипажѣ? — При сихъ словахъ увидѣвъ
 я разліявшееся вдругъ на лицѣ ея огор-
 ченіе, но оное вскорѣ уступило нѣж-
 ной улыбкѣ. — „Конечно, любезный
 „Едвардъ, есть во мнѣ честолюбіе, но
 „шукмо въ томъ, чтобъ нравиться
 „небу и тебѣ; и поелику наряды мои
 „тебѣ будутъ угодны, пошолуку и я
 „довольна буду ими. Впрочемъ не же-
 „лаю привлекать на себя завистливыхъ
 „взоровъ. По сіе время крѣпостно здо-
 „ровья замѣняла мнѣ множество слу-

„жителей, едва повелевала я другимъ
„исполнять то, что долгое время умѣла
„и могла сама дѣлать.,, — Обнявъ я сію
дражайшую и любезную супругу; от-
крылъ ей свое намѣреніе продолжать
еще нѣсколько мѣсяцовъ прежнюю жизнь,
и употреблять доходъ нашъ въ помощь
добродѣтельныхъ несчастливцовъ. —
Сіе есть дань, говорилъ я, чѣмъ дол-
жны мы шворцу нашему; сіе единствен-
ное есть средство засвидѣтельство-
вать нашу къ нему искреннѣйшую благо-
дарность. Завтра поѣдемъ мы въ В * *
и препроводимъ шамо нѣсколько дней
съ Г. и Гж. Селвинъ; нестерпѣливо же-
лаю раздѣлить съ ними наше благопо-
лучіе. При семъ предложеніи просіяла
радость на глазахъ ея, кои живо изо-
бразили нѣжныя восхищенія ея сердца.
Будучи женщина немодная увѣряла меня,
что всегда съ удовольствіемъ слѣдо-
вать снанію моимъ совѣтамъ, и съ
пріятною усмѣшкою удалилась; а я по-
шелъ искать какого нибудь несчастнаго
предмѣта, которомубъ помощь моя мо-
гла быть полезною.

Нечаянная встрѣча.

Нечувствительнѣю очутился я на другомъ краю Лондона. Не глупо-ль было мое упованіе найши бѣднаго въ такой города части, въ коей изобиліе и значность общаются? Однакожь, шущъ по оный и предспалъ украшенный всѣмъ, что шокмо роскошь и мода изобрѣши могушъ самага блистательнѣйшаго. Поворотивъ въ одну улицу вдругъ глаза мои срѣшились съ глазами женщины, кошорая, помнилось, была мнѣ знакома. Казалось хошѣла она отъ меня уйши, а сіе паче подшвердило мое подозрѣніе. Доспигъ ее, и коль скоро назвалъ по имени, она покраснѣвъ опвѣчала мнѣ: — „Ахъ государь мой! какъ удостояете, вы взоромъ своимъ злощасную, недо-, спойну никакого вниманія!“, Это была прекрасная, а нѣкогда и добродѣтельная дочь одного честнаго опкушника въ сосѣдствѣ В***, кошорая оставя своихъ родителей ушла въ Лондонъ съ *Жоржемъ Тугтлесомъ*. Вошъ все что зналъ я о ея приключеніи! — Позволь мнѣ, прекрасная Гева, сказалъ я, проводишь себя до швоего дома; и

ся молчаніе принялъ я знакомъ согласія. Вскорѣ пришли мы къ огромному дому въ улицѣ * * *. Слуга въ богатой ливрѣ опперѣ двери, и я слѣдуя за прекрасною моею путеводительницею, вошелъ въ просторный покой. Дрожавшимъ голосомъ просила она меня сѣсть; и сіе смятеніе ея весьма мнѣ понравилось: ибо я понималъ чрезъ то, что она читала еще добродѣтель, и не погрязла въ порокахъ до того, что бы спокойно пребывать могла въ безднѣ распутства. „Вы видите, государь мой, „сказала она, при всемъ блескѣ окружающаго меня великолѣпія, видите „предъ собой презрѣннѣйшее и самое „злосчастное твореніе; но увы! я сама „тому виновна. Вы конечно знаете, „что около уже пяши лѣтъ какъ оставила я лучшаго въ свѣтѣ родителя, „и ушла сюда съ господиномъ *Жоржемъ* „*Тугтлесомъ*, повѣрьте, государь мой, „въ надеждѣ сдѣлать его супругою. Съ той „злосчастной минутой жила я съ нимъ „до нынѣ, и должно опдашь ему спра- „ведливостъ, что онъ всегда хорошо „поступалъ со мною; словомъ, онъ по- „ступалъ лучше нежели я достойна;

„думаю что онъ въ истинну имѣлъ на-
 „мѣреніе на мнѣ жениться; но я по-
 „неразумію и слабости, я сама безвре-
 „менно погубила права свои и всякое
 „къ тому упованіе., — Престань, го-
 спожа Фреманъ, уничижая саму себя
 оправдывая своего обольстителя. Ко-
 гда бы онъ вполнну имѣлъ намѣре-
 ніе вручить тебѣ свое сердце, похи-
 щилъ ли бы тебя отъ родителей? Упо-
 шребилъ ли бы столько коварствъ, дабы
 содѣлать тебя стыдомъ и поношеніемъ
 своего пола? съ прискорбностію упо-
 шребляю я столь сдиротія реченія; но
 свое состояніе налагаетъ на меня долгъ
 говорить съ тобой не льстивымъ сер-
 дцемъ. Желаетъ ли оставить Г. Жоржа?
 — „Ахъ! конечно, возопила она; но кто
 „удостоитъ несчастную дать ей убѣ-
 „жище? гдѣ я сокрою стыдъ и скорбь
 „мою? Родители давно уже забыли по-
 „рочную, хотя и раскаявающуюся дочь
 „свою!., — Сердце мое безъ затрудне-
 нія на жалость преклонилось. Не
 скрывая отъ нея удовольствія, кое
 причинилъ во мнѣ разговоръ ея, объ-
 явилъ ей, что еслили она согла-
 сится соупростовать мнѣ въ В.*.*

куда я їду завтра, примирилъ бы ее съ родителъми, и ея соспояніе сколько возможно сдѣлалъ сноснымъ, плаща за ея содержаніе опцу деньги, дабы она свободна была отъ тѣхъ тяжкихъ работъ, въ кои прочихъ ея сестрѣ употребляють. Не возможно изобразить тогдашней ея радости: испросивъ позволеніе оплучиться, въ минушу пошомъ являсь одѣша просно, сказала, что гошова за мной слѣдовашъ. Увидя на вернувшіяхся на глазахъ ея слезы, спросилъ я, не желаетъ ли она хотя чрезъ записку проспиться съ господиномъ *Жоржемъ*? — „Признаюсь, люблю его,“ опвѣстивовала она: но онъ сдѣлалъ „меня несчастною, и такъ не хочу съ „нимъ болѣе видѣться. Пусть будетъ „онъ щасливѣе съ лучшею меня, съ.....,“ Тушъ тяжкіе прервавъ голосъ ея вздохи, не позволили ей продолжать разговора. Взявъ ее за руку и выведши къ ворошамъ кликнулъ я карешу, и сѣлъ съ нею. Но прежде нашего отъѣзда приказалъ служилею сказать господину *Жоржу*, что о дѣвицѣ *Фреманъ* можетъ онъ узнать или у Г. Селвина въ В **, или въ домѣ опца ея.

Прибыли мы потомъ въ небогатое наше жилище, въ которомъ принялъ я новую сію гостью, и увѣдомивъ Юлію о приключеніяхъ прекрасной ея сосѣдки, возложилъ на нее стараніе утѣшить въ ея печали. Наконецъ пошелъ я приготавливать съ помощію Труемана то что къ упрешнему нашему отѣзду требовалось. Мы рѣшились нанять повозку, потому что вознамѣрясь на поездку свою употребить весьма краткое только время, разсудили дѣшей своихъ оставить подъ присмотромъ вѣрныхъ нашихъ служителей дома.

Ш у м ъ.

Произшедшій на улицѣ шумъ обратилъ шуда мое вниманіе; ибо мятежный вопль, *держи, держи, воргъ, воргъ!* отъ устъ до устъ преносился. Лишь только отворилъ я двери, какъ одинъ бѣдный помершвѣвшій отъ страха и холода, и изсохшій отъ печали и нужды, вскочилъ въ онія и повергся къ ногамъ моимъ. Въ пужь самую минушу вбѣжалъ за нимъ комисаръ, и сего молящего

меня о своемъ зашпунеліи бѣдняка крѣ-
пко схватилъ за воротъ. Я просилъ
коммисара дать свободу сему неща-
стному произнести свое оправданіе, и
онъ съ досадою на то согласился, подѣ-
видомъ что не должно ему терять
времени. — „Вы видите, милостивый го-
сударь, вскричалъ пойманный, предъ
собой челоѣка вовлеченнаго въ пре-
шпунеліе ужасною нуждою. Я поку-
силъ украситъ кусокъ хлѣба, дабы
успокоить пожирающій меня голодъ.
Сюда прибылъ я изъ Квебека, гдѣ
служилъ моему государю и отечеству
со всевозможнымъ усердіемъ. Но исто-
щенное здоровье сдѣлало меня къ слу-
жбѣ бесполезнымъ, и начальники за
блага разсудили меня отпущавить. Хо-
телъ было пошомъ обратиться на
свою родину, но поверженный въ тяж-
кую болѣзнь и издержавъ все что ни-
имѣлъ, увидѣлъ себя принужденна про-
ситься милоспину, а наконецъ полу-
спившись на послѣднее сіе беззаконіе,
въ котромъ меня поймали.„ Раска-
зывая сіе щоки его покрылись румян-
цомъ, поручникомъ его невинности. Всѣ
зришели сего приключенія проливали

слезы
серд-
шел-
соба-
спин-
успу-
кую
сост-
взор-
рилъ
спас-

какъ
лилъ
ней
род-
мол-
о з-

Дос-
ѣд-
раз-
Кро-
мен-
нах-

слезы, комиссаръ только одинъ имѣя сердце окаменѣлое, осыпалъ его ругательствами и называлъ лицемѣрною собакою. Я посулилъ сему безжалостному челоѣку гиню, чтобъ мнѣ уступилъ свою добычу. Злато толкую имѣешь силу, что производить состраданіе, и укрощаетъ суровый взоръ правосудія. Вышелъ онъ и увѣрилъ народъ, что шать чрезъ заднія спасся ворошы.

Когда разошлась толпа черни, и какъ сей несчастный нѣсколько упоилъ гладъ свой, я далъ ему пять гиней, дабы возмогъ дойти до своей родины, и онъ возблагодарилъ меня молитвами возсылаемыми къ небесамъ о здравіи моемъ и благополучіи.

*Путешествіе въ В. * * **

Достигнувъ времени желаннаго отѣзда, сѣли мы въ почтовую коляску гораздо прежде солнечнаго восхожденія. Кромѣ моей Юліи, дѣвицы Фрееманъ и меня, еще двое спутниковъ съ нами находились; и поелику сонъ нашъ пре-

рванъ былъ ранѣе обыкновеннаго, по
 никому изъ насъ и не хотѣлось начать
 разговора: въ глубокомъ молчаніи ожи-
 дали мы первыхъ лучей солнца, дабы
 намъ обозрѣть другъ друга. Наконецъ
 желаніе наше исполнилось, солнце воз-
 шло въ лучезарномъ сіяніи. Старый
 корабельный капишанъ предложилъ, что
 время уже поднявъ оконничныя занавѣ-
 ськи; но женщины воспротивились, и
 пошому надобно было проводить еще
 цѣлый часъ въ безмолвіи. Въ сіе время
 другой спутникъ нашъ челоѣкъ моло-
 дой, нестерпѣливо желая насыпить лю-
 бопытство свое, опустилъ вдругъ за-
 шворъ скрывавшій отъ насъ свѣтъ.
 Юлія тотчасъ проснулась, и кинула
 изумленные взоры свои на молодого
 онаго щеголя, который кричалъ: „Хоть
 „умереть не видывалъ никогда прекра-
 „снѣй эпою женщины.„ Старый ка-
 пишанъ пропирая глаза клялся, что съ
 самаго начала его мореплаваній, нико-
 гда не случилось ему имѣть въ каютѣ
 своей лучшихъ пассажировъ. Взявъ по-
 шомъ за руку дѣвицу Фрееманъ: „Какъ
 „ты думаешь, любезное дитя?, Она
 ошнала руку свою ничего ему не отвѣ-

чая, а онѣ напрошивѣ предлагалѣ ей, не изволишѣ ли она чего прохладительнаго. Съ другой стороны молодой щелыка привязался къ моей Юліи со льстивыми учтивостями. Но что до меня, прижавшись къ углу веселился я нѣкое время смопрѣ на сію комедію, и спросилѣ потомѣ Юлію, кошорой часѣ? ибо время уже было дашѣ себя знать молодому вѣпренику, кошорой при мнѣ предлагалѣ любовь женѣ моей. „Девѣ, уже часовѣ, любезный другѣ, опѣ, вѣшсповала она, „ При сихѣ словахѣ влюбленный нашѣ позадумался; а пройдоша капитанѣ топчасѣ вымыслилѣ спроситѣ дѣвицу Фрееманѣ, не замужемѣ ли и она также? А какѣ она опѣвѣчала, что нѣшѣ, то и совѣшповалѣ онѣ молодому целадону обратишѣ свою бапарею на другое мѣсто. По нѣсколькихѣ подобныхѣ сему шуткахѣ прибыли мы вѣ шракширѣ, вѣ кошоромѣ должно было намѣ завпракашѣ. Тутѣ молодой волокиша скрылся, а его мѣсто засшупила пресшарѣлая дѣвка, кошорая, казалось, не желала ввязашѣся вѣ разговоры. Капитанѣ многократню покушался сѣ нею заговаривашѣ, но она

ему ни слова не отвѣчала; наконецъ спросилъ у ней, не хочетъ ли она замужъ? Вопросъ поистинѣ былъ легшенъ, и мореходецъ присовокупилъ еще, что онъ готовъ заключить съ нею и торгъ, и что ударивъ съ нимъ по рукамъ, она въ накладъ не останется, потому что онъ также какъ и другой способнымъ можетъ быть супругомъ, и рога спанетъ носить съ шерпніемъ. При сихъ забавныхъ нашихъ словахъ, престарѣлая невѣста рдѣла съ досады, и кляла свою оплошность, что подвергла себя слушать такія мерзосныя. Хотя она и рѣдко бжжала иначе какъ въ почтовой шолько коляскѣ, однакожь клялась, что впредь никогда такою подлостью спрашиваться не будетъ. (обыкновенная просныхъ людей спрасть величаться передъ другими). — „О! въпрѣ ужасно „противенъ, вскричалъ капитанъ; но „не опчаявайся Гж. Бриджеса, еже „ли я говорю и въ шулку, такъ дру „гой можешь на крючокъ попастись. „Надежда есть якорь въ жизни чело „вѣческой, а впрочемъ хотя мы и оба „уже спары, однакожь можемъ еще нѣ-

„сколько лѣтъ промаячишь.„ Тутъ уже наша дѣва все терпѣнїе пошеряла; да и какая бы снесла женщина, когдабъ говоришь ей спали о ея лѣтахъ? Осыпавъ капитана всевозможными ругательствами, кричала во все горло кучеру, чтобъ онъ остановился и взялъ ее въ кладовой свой коробъ; ибо не возможно, говорила она, ни на минушку бѣгаться въ такой пакосной компанїи. Кучеръ остановился, разъяренная дѣвка вышла, а капитанъ хохоча изъ всѣхъ силъ увѣрялъ, что сїя спарая Мегера достойна брошена быть съ борща. Послѣ сего ежеминутно выглядывая онъ въ окошко спрашивая ее *спокойно ль она находится въ своей койкѣ?* Напослѣдокъ вторичное молчанїе продолжалось до тѣхъ поръ, пока сей спарикъ вздумалъ меня спросить, говоря: — „Естьли я не обманываюсь, говорю: — „сударь мой, вы конечно кормчїи душъ „человѣческихъ; скажите бабюшка по „совѣсти, что вы думаете о кормчѣмъ „Аглинскаго народа?„ По щастїю въ сїе время карена наша прибыла къ обѣденной перепряжкѣ: и такъ будучи не великой полищикъ, радовался я, что

избѣжалъ тѣмъ отъ непріятнаго для меня разговора. Государственныя дѣла рѣдко идущъ хорошо по мнѣнію сего рода господъ. А какъ сей коюшной полишникъ кончилъ шупъ и пушешесвіе свое, простился съ нами довольно утишиво, пожелая намъ щасливаго и пріятнаго пуши. Я распался съ нимъ съ сожалѣніемъ: ибо въ поступкахъ его было и чистосердечіе и снранная вѣшренность, кои меня забавляли; но гж. Бриджеша не согласилась со мной хвалишь его. За обѣдомъ никого кромѣ насъ не было; слѣдовашельно и проведенъ оный былъ обыкновеннымъ образомъ. Сѣли мы потомъ въ карешу, и прибыли въ В***. еще засвѣшло.

Размышленія.

Узрѣвъ деревню, въ которой препроводили мы первые и благополучнѣйшіе дни нашей жизни, почувсвовали мы шаковыя движенія, коихъ ни опредѣлишь, ни изобразить не возможно. Нѣсколько крашъ сердце мое предавалось нѣжному и сладкому восхищенію; но въ

минуту потомъ ощущалъ я оное изнуряемо и удрученно тяжкою печалію. Юлія не меньше восхищалась; но она была щастливѣе меня, ибо ѣхала наслаждаясь обѣщаніями почтенныхъ и дражайшихъ родителей, вмѣсто того что я воспоминаая усопшихъ своихъ ближнихъ, ощущалъ въ душѣ моей жестокою скорбь. Селидбы, рощи, луга, все напоминало мнѣ невинныя утѣхи юныхъ лѣтъ моихъ, и я перерождался, такъ сказать, паки въ юность свою. Но всѣхъ нещастнѣе была по жестокому смятенію дѣвица Фреманъ: ибо волновавшіяся въ душѣ ея спраски попеременно на лицѣ ея изображались: по непорочности, взирала она на свою родину съ сладкимъ спокойствіемъ и крошкимъ упѣшеніемъ; но по лишенію сего драгоценнаго блага, единого можетъ быть сущаго пола ихъ украшенія, не ожидала ничего кромѣ жестокихъ укоризнъ, и уже воображала руки родителей оппорженныя опъ дѣтскихъ ея лобзаній. Тако порокъ и добродѣтель сами въ себѣ находятъ наказаніе и награду! и мнѣ казалось аки бы слышалъ я слѣдующія воспріиувшія

въ душѣ ея размышленія, дабы карать
ее за преступство.

„Колико видѣ сихъ мѣстъ измѣ-
„нился! Прежде все казалось мнѣ пре-
„лесно, теперь все мрачно, уныло.
„Увы! да наслажусь помышленіемъ о
„времени блаженства моего хотя еди-
„ную минушу! Тогда ужасныя воспо-
„минанія не повергали меня въ спыдъ
„о прошедшемъ, спрашныя и поносныя
„раскаянія не приводили въ пренемъ
„о грядущемъ. Въ нѣдрѣ спокойнаго и
„щасливаго моимъ благополучіемъ се-
„мейства, невинна и возлюбленная дочь,
„была я доспойнымъ предмѣтомъ ро-
„дительскаго о мнѣ попеченія и нѣж-
„ноши. Провождаемые въ добродѣтели
„дни мои увѣнчаемы были утѣхами, и
„я тогда царица была въ своей хижинѣ.
„Словомъ, путь жизни моей успланъ
„былъ цвѣтами. Увы! не спонала я то-
„гда подъ итогъ нечестія: не оныгчена
„была сими неприличными состоянію
„моему уборами, конхъ цѣна есть оболь-
„щеніе и преступство. О жестокой
„вѣроломецъ! почто льстивыя швои
„слова любовь прелестною изображали?
„почто оныя ко мнѣ были обращены?„

Въ сѣи размышленія моего минушы безгласныя шокмо слезы люшую скорбь дѣвицы Фреманъ нѣсколько облегчали.

С в и д а н і е.

Юлія едва увидѣвъ домъ отца своего, поверглась безмолвная въ шоль сильный восторгъ, что казалось аки бы весь свѣтъ забыла. Кареша ошановилась, она выскочила, и уже была въ объятіяхъ родителей. Нѣжныя лобзанія соединяли души ихъ, но увидя меня радость ихъ усугубилась. Сей прѣшныи безпорядокъ продолжался нѣкое время такъ что мы ничѣмъ болѣе не занимались, какъ шолько начатіемъ безконечныхъ разговоровъ. Добросердые спарики приняли дѣвицу Фреманъ со всякою благосклонностію и доброжелательствомъ, что весьма прискорбную ея душу ободрило. Я нашель случай расказаъ имъ ея приключеніе; ибо прежде несчастнаго ея ухода она всѣмъ домомъ ихъ была любима. Послѣ того послали мы человека къ Г. и Гж. Фреманъ позваъ ихъ къ себѣ, дабы препроводишь вмѣстѣ вечеръ; однакожъ

не сказывая имъ кого они у насъ уви-
 дяшъ. Наконецъ увѣдомили мы Г. и
 Гж. Селвинъ о нашемъ благополучіи;
 и почтенный спарецъ такъ гово-
 рилъ намъ: „Богу всевышнему благо-
 „дареніе! емуже прежде кончины дней
 „моихъ благоугодно было явишь ща-
 „стіе моихъ любезныхъ. Но дражай-
 „шіе дѣти! брегитесь, да сіе ща-
 „стіе не омрачитъ очи ваши; спра-
 „шитесь жершвовашъ оному шѣми до-
 „бродѣтельми, кои доселѣ мое и ваше
 „содѣлывали благополучіе. Храните
 „всегда въ памяти, что вы шеперь
 „правишели только сего богатштва,
 „кое вамъ ввѣрило провидѣніе. Насла-
 „ждаясь сими благодѣяніями, взирайте
 „на щастіе аки на нѣкоего вѣроломца,
 „кошорый тогда только и бываетъ
 „опасенъ, когда щедроты свои на насъ
 „проливаетъ. Внимайте совѣшамъ ва-
 „шего сердца, преодоѣлывайте закорѣ-
 „нѣлыя мнѣнія и предразсудки. Будучи
 „шеперь въ изобиліи, вы находитесь
 „въ возможности наслаждаться всякаго
 „рода жизненными удовольствіями; но
 „знайте, что здравіе и душевное спо-
 „койствіе зависяшъ отъ той умѣрен-

„ноши, съ каковою употреблять бу-
 „деша свое изобиліе.,, Проговоря сїе
 умолкъ; а я благодарилъ его за столь спа-
 сительныя совѣты, вознамѣрясь швердо
 онымъ слѣдовать. Между тѣмъ про-
 силъ его принять для себя и для го-
 спожи Селвинъ доспашочное содержа-
 ніе, дабы свободиться ему отъ труда
 съ его священническою должностію сое-
 диненнаго. Съ видомъ ласковымъ но
 швердымъ отпринулъ онъ сїе предло-
 женіе, говоря, что дошолъ пока въ си-
 лахъ полезнымъ быть своимъ прихо-
 жанамъ, никогда ихъ не оставишь;
 что ежели глубокая сщарость и не-
 мощи приведуть его нѣкогда въ невоз-
 можность продолжати труды свои,
 тогда согласится онъ отяготитъ меня
 симъ убыткомъ; и ради того просилъ
 меня, чтобъ я назначенное ему употре-
 блялъ межъ тѣмъ другимъ на помощь.
 Однакожь я усиленно просилъ его при-
 нять хотя по спу фуншовъ ежегодно,
 для употребленія ихъ по его раз-
 смотрѣнію. Между тѣмъ время въ ко-
 торое Г. и Гж. Фрееманъ пришли на-
 длежало, уже приближилось. Юлія съ
 дѣвицею Фрееманъ вышли въ другой

покой; но сія несчастная не могла утѣшиться мучительныхъ своихъ страховъ.

Примиреніе.

По прибытіи введены они въ ту горницу, въ которой Г. Селвинъ со мною ихъ ожидали. По взаимныхъ искреннихъ привѣтствіяхъ гбворили мы сперва о вещахъ только постороннихъ. Но вырвавшійся изъ груди добросердой матери вздохъ подалъ мнѣ случай спросить о причинѣ ея печали. — „Вы конечно знаете, ошвѣчалъ Г. Фреemaanъ, „потерю произведшую въ сердцахъ нашихъ столь печальный источникъ, „коего никакое время изсушить не можеть. — Не должно любезный другъ, ошчаяваться, сказалъ я на шо: ваша Гева можеть возвратиться хотя и не безпорочно, но крайней мѣрѣ за чистосердечное ея раскаяніе родительскаго достойна прощенія. Юность легко съ истиннаго пути совращается: ибо любовь столь же опасна колько и пріятна. Ахъ! Г. Фреemaanъ, многихъ сія иждныхъ сердець мучительница оболь-

сѣнила: такъ не удивительно, что и
ваша дочь могла также содѣлаться ея
жертвою. — „Знаю, государь мой, возо-
„пилъ онъ, (и опчая любовь просіяла
въ очахъ его) знаю всѣ инѣ хитрости,
„кой употребилъ къ ея обольщенію не-
„достойный оный дворянинъ; но пусть
„только возвратится она въ объятія
„наши, никогда не упрекну ее погрѣ-
„шностию, сколь бы велика она ни
„была. — „Ни я, присовокупила къ
„тому мать проливая слезы; но она
„всемирно предпочитаетъ своего пре-
„дстѣнника бѣднымъ родителемъ. —
Въ сію самую минушу спремительно
вбѣгаетъ Гева, и повергшись къ ногамъ
матернимъ, вопіетъ: „Ахъ дражайше
„родители! простите меня, простите!
„вѣчно съ вами не разлучуся. — Кто
бы возмогъ описать сіе позорище? оно
превосходило всякую радость. Роди-
тели взирали шокмо на дочь свою: ви-
новная дочь уже исчезла, а предстояла
любезная, которую они попеременно то
обнимали, то омывали слезами. „О не-
„изреченная милость! вопіяла раскаяв-
„шаяся красавица, мнѣ надлежало слы-
„шать праведныя укоризны; но вмѣсто

„того я родительскія ласки вкушаю!„
 — По семъ она купно съ машерью вышла; а я предложивъ Г. Селвинъ оплатежъ за содержаніе сей дѣвицы, просилъ взять ее къ себѣ, на что онъ согласясь и за ея отпѣисчивовалъ согласіе. Г. Фреemaanъ несказанно радовался шаковому предложенію, и принялъ его съ благодарностію. Сей честный человекъ былъ въ благосостояніи, такъ что не было ему нужды принять предложенную оную помощь; но онъ зналъ свѣшъ; имѣя многочисленное семейство въдалъ, что не легко уже тому человеку въ трудной обращаться работѣ, который долгое время жилъ въ довольствѣ; и такъ ежели бы онъ взявъ къ себѣ въ домъ сію виновную дочь низшелъ ей нѣчто болѣе, нежели прочимъ своимъ дѣтямъ, могъ бы чрезъ сіе причинить въ ономъ безпорядокъ. Впрочемъ легкобъ случилось могло, что Гева или бы отъ грубыхъ своихъ браньевъ была озлобляема, или осмѣваема ея сестрами; словомъ, оставивъ ее у шакого человека, какъ Г. Селвинъ, самое лучшее узрѣвалъ онъ для нея средство, дабы ей пріобрѣсть накі почтеніе отъ

людей, и заставитъ ихъ забыть ея погрѣшность. Г. Фрееманъ нарицалъ меня ласкѣйшими именами: по его признанію я покровителемъ былъ дочери, восстановителемъ его спокойствія и проч. . . . Мы съ своей стороны общались посѣпшииъ его на другой день, купно съ его дочерью.

Сирѣ-Жоржъ.

Наупрѣе во время заѣпрака нашего вошедшій слуга объявилъ намъ, что нѣкій дворянинъ хочетъ видѣться съ Г. Селвинъ, и его впустили въ покои. Но едва только дѣвица Фрееманъ услышала его голосъ, какъ побѣжавъ ко мнѣ кричала изъ всей силы: — „Спасите меня, „ахъ! скройте, что онъ самый,, и въ безчувствіи поверглась къ ногамъ моимъ. *Сирѣ-жоржъ Тугтлесъ* былъ причиною сего смятенія. Между тѣмъ какъ госпожа Селвинъ и моя Юлія спарались подать помощь дѣвицѣ Фрееманъ, *Сирѣ-Жоржъ* былъ тогда какъ опечаленный: — „Она умерла, кричалъ онъ, свѣщильникъ жизни ея угасъ; о

„когда несчастливъ я! я соврашилъ съ
 „пуши нѣжную ея юность.. Гева при-
 „шла паки въ чувствиво; *Сиръ-Жоржъ* спо-
 „ялъ предъ ней на колѣнахъ. Она со-
 „крывъ голову свою въ объятія госпожи
 „Селвинъ проливала слезы. — „Ахъ сжа-
 „ся дражайшая! опри твои слезы, ка-
 „ждая оныхъ капля есть спрѣла прон-
 „зающая грудь мою. Проси меня, лю-
 „безная Гева, естли возможно; увь!
 „не могу безъ тебя жить; скажи, из-
 „бавь меня отъ мученій сею неизвѣ-
 „стностію производимыхъ: я былъ те-
 „бѣ нѣкогда любезенъ.. — „*Сиръ-Жоржъ!*
 „порокъ не соврашилъ уже меня съ
 „пуши добродѣтели; почтожь дерзаетъ
 „возжигать спрасть, которая обоихъ
 „насъ гнусными сотворила? И хопя сіе
 „сердце неудобно любить другаго; но
 „кленусь, что опныи въ вѣкъ съ то-
 „бой не увижусь.. Сіе позорище еже-
 „минутно достойнѣе примѣчанія спа-
 „новилося; слезы вшай текли по лани-
 „намъ опчаяннаго любовника. — „По не-
 „щастію ты много имѣешь справедли-
 „воesti сомнѣваться о безчестномъ
 „своемъ обольстителѣ; но испреби,
 „возлюбленная, спрахъ сей, прійми на-

„всегда въ объяпія свои обманувшаго
 „шебя, который онѣ того спонасѣ.
 „Свидѣтельствуюсь всѣми присушес-
 „вующими здѣсь, что пріемлю тебя моею
 „супругой. Душа твоя была человѣко-
 „любна, сердце нѣжно; промолви же,
 „можешѣ ли оно содѣлашся днесъ же-
 „стокимѣ, безчеловѣчнымѣ? „ При семъ
 случаѣ радость и удивленіе дѣйство-
 вали равномѣрно: Гева подала ему руку,
 и паки поверглась въ жесточайшій обмо-
 рокѣ. Когдажъ помощію нашею при-
 ведена въ чувство, обнялъ я *Сиръ-
 Жоржа*, и просилъ его принять меня
 въ свое дружество, увѣряя, что его
 поступокѣ загладилъ въ очахъ моихъ
 все прошедшее; словомѣ, я свидѣтель-
 ствовалъ ему чистосердечное желаніе
 вѣчно быть друзьями. Онѣ съ чув-
 ственностью принялъ сію сдѣлан-
 ную ему честь, и увѣрялъ, что всегда
 почиташъ долженъ человѣка, который
 похитивъ онѣ него сіе сокровище, умѣлъ
 диниъ ему онаго цѣну, и обратиъ его
 на мысли честнаго человѣка. — „ При-
 „знаюсь, присовокупилъ онѣ, что все-
 „гда убѣгалъ я сообщества людей ва-
 „шего сана, но вы меня съ ними при-

„мирлите; ибо вижу, государь мой, что вы умѣете прощать человѣческія слабости.“ — Это моя должность; я пишушь только подражаешь примѣру милосердаго Владыки, коему посвящаешь себя во служеніе. Имѣя свои собственныя слабости, убоваю и я подобнаго себѣ снисхожденія: убо любовь къ самимъ себѣ учреждаетъ наши дѣйствія. Гева совершенно пришла въ чувство, и мы взявъ отъ *Сиръ-Жоржа* обѣщаніе сошварившесствоваешь намъ по полудни къ Г. Фрееману, полную дали обоимъ симъ любящимся свободу межъ собой разговариваешь.

Утренній постѣщенія.

Утро было прекрасно и я предложилъ Юліи прогуляться, а между тѣмъ мимѣздомъ посѣщивъ нѣкоторыхъ нашихъ пріятелей, на что она согласилась. И такъ пошли мы въ шракширъ, наняли шамо коляску и пустились въ путь. Проезжая мимо замка графа Фрампиона: „жалко, сказала жена моя, что Лордъ Фрампионъ обладая шоль ве-

„ликимъ богатствомъ не имѣетъ благо-
 „творительнаго сердца. Я бы желала,
 „чтобъ всѣ мужья уподоблялись моему
 „Едварду., — Не такъ строга, душа
 моя, всѣ мужья должны разсмаприваемы
 быть съ двухъ сторонъ. Я лучшее
 возмимъ о Лордѣ Фрамппонѣ по-
 нятіе пошому, какъ мнѣ рассказывалъ
 одинъ изъ друзей его, и теперь весь-
 ма почишаю сего человѣка, ксого за-
 вистъ и клевета описывали мнѣ по сіе
 время достойнымъ презрѣнію. Лордъ
 Фрамппонъ есть блаторазумный су-
 пругъ самыя неразумныя жены. Не такъ
 строга, любезный Едвардъ, нѣжно опъ-
 вѣчала мнѣ Юлія; не могутъ ли также
 и всѣ жены разсмаприваемы быть съ
 двухъ сторонъ? — Конечно жизнь моя, и
 Леди Фрамппонъ точно въ такомъ по-
 ложеніи: ее почишаютъ любезною жен-
 щиною, и опсюду по происпскаетъ
 оный мракъ, который мещушъ на до-
 брыя супруга ея качества. Сей госпо-
 динъ не довольно будучи богатъ въ
 разсужденіи своего чина, старается по-
 собишъ тому блаторазумнымъ домо-
 строительствомъ и ограниченіемъ сво-
 ихъ вожделѣній. Вознамѣрся не да-

вашъ себя въ обманъ служащимъ ему, въ слѣдствіе сего самъ ведетъ свои щоты. Никогда не видяшъ его въ Нев-маркешъ и въ другихъ многочудныхъ собраніяхъ, но вмѣсто того онъ въ удобреніи земель искуснѣ всѣхъ управителей вельможъ нашихъ. Прочіе стараются щеголять, онъ напрошивъ нищихъ бытъ правдивымъ, и то что остается у него за благоприсойнымъ содержаніемъ дома, втайнѣ посвящаетъ на помощь несчастнымъ. Богачество его заперто обманщикамъ, но бѣднымъ открыто: словомъ, онъ награжденъ уже когда самъ о себѣ съ удовольствіемъ размышляшъ, не за велико въпрочемъ ставя мнѣнія о себѣ народныя.

Первое посѣщеніе.

Коляска остановилась, и мы введены въ прекрасные покои, въ которыхъ находили Г. и Гж. Куршеней. Гж. Куршеней издавна была пріятельница моей Юліи, и я всегда оплочно починалъ ее достоинствы. Мы приняты съ шаковымъ же точно почтеніемъ какъ бы

и знатные люди. Въ воздаяніе за столь
 благосклонный пріемъ искреннѣйше со-
 радовались мы ихъ благополучію, и же-
 лали продолженія оного на вѣки. Бла-
 гопріятство, ласковость и благоразу-
 мные поступки приводили ихъ въ лю-
 бовь у всѣхъ ими знаемыхъ. Увы! по-
 что не знающъ и всѣ смертные сего
 столь простаго искусства быть благо-
 получными? Казалось, что все подъ
 симъ щастливымъ кровомъ дышало чи-
 стымъ воздухомъ добродѣтели. Домо-
 чадцы ихъ и поселяне воспріяли нравъ
 господъ своихъ; не было тамъ ни еди-
 наго мѣста гдѣ бы порокъ могъ обрѣ-
 сти себѣ убѣжище. Любовь соединила
 ихъ съ самыми юности, а бракъ и дру-
 жество связали сей узолъ неразрывно.
 Многочисленное посѣщеніе друзей, все-
 дневно усугубляло собственное ихъ бла-
 гополучіе зрѣлищемъ истиннаго бла-
 женства сея возлюбленныхъ чешы. О
 вы нынѣшніе градовъ нашихъ супру-
 жники! почто вы не можете быть сви-
 дѣтелями сего союза, сихъ непороч-
 ныхъ и сладчайшихъ удовольствій! Вы
 воспріяли бы другія совѣмъ понятія о
 такомъ состояніи, которое можетъ

быть презираете пошому что ваши пороки содѣлываютъ вамъ изъ онаго мученіе: *тѣло допущае*

Сама истина управляетъ кистію моею, и благодарность начертываетъ еію прелестную картину. Разстались мы съ ними съ крайнимъ сожалѣніемъ: ибо должно было уступитьъ необходимости.

Второе посѣщеніе.

И такъ приказали мы почтарю отвѣсти себя къ Г. Манлію, куда чрезъ полчаса и прибыли. Новое предстало очамъ зрѣлище, человѣческаго благополучія и усугубило цѣну собственного нашего блаженства. Безъ сомнѣнія едина шокмо засная душа узрѣвъ сіе возчувствовала бы зависть. Г. и Гж. Манли находились тогда въ маленькой библіотекѣ наполненной избранными книгами, и сѣдѣющіе около ихъ дѣйствительно слушали нравственные наставленія, кои преподавали имъ сіи почтеннѣйшіе родители. Знали они, коликихъ попеченій требовали сіи юныя расшѣ-

нія кѣ ихъ благовоспитанію? Да и ктобъ иной возмогъ достойно обремениться столь важною должностію какъ не описѣ? а сіи родители созданны сушь кѣ воспріятію на себя тяжкаго сего труда съ желаемымъ успѣхомъ. Оба хоша знашнаго состоянія, хоша рожденны блисташъ во свѣтѣ, возлюбили однакожь паче домашнія и спокойныя удовольствія. Писанія Гж. Манли и самымъ превосходнымъ умамъ услажденіе приносили; но пріятное и чистое нравоученіе ошъ пера супруга ея стекло аки изъ медоточиваго источника. Они избрали добровольно уединеніе, и общество соберешъ ошъ плоды разсѣянные въ ихъ швореніяхъ. Между тѣмъ однакожь ниединъ изъ нихъ не уклоняется ошъ сообщества съ чело-вѣками, нимало не призираешъ дружества: и потому не нарушая знакомства съ знашными людьми, имѣюшъ они особенно часы назначенныя для веселій въ избранномъ своемъ собесѣдованіи. Весьма пріятно было мнѣ, когда я изъ движенія дѣшей ихъ различныя усматривалъ склонности: первородный являлъ въ себѣ чувствитель-

ность, хорошее разсужденіе, пріятность и веселый нравъ; но младшій, въ блаженномъ еще младенчествѣ, предавался невиннымъ только забавамъ нѣжныхъ лѣтъ своихъ. *Сиръ-Томасъ Тонли* подобно намъ пріѣхалъ въ сіе время посѣпить ихъ. Веселый нравъ и вѣжливостъ всегда содѣлывающъ его пріятнымъ гостемъ. Дѣти увидя его прыгали отъ радости: ибо онъ былъ имъ любезенъ, потому что вмѣшивался въ ихъ дѣтскія игры и невинныя забавы. Бесѣда увеселялась остроумными его шутками, разговоры были пріятны, но мнѣнія достойны его сепеніи. Въ обхожденіи толико учивъ былъ, что всякъ непринужденно могъ съ нимъ бесѣдовать. Наконецъ продолживъ посѣщеніе наше гораздо долѣе нежели сколько позволяющъ обыкновеніе, распались мы съ симъ любезнымъ обществомъ, хотя и съ крайнимъ сожалѣніемъ.

Третіе посѣщеніе.

Возлюбленная Леди В***, прекрасная и знаменитая особа пола своего, душу

имѣшѣ еще благороднѣйшую и изящнѣйшую. Превосходство разума и чувствительности владычествующѣ въ быстрыхъ и пронизательныхъ очахъ ея: благосклонно взирая на робкое достоинство: покровительствуетъ его, ободряетъ. Не отвергая слуха ядошворнымъ внушеніямъ ласкательскаго, всегдагоша естъ ко внятію жалобъ нещасныхъ. Лія, шакъ сказать, блаженство въ нѣдро знаменитаго своего супруга, изъ сего самаго источника взаимно почерпаетъ и свое собственное благополучіе: словомъ, когда злоба, зависть, клевета омрачаютъ мужество и мудрость: тогда-то они дерзаютъ быти щасливы, благородны, правдивы, благошворительны.

Четвертое посѣщеніе.

Господинъ и Гж. Марешонъ совсѣмъ противное соспавляли свойство шѣмъ блаженнымъ чешамъ, коихъ мы уже видѣли. Но естли бы хотѣшь дѣлать едины только пріятныя намъ посѣщенія: непременно надлежалобъ знакомства свои весьма въ шѣсныя заклю-

чишь предѣлы. Обоихъ сихъ супружниковъ нашли мы вкупѣ сѣдящихъ, одного въ мрачномъ и задумчивомъ положеніи, другую въ печальномъ и угрюмомъ видѣ; однакожь прибытіе наше нѣсколько разгнало ихъ мракъ: и въ семъ случаѣ радовался я, что нашелъ средство хоща на одну минуточку подать скорбному нраву ихъ оподохновеніе; но скоро исчезла моя радость: сіе чудотвореніе не въ моей было власти. Каждый изъ нихъ находилъ удовольствіе другъ другу прекословишь и взаимно порицать свои недоспашки. Домочадцы ихъ съ ропопомъ имъ повиновались. Изгнанные опѣ присутствія ихъ дѣши започены, такъ сказать, были въ покоѣ съ няньками. Все въ разговорахъ ихъ и дѣяніяхъ являло уныніе и сердце недовольное. Не зная о нашемъ благополучіи они удостаивали насъ, съ видомъ оскорбительнаго соспрананія, сожалѣніемъ о нашей учаспи. Но истину говоря, я никогда не былъ столь бѣденъ какъ они; однакожь не разсудилъ за благо сказать имъ много что объ нихъ думалъ.

Вышли мы. — „Увы! сказала Юлія, „сіи богатствомъ ошатченные люди,

„награжденные всѣмъ что только мо-
 „женъ содѣлывать человѣческое благо-
 „получіе, кажется все пицаніе свое къ
 „тому прилагающъ, дабы выдумать себѣ
 „всевозможное мученіе, и самые пре-
 „красные цвѣты претворить въ шер-
 „ніе ради уязвленія самихъ себя! „
 — И что всего при томъ досаднѣе, при-
 бавилъ я, другія еще осуждены претер-
 пѣвать ихъ глупости.

П ѣ с н и.

Прѣзжая чрезъ деревню гдѣ жилъ Г.
 Селвинъ, повстрѣчались мы съ одною
 женщиною и прѣмъ ея дѣшми, кои пѣли
 спихи изображающіе несчастную ихъ
 долю. Женщина одѣта была чисто и
 пристойно, дѣшми напрятали нѣжныя
 свои гласы къ возбужденію въ слуша-
 шеляхъ состраданія: видно было что
 пѣснь ихъ самою жалостію вдохновенна,
 и изъ несчастныхъ исторгалась устѣ.
 Я приказалъ остановиться, и одинъ
 изъ нихъ мальчикъ около шестипѣшъ,
 пѣлъ почти слѣдующія содержащіяся въ
 спихахъ слова.

Забавы сладкаго блаженства жизнь мою досель увѣнчивали; неприметнаго пышной знатности и отъ стрѣлъ зависти удаленнаго путь дней моихъ украшенъ былъ цвѣтами: и ахъ! сего-то времени, еже воѣкъ отъ насъ сокрылось, жестокое воспоминаніе растравляетъ пожирающую меня тоску. Налосенная ядомъ горести кровь едва течетъ въ жилахъ изуреннаго моего тѣла; уже готова изсякнуть, и невнимлющее гласу моленія моего человеѣство не подастъ мнѣ нныя помощи, кромиѣ единныя надежды умереть.

О бѣдная псвинность! вскричалъ я, колико ужасно бышь въ шоль нѣжномъ возрастѣ добычею нищезны! Испортившаяся при семъ изъ глазъ моей Юліи слезы, содѣлали ее паче прекрасною; ибо сердце ея подобно моему было чувствительнѣе. Подозвавъ къ себѣ юнаго нѣвца, который подалъ мнѣ напечатанную свою пѣсенку, спросилъ я для чего они идучи по дорогѣ поюшъ такимъ образомъ? — „Для того, что нашъ батюшка боленъ, а хозяинъ согналъ насъ съ двора. Машушка хоть и поетъ, также, но устраниаясь отъ людей горько плачетъ. Нѣтъ уже у насъ те-

„перѣ дома, и далеко отошли мы отъ
 „своего города. Тамъ было у меня и
 „плащѣ лучше этого, да и мапушка
 „не такъ была сердита какъ нынѣ; но
 „вы о томъ ей не говорите.,, (Весьма
 обыкновенно, что въ несчастіи и са-
 мыя крошкіе нравы ожесточаются.) Ко-
 лико пронула меня сія повѣсть! и ка-
 кое дѣйствіе надъ сердцемъ моимъ про-
 извело чистосердечіе сего младенца!
 Взявъ его пѣсенку далъ я ему гиню,
 и онъ прыгая отъ радости понесъ еѣ
 къ своей мамерѣ. Но не успѣли еще
 мы и сіа шаговъ переѣхавъ, какъ ку-
 черъ нашъ остановился на крикъ бѣд-
 ной оной жѣнщины, которая пришедъ
 къ дверцамъ нашей кареты, говорила
 мнѣ, что конечно я ошибкою далъ ея
 робенку гиню, вмѣсто какойлибо мѣл-
 кой монеты. Будучи болѣе еще про-
 нушъ ея честностію, нежели бѣдностію;
 спрячь, сказалъ я ей, сію монету, ко-
 торую долженъ я вамъ былъ въ рассу-
 жденіи вашего несчастія, и возми еще
 сію гиню, кою заслуживаешь ты своею
 честностію. Да обрящете благоптво-
 рныя сердца могущія паче облегчить бѣд-
 ности вашу! и да произведутъ гласъ

твой и гласъ дѣшеи твоихъ во всѣхъ душахъ подобно какъ и въ моей, жалостный вопль возбуждающій человеколюбіе! Прибыли мы къ господину Селвину, и какъ набрали на сполъ, явился Сиръ - Жоржъ провождаемый любезною своею Гевою, которой прелестное лицо розами удовольствія было украшено. Будучи всѣ довольны уступили мы нещепливости, съ каковою спремилась Гева содѣлавъ учасниками благополучія своихъ родителей, и поѣхали коль скоро изъ-за-стола вспали.

Произшествіе достойно вниманія.

Я и дѣвица Фрееманъ первые приѣхали. Едва вошли мы въ комнату, какъ ея родители залились радостными слезами, а братья и сестры попеременно се лобзали. Нечаянное возвращеніе любownika, и лесная надежда общающаяся ей грядущую пріятность жизни, толико подкрѣпили ослабшія силы ея, что она безпрестанно преходя изъ родительскихъ въ братьянія объятія, легко пренести могла сіе свиданіе. Сіе первое восхищеніе еще продолжалось, какъ

Г. и Гж. Селвинъ, Гж. Франкли и *Сиръ-Жоржъ* явились, и зрѣлище вдругъ перемѣнилось. Добродѣтельный земледѣлецъ съ благороднымъ негодованіемъ вскричалъ: — „*Сиръ-Жоржъ*, этого много! пусть я опѣ васъ завишу; но какъ, какая бы корысть могла уничижить меня до того, чѣтобъ не огорчиться толь оскорбительнымъ вашимъ поступкомъ? Опнимите опѣ меня землю вашу, я сѣю недорожу. У меня еще есть дочери, такъ не ужель пришли вы оболящать и ихъ? Вы хотите конечно, чѣтобъ никогда не озлобившій васъ старикъ, низшелъ во гробъ покрытый безчестіемъ и опягченный люшою печалію? Еще ли не довольно, чѣто несчастная дочь не можетъ уже прийти въ родительскія объятія безъ страха и угрызенія совѣсти? Она любила васъ съ самаго своего младенчества, какаяжъ награда воздана за сѣю несчастную любовь? Поруганіе шокмо, безчестіе. Вы пользуетесь и теперь всѣми правами челоѣка честнаго, правдиваго, великодушнаго; слава ваша ничего не претерпѣла, между шѣмъ какъ достойная слезъ жертва ваша,

„со всю непорочностію души своей,
 „навсегда будешь поругана нося на челѣ
 „гнусный знакъ своего пресупленія,
 „Выдьте *Сиръ-Жоржъ*! иль ежели мнѣ
 „необходимо должно васъ здѣсь видѣть,
 „оприцаюсь опѣ земли вашей., — *Сиръ-
 Жоржъ* слушая до сего съ терпѣніемъ,
 прервалъ: — „Достоинъ я жестокихъ
 „сихъ укоризнъ, Г. Фресманъ, призна-
 „юсь; но я прѣхалъ сюда поправитъ,
 „сколь возможно лучше, свое преспу-
 „пленіе; я прошу васъ, опдайте мнѣ
 „въ супругу почтенную дочь вашу, ко-
 „торую я опорочилъ., Въ сію минушу
 оба любящіеся поверглись къ ногамъ
 спарца, который проливая слезы под-
 нялъ ихъ, и вышелъ вонъ. Помершвъ-
 вшая Гева въ *Сиръ-Жоржевыхъ* была
 объятіяхъ. Добродушная мать при-
 зывала на сію нѣжно любящуюся чешу
 Божіе благословеніе; а прочіе предсто-
 ящіе имъ дѣти удивлялись тому съ ви-
 домъ изумленія и просмоты сельской. —
 „Опри слезы швои, о возлюбленная Гева!
 „вскричалъ *Сиръ-Жоржъ*; безъ тебя по-
 „зналъ ли бы я цѣну моего благополучія
 „и спокойствія? Намѣреніе приняло:
 „презираю я свѣтъ, и безумную его

„гордость. Да истребитъ нѣжная душа
 „моей Гевы, сіе непорочное убѣжище
 „добродѣтелей, да истребитъ страхъ
 „и подозрѣнія! Пусть люди нарицаю-
 „щіеся благородными, и кои сушь покло-
 „суешны, презирають насъ, что намъ
 „до того? Я исполняю долгъ, и мы
 „будемъ блаженны.„ Вошелъ потомъ
 Г. Фресманъ, а съ нимъ купно слѣдо-
 вала и радость. На другой день назна-
 чено соединить сихъ любящихся, и
 пропусъ потомъ крапкое время воз-
 вратиться всеѣмъ намъ въ Лондонъ:
 счастливой чашѣ вкушать свое благо-
 получіе, а намъ для приготовленія себя
 къ премѣнѣ своего состоянія. Я воз-
 намѣрился нанять хорошей домъ въ
 пріятной части города; сдѣлать эки-
 пажъ, и нанять слугъ къ тому вре-
 мени, когда должны были мы изъ
 неизвѣстности своей преити въ такъ
 называемый большой свѣтъ. Въ Лон-
 донѣ не хотѣлъ я остаться болѣе одно-
 го года, еслилибъ только возмогъ найти
 и купить землю въ коей либо провинціи.
 Намѣреніе мое было сей годъ употре-
 бить на вкушеніе съ Юлією забавъ въ
 пышныхъ обществахъ столь долго, до-

колѣ онѣя намѣ не наскучаѣ. Впро-
 чемѣ весьма хотѣлось мнѣ испытать,
 не преобразитѣ ли сіе новое состояніе
 въ очахѣ монахѣ людей и вещи въ другой
 видѣ. Не опасался я, что побѣ Юлія, да
 и я самѣ излишне къ симѣ забавамѣ
 прильпился. Вкушая истинное благо
 не имѣли мы поль. поврежденных чув-
 ствій, что побѣ промѣняѣ оное на щасіе
 ложное и мечпашельное; но паче на-
 дѣялись обратиѣ своимѣ примѣромѣ
 и другихѣ къ истинному благополучію.
 Не сомнѣваюсь я, что многіе узнавѣ о
 шаковомѣ намѣреніи почпущѣ насѣ и
 смѣшными, однакожѣ не будещѣ оно
 чрезѣ шо хуже: ибо хотябѣ мы и
 одному только челоѣку посредествомѣ
 онаго доспавили спокойствіе, симѣ
 трудѣ нашѣ былѣ бы уже удовлепво-
 ренѣ, и мы тѣмѣ спали бы благопо-
 лучіе. Еспли же когда нибудѣ въ
 безчисленномѣ множеспівѣ новыхѣ об-
 стоятельствѣ, вседневно имѣющихѣ
 поражаѣ взорѣ нашѣ, еспли въ много-
 различіи спранныхѣ каракшеровѣ, како-
 вые вспрѣчаѣся будущѣ очамѣ нашимѣ,
 измѣны и коварспвы челоѣческія найдя
 сердца наши чистыми и неповрежден-

ными, и оскорбятъ духъ нашъ: тогда самое позорище пагубныхъ слѣдствій порока, послужитъ въ глазахъ нашихъ къ усугубленію шокмо цѣны добродѣтели. И такъ не беспокоились мы въ выборѣ пріятелей; надлежало только привести себя въ согласіе съ избранными знакомствами. — „Мы найдемъ, ска- залъ я Юліи, въ собраніяхъ такое су- ществѣ смѣшеніе, которое послужитъ къ удобренію шокмо сердечныхъ на- шихъ качествъ. Конечно, самый зло- нравный научитъ насъ любить добро- дѣтель: ибо гнусныя дѣянія и мракъ души его содѣлаютъ намъ навсегда ненавистными тѣ пороки, коихъ онъ „будетъ жертвою.“

Б р а ж ъ.

Коль скоро заря багряную свою про- сферила ризу, служители приготовились къ торжеству дня сего: Юлія встала рано, дабы помочь одѣться пріятель- ницѣ своей. Въ восемь часовъ собра- лись всѣ въ залъ и пошли въ церковь, гдѣ я неразрывный утвердилъ союзъ содѣлывающій блаженство двухъ любя-

щихся и почтенной семьи. *Сиръ-Жоржъ* вовлеченный въ просупокъ развращеніемъ своего вѣка, не стыдился уже обольщеніемъ младыхъ легкомысленныхъ красоты. Гева его любила, и не могла ктому о искренности его сердца сомнѣваться. Оба совращены были съ пуши испины, но оба раскаявшіеся достойны спали благополучія, ведущаго ихъ прямымъ путемъ къ сладчайшему веселію. Чрезъ сіе отнюдь не желаю я извинять ихъ поспушка; по послыку долгъ челоуѣчества повсѣлываетъ намъ другъ другу прощать наши согрѣшенія, да позволился и мнѣ исполнить сію свящую обязанность: не ужель мы должны бытъ меньше снисходительны, нежели Творецъ бышій нашего? Знаю я, что необузданное своеволие не всегда столь щасливо окончается, знаю, что еспранно было бы и предполагать, дабы по толико отвергаемыхъ самымъ сердцемъ нашимъ пресупныхъ дѣянійхъ, могли мы бытъ столь же щасливы, яко и шопъ, кошорый никогда не со-вращался съ пуши благоразумія и добродѣтели. Тако, Богъ да сохранитъ меня, и всѣхъ тѣхъ съ коими я любовію

связанъ, сирѣчь весь родъ челоувѣскій;
Богъ да сохранитъ насъ, повшоряю я,
когда либо познатъ тѣ мученія, коими
оскорбленія мстятъ добродѣтели!

По выходѣ нашемъ изъ церкви че-
шныре младаы дѣвицы кидали цвѣты на
обоихъ новобрачныхъ, до самаго три-
бытія нашего къ Г. Селвиу. *Леди*
Тугтлесъ поднесла всякой изъ нихъ по
подарку, и потомъ пошла къ ожидав-
шимъ ея родителемъ. Тамо не было
уже ничего кромѣ веселій и удоволь-
ствія. Блаженство возродилось въ душѣ
Сиръ-Жоржевой, а съ онымъ купно и
благошвореніе. Г. Фрееману далъ онъ
запись, по которой уступилъ ему со-
держимую имъ землю на всю его и су-
пруги его жизнь безъ всякой платы.
Каждой потомъ сестрѣ Гевиной, по-
дарилъ на приданое по пяти сотъ фун-
товъ стерлинговъ, и сверхъ того обѣ-
щаль старшему жены своей брату по-
добный ошкупъ, коль скоро только бу-
детъ онъ въ состояніи имъ править.

Увѣренный въ истинномъ *Сиръ-*
Жоржевомъ исправленіи взялъ я его за
руку: „Позвольте мнѣ, сказалъ ему,
„испросить паки ваша къ себѣ дру-

„жбы доколѣ пребываю я на сей землѣ;
 „да въ селеніяхъ небесныхъ радостію
 „восхипишся душа моя срѣщаясь съ ва-
 „шею когда вѣчнымъ соединяшся они
 „дружесшвомъ. „

Коль удивительная и чудесная бы-
 ваетъ въ дѣйствіяхъ любви различ-
 ность! Скромный и разумный человѣкъ
 дѣлается легкомысленнымъ и непоспо-
 яннымъ; неосновательный въпреникъ
 становится честнымъ и чувствитель-
 нымъ; преображается моль, и сердце
 гнуснаго развратника честію и благо-
 твореніями напаяется.

Возвращение.

Приѣхали мы въ Лондонъ вмѣстѣ съ
Сиръ-Жоржемъ, съ его супругою и въ
 ихъ каретѣ. Дорогой было весело, и
 они проводивъ насъ до самого жилища,
 просили чаще съ ними видѣться. До-
 бродушный Труеманъ привелъ къ намъ
 дѣшей нашихъ. Удовольствіе увидя
 насъ, и нѣкошорыя привезенныя къ намъ
 бездѣлки произвели въ юныхъ сердцахъ
 ихъ споль невинную и чувствитель-
 ную радость, что она на очахъ ихъ изо-

бражалася. По прошествіи нѣсколькихъ недѣль, возвратился и *Гоннестусъ* (*); ибо, какъ всѣ уже родственники его померли, не хотѣлъ онъ остаться въ такомъ мѣстѣ, которое ему только потерю его напоминало. Тогдашъ препоручилъ я ему распоряженіе домашнихъ моихъ дѣлъ, а онъ нанялъ для насъ домъ и служителей, такъ что все готово было къ назначенному времени. Взялъ я увольненіе отъ своего настоятеля, который наговоря мнѣ множество учливостей, изъяснялъ о томъ свое сожалѣніе, хотя прежде посѣщенія мои бывали ему скучны. Теперь увѣренный, что не имѣлъ я болѣе нужды въ его помощи, давалъ онъ мнѣ небольшую сумму на расплату долговъ, и въ прибавокъ по десяти фунтовъ стерлинговъ къ ежегодному моему жалованью. Нѣсколько мѣсяцовъ назадъ тому сія милость могла бы произвестъ въ сердцѣ моемъ всевозможную признательность, но то уже перемѣнилось: ибо я въ возможности сталъ располагать собой и безъ его помощи. Въ нужнѣй-

(*) Имя привезшаго къ Франклію наслѣдство.

шемъ состояннѣ въ каковомъ я нѣкогда находился; онъ безчеловѣчно опозывалъ мнѣ и въ самыхъ малѣйшихъ благосклонноснѣхъ; и такъ далъ я ему почувствовать, что гораздо лучше будетъ сохранить свою щедрость для того, который всемерно не преминетъ нѣкогда имѣть въ томъ крайней нужды; такъ какъ сіе случилось со мною. На мое мѣсто назначили одного молодого человека, коего вѣжливые разговоры, крошечное и честное поведеніе привлекли къ нему мое почипаніе, и я уступилъ ему мѣсто свое безъ всякаго сожалѣнія. Спусти шесть мѣсяцовъ заняли мы новый домъ. Ежели сей опытъ прогулокъ моихъ понравился чипашелямъ: съ удовольствіемъ посвящу имъ еще собраніе прогулокъ и приключеній, случившихся мнѣ въ первый годъ проведенный мною въ такъ нарицаемомъ болѣномъ свѣтѣ, кои приговорилъ уже я къ численію прежде отбытія моего въ уединеніе.

К О Н Е Ц Ъ.

ОГЛАВЛЕНІЕ

первой части.

	Стран.
Начало.	3
Двери.	4
Исторія Г. Франклія.	6
Гид-паркъ.	15
Король и Королева.	—
Вдова.	18
Влюбленный.	—
Распустившая.	19
Купецъ.	23
Слуга.	24
Любитель рѣдкостей.	27
Аглинскій набабъ.	28
Стрѣлчій.	30
Лошадный барышникъ.	31
Стихотворецъ.	35
Безпечный.	37
Американскій переселенецъ.	—
Аглинскій Роецъ.	38
Знатная гослoжа.	40
Матрозы.	43
Роскошный.	44
Придворный.	45
Красавица.	46
Молодой сельскій гослoдикъ.	48
Философъ.	49

ОГЛАВЛЕНІЕ

	Стран.
Нищій.	50
Алдерманъ.	53
Грубочистъ.	55
Кулеческій прикащикъ.	56
Лѣкаръ.	—
Генералъ Паолъ.	57
Методистъ.	59
Квакерка.	60
Шутъ.	—
Иерокъ.	61
Щеголиха.	62
Мнимый недужный.	63
Пятиметръ.	64
Сельская дѣвица.	65
Молодой человѣкъ возвратившійся отъ путешествій.	66
Гж. * * *	68
Завистливый.	—
Увѣчный солдатъ.	70
Скулый.	72
Сестры.	73
Аралъ.	75
Сладострастный.	77
Герцогъ де * * * *	78
Лордъ * * *	79
Размышленіе.	80
Портный.	81

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Стран.		Стран.
50	Пирожникъ. - - - - -	82
53	Трактирщикъ. - - - - -	83
55	Буянъ. - - - - -	83
56	Трактирщица. - - - - -	85
—	Левъ. - - - - -	87
57	Лавка модной торговли. - - - - -	—
59	Ученица модныхъ товаровъ. - - - - -	88
60	Офицеръ. - - - - -	89
—	Садовникъ. - - - - -	91
61	Горнишная дѣвушка. - - - - -	—
62	Садовникъ. - - - - -	92
63	Кладбище. - - - - -	95
64	Токарная лавка. - - - - -	97
65	Должникъ бедный въ тюрьму. - - - - -	99
—	Извозникъ. - - - - -	101
66	Мошенникъ. - - - - -	—
68	Двери. - - - - -	102
—	Свиданіе. - - - - -	103
70	Второй части.	
72		
73	Предпріятіе. - - - - -	108
75	Разговоръ самого съ собою. - - - - -	110
77	Святой Павелъ. - - - - -	112
78	Сабака. - - - - -	118
79	Почтовая повозка. - - - - -	119
80	Обѣдъ. - - - - -	120
81	Примѣчаніе. - - - - -	121

ОГЛАВЛЕНІЕ

	Стран.
Удивленіе.	122
Одинъ на одинъ.	123
Повѣсть.	—
Прогулка.	130
Трактиръ подъ знакомъ бѣлыхъ трубы.	134
Влюбленные.	—
Садъ.	137
Разлука.	140
Полчася.	141
Свиданіе.	143
Прощаніе.	146
Размышленіе.	148
Дань.	149
Сновидѣніе.	151
Утро.	153
Пожаръ.	154
Дуги.	157
Недовольный.	—
Молошница.	159
Отъѣздъ.	160
Паденіе.	163
Сострадательность жалостливаго сердца.	166
Путешественникъ.	168
Паркъ Гренвичской.	169
Богатѣльня.	170
Возвращеніе.	171

ПОГЛАВЛЕНІЕ II

Третіей части.

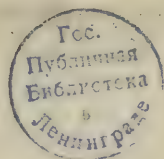
	Стран.
Начало.	173
Разговоръ.	178
Нечаянная встрѣча.	181
Шумъ.	185
Путешествіе въ В***	187
Размышленія	192
Свиданіе	195
Примиреніе.	198
Сиръ - Жоржъ.	201
Утреннія посвщенія.	204
Первое посвщеніе.	206
Второе посвщеніе.	208
Третіе посвщеніе.	210
Четвертое посвщеніе.	211
Пѣсни.	213
Произшествіе достойно вниманія.	216
Бракъ.	221
Возвращеніе.	224

ПОГРѢШНОСТИ:

Стр. Строк. Налечтано.

Читай.

15	27	Небо ясное, чи- стый и свѣжій воздухъ	Безоблачная синева, воздухъ благорасп- воренный
31	11	ему же	ему же
32	18	вѣ живѣ	вживѣ
46	4	единого	единого
49	16	пролагаетъ	пролагаетъ
59	26	чтобъ	что
62	въ	низу не загрязишься	не загрязнишься
70	15	покоя! злый	покоя злый
73	8	не ложное	неложное
90	23	разплѣтѣ	расплѣтѣ
110	19	говорилъ	говорилъ я
113	14	возвѣсиль	возвѣсиль
115	24	втамъ	тамъспвенно
127	20	словомъ	словомъ,
153	17	дневнымъ	дневнымъ
159	1	малошница	молошница
164	3	возвратишься	возвратишься
178	26	Евардъ	Едвардъ
185	9	повозку	почтовую повозку



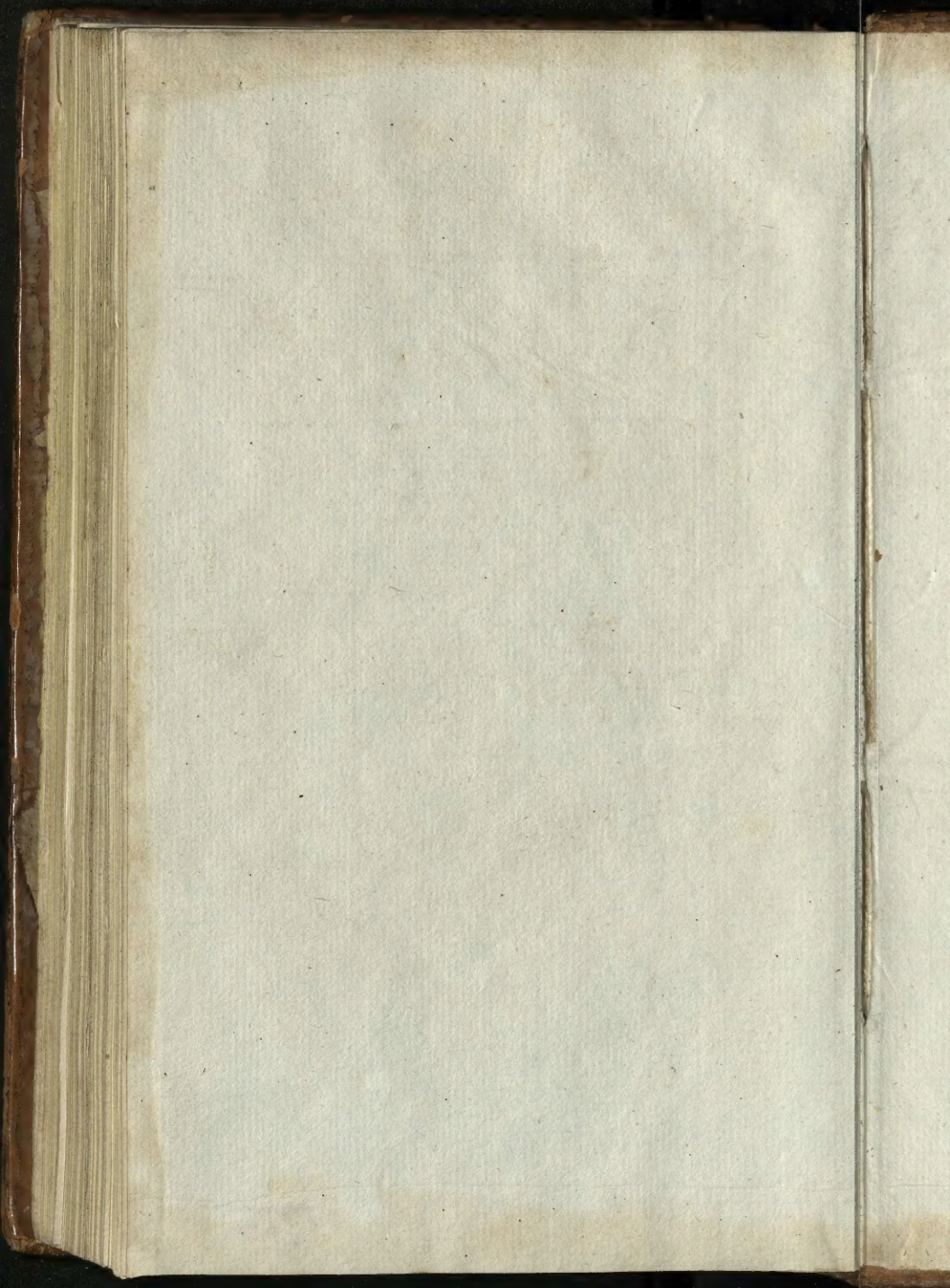
Рс

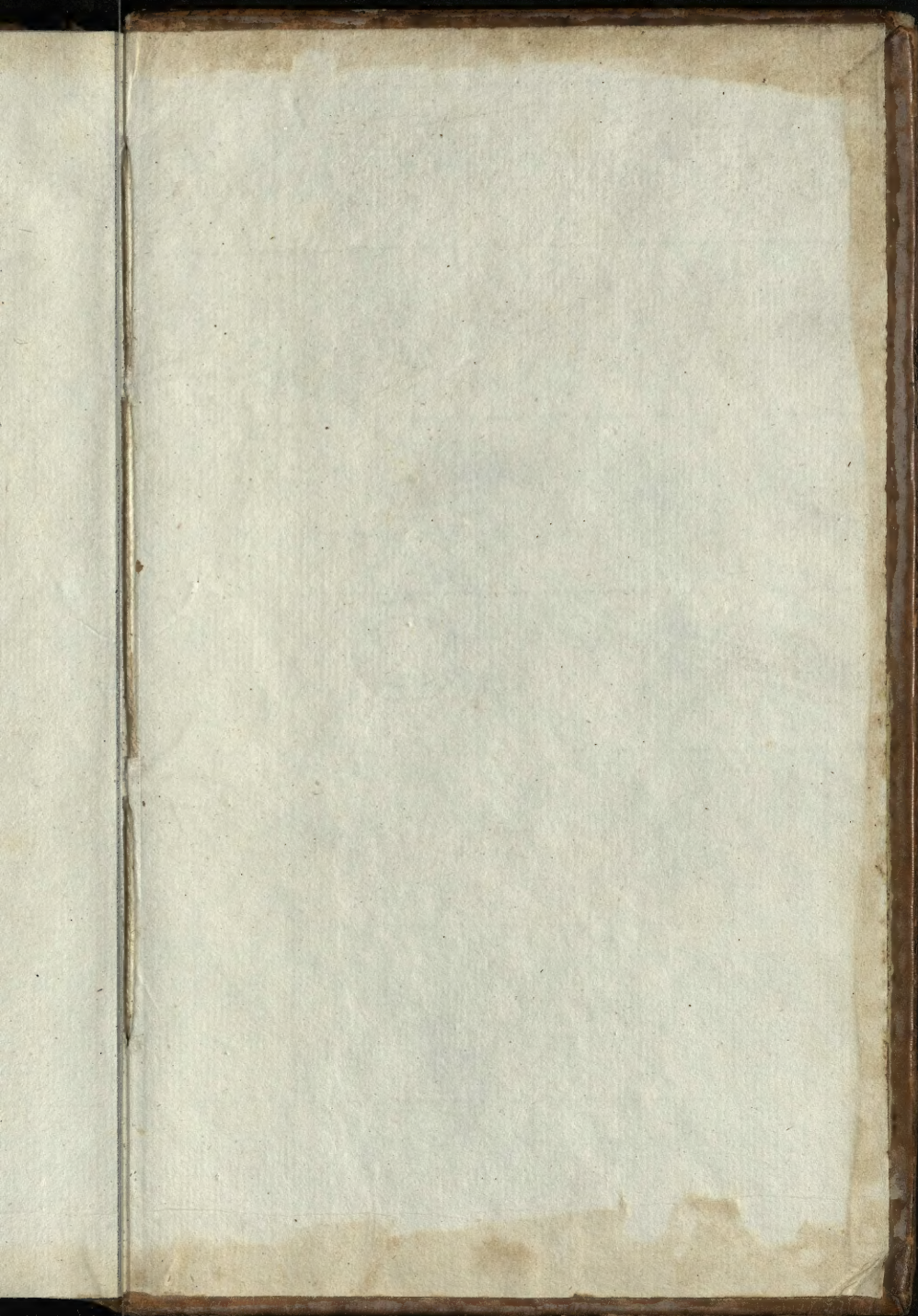
ева,
спи-

зку

Рс

Копия. 1881





18.228.3.34.